



DESPIECE ORIGINAL
SV-140
SV-220

Modelos:

M 494 HID (SV-140)
M 694 HID (SV-220)

NOMENCLATURA CODIFICACIÓN / CODING NOMENCLATURE

Modelo de compra

Purchase model

(M 494 HID/M 694 HID)

Modelo Motor/
Engine Model

Codif. tipo Motor/
Engine type Codif.

4 Cilindros /
Cylinders

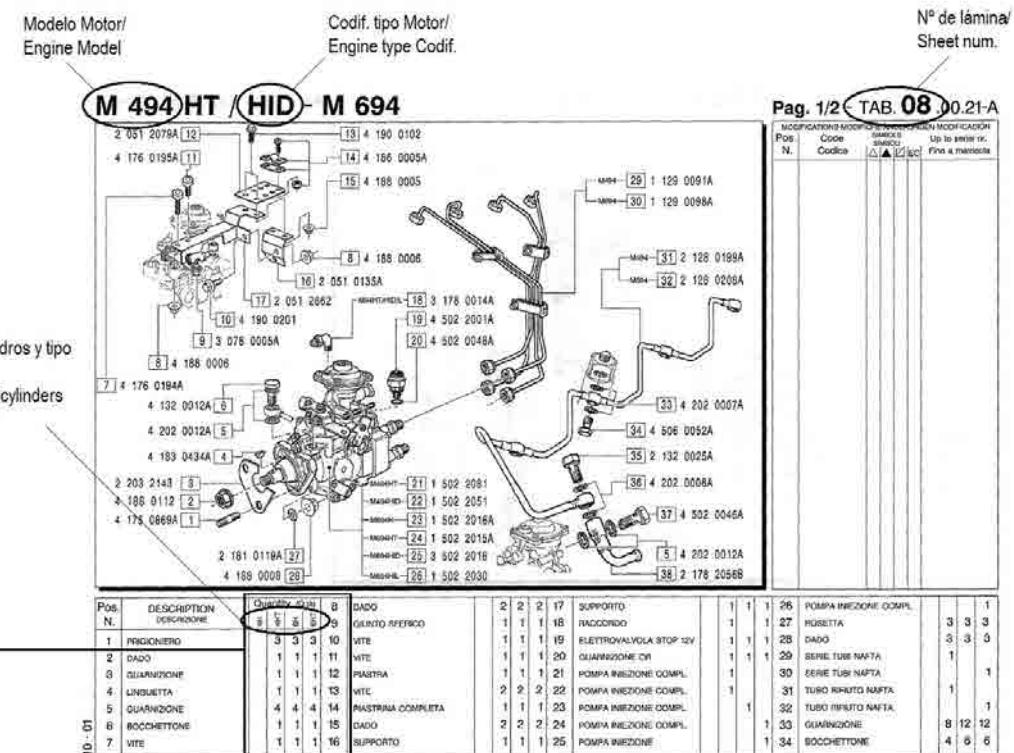
* Los modelos formados por los tipos H, HT o HIL, no corresponden a los motores SV-140 y SV-220.

H	= Marino aspirado / Aspirated marine
HT	= Marino turboalimentado / Turbocharged marine
HID	= Marino turboalimentado intercooler, uso deportivo Turbocharged, intercooler marine for pleasure
HIL	= Marino turbo intercooler, uso trabajo pesado / Turbocharged, intercooler marine for work

Quantity	(Q.tà)		
4H	4HT	6H	6HT
3	3	3	3
1	1	1	1
1	1	1	1
1	1	1	1
4	4	4	4
1	1	1	1
1	1	1	1

SV-140

SV-220



PREMESSA

Nel catalogo, sono raffigurate ed elencate tutte le parti di ricambio occorrenti in caso di riparazione o revisione dei motori marini serie M 94.

Ad ogni ricambio, corrisponde un **numero di codice** che bisogna sempre citare sugli ordini.

Alle parti di ricambio che nel tempo subiscono variazioni, vengono assegnati nuovi numeri di codice; il **Servizio ricambi VM** provvederà periodicamente a trasmettere gli **aggiornamenti** inoltrando pagine ristampate da inserire in sostituzione o da aggiungere alle precedenti.

La **colonna delle modifiche** a fianco delle tavole ricambi, fornisce tutte le informazioni sulle **modifiche introdotte**, le **decorrenze** e l'**intercambiabilità o meno** dei pezzi, tramite simboli o abbreviazioni grafiche.

Sugli ordini, oltre al **numero di codice**, è opportuno indicare la **denominazione** del particolare da rilevare nel prospetto, posto sotto la tavola e segnalare la **matricola del motore** punzonata sul basamento e ripetuta sulla targhetta di identificazione.

IDENTIFICAZIONE DELLA MATRICOLA

Segnaliamo l'introduzione del **codice di Identificazione** del tipo di motore; nel prospetto, a piè pagina, sono indicate le corrispondenze tra "codice e denominazione commerciale motori".

MATRICOLA MOTORE

★ VM 06 A /1 ★ 13328 ★

CODICE
MOTORE

PROGRESSIVO

NUMERAZIONE PROGRESSIVA
INDICA UNA SPECIFICA OMologazione

PROSPETTO DI CORRISPONDENZA "CODICE E DENOMINAZIONE COMMERCIALE MOTORI"

Codice motore	Denominazione commerciale
VM 02 A	M 494 H
VM 04 A	M 494 HT
VM 06 A → SOLE	M 494 HID
VM 58 A	M 694 H
VM 60 A	M 694 HT
VM 62 A	M 694 HID
VM 62 A	M 694 HIL

FOREWORD

In the catalogue are shown and listed all the spare parts necessary in case of repairs or rework of the M 94 marine series.

For each spare part there is a corresponding **part number** that should always be used when ordering.

When spare parts, in time, are subjected to change a new part number is assigned, therefore as a consequence the **VM Spare parts Department** will periodically supply **up-dates**, forwarding newly printed pages that should be inserted in substitution or in addition to the previous ones until the successive new editions are issued.

The **modification** column, by the side of the Spare parts table, gives all the information about the modification introduced, the **start date and Interchangeability or not of the part**, by way of symbols or graphical abbreviations.

In the absence of precise indications of the **part number**, it is opportune to use an accurate **description** on the component, which is obtained in the prospectus placed below the Spare parts table, and identify the engine serial number which is stamped on the crankcase and repeated on the identification plate.

ENGINE SERIAL NUMBER IDENTIFICATION

We identify the introduction of the **Identification code** of the engine type in the prospectus; at the foot of the page, are indicated the correspondence between "part number and commercial engine description".

ENGINE SERIAL NUMBER

★ VM 06 A /1 ★ 13328 ★

ENGINE
CODE NUMBER

PROGRESSIVE

PROGRESSIVE NUMBERING
INDICATES A SPECIFIC HOMOLOGATION

ENGINE CROSS REFERENCE "PART NUMBER AND COMMERCIAL ENGINE MODELS"

Engine code number	Commercial models
VM 02 A	M 494 H
VM 04 A	M 494 HT
VM 06 A	M 494 HID
VM 58 A	M 694 H
VM 60 A	M 694 HT
VM 62 A → SOLE	M 694 HID
VM 62 A	M 694 HIL

AVANT-PROPOS

Dans le catalogue on a représenté et énuméré toutes les pièces de rechange nécessaires en cas de réparation ou révision des moteurs marine Série M 94.

A chaque pièce correspond un **numéro de code** qu'il faut toujours respecter dans chaque commande.

Pour les pièces de rechange qui changent dans le temps, on leur a donné des nouveaux numéros de code, et par conséquent, le Service Pièces Rechange VM ne manquera pas de vous envoyer les mises à jour reportées sur de nouvelles pages qui iront remplacer celles en vos mains.

La colonne des modifications, sur le côté des tables pièces détachées, fournit toutes les informations sur les modifications introduites, l'entrée en vigueur et l'interchangeabilité ou moins des pièces, ce au moyen de symboles et abréviations graphiques.

En défaut d'indications précises sur le **numéro de code** exact, il faut chercher d'indiquer une **dénomination** précise de la pièce que l'on trouvera au-dessous de la table pièces détachées et singularer le **n° de série du moteur** indiqué sur le bâti et répété sur la plaque du moteur.

IDENTIFICATION NUMERO DE SERIE MOTEUR

Nous signalons l'introduction du **code d'identification** du type du moteur, sur la table au bas on a indiqué la correspondance entre le "**code et dénomination commerciale moteurs**".

NUMERO DE SERIE MOTEUR

★ VM 06 A /1 ★ 13328 ★
CODE MOTEUR PROGRESSIF

NUMERATION PROGRESSIVE
ELLE INDIQUE UNE HOMOLOGATION SPECIFIQUE
TABLE DE CORRELATION
"CODE ET DENOMINATION COMMERCIALE MOTEURS"

Code moteur	Denomination commerciale
VM 02 A	M 494 H
VM 04 A	M 494 HT
VM 06 A	M 494 HID
VM 58 A	M 694 H
VM 60 A	M 694 HT
VM 62 A	M 694 HID
VM 62 A	M 694 HIL

EINLEITUNG

Im katalog wurden alle Ersatzteile die für Reparaturen oder Revisionen der Motoren Serie M 94 notwendig Marinenmotoren sind.

Jedes Ersatzteil wurde mit einer **Code-Nummer** versehen, die bei Bestellungen immer angegeben werden muß.

Ersatzteile, die verändert wurden, verfügen über neue Code-Nummern. Der VM-Ersatzteil-Service übermittelt Ihnen in periodischen Abständen, auf den **neusten Stand gebrachte** Zusatzblätter die als Ersatz oder zur Ergänzung der in Ihren Händen befindliche Listen dienen.

Die Spalte der Abänderungen befindet sich neben der Ersatzteiltafel und informiert Sie durch Symbole oder graphische Abkürzungen über die vorgenommenen Abänderungen, die Fristen und, ob die Teile untereinander austauschbar sind oder nicht.

Außer der **Code-Nummer**, sollte bei Bestellungen auch die Bezeichnung des Ersatzteils, die uas dem Schabild unter der Tafel ersichtlich ist und die auf dem Motorblok eingravierte ist und die auf dem kennschild wiederholte **Motorkennnummer**, angegeben werden.

IDENTIFIZIERUNG DER MOTORKENNUMMER

Wir weisen auf die Einführung des **Codes zur Identifizierung des Mototyps** hin. Im Schaubild, in der Fußnote, sind die Übereinstimmungen zwischen **"dem Code und der kaufmännischen Motorbezeichnung"** angegeben.

PREMISA

En el catálogon se hallan representados y enumerados los repuestos, que se precisan en caso de reparación o revision de los motores marine de la serie **M 94**.

A cada repuesto, corresponde un **número de códice** que es preciso citar siempre sobre los pedidos.

A las partes de repuesto que en el tiempo sufren variaciones, se entregan nuevos números de código; el **Servicio Repuestos VM** proveerá periódicamente a comunicar las **variaciones** enviando páginas impresas a inserir en substitución o a agregarse a las anteriores.

La columna de las modificaciones a la par de las mesas repuestos, entrega todas las informaciones sobre las **modificaciones introducidas, los transcurtos y la intercambiabilidad** o menos de las piezas, a travs de simblos o abreviaturas grficas.

Sobre los pedidos, además al **número de codice**, es preciso indicar la **denominación** del detalle a buscarse en la lista, puesto bajo la mesa y sañalar la **matricula del motor** grabada en el basamiento y repetida sobre la chapita de identificación.

IDENTIFICACIÓN MATRÍCULA MOTOR

Señalamos la introducción del **código de identificación** del tipo de motor; en la lista, al pie de la página, se hallan indicadas las correspondencias entre "**Códice y denominación comercial motores**".

MATRÍCULA MOTOB

★ VM 06 A /1 ★ 13328 ★
CÓDICE MOTOR PROGRESIVO

**NUMERACIÓN PROGRESIVA
INDICA UNA ESPECIFICA HOMOLOGACIÓN**

Código motor	Denominación comercial
VM 02 A	M 494 H
VM 04 A	M 494 HT
VM 06 A	M 494 HID
VM 58 A	M 694 H
VM 60 A	M 694 HT
VM 62 A	M 694 HID
VM 62 A	M 694 HIL

ABBREVIAZIONI-VERSIONI MOTORI ADOTTATE SULLE TAVOLE RICAMBI

H = MARINO ASPIRATO
 HT = MARINO SOVRALIMENTATO
 HID = MARINO SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO
 DA DIPORTO
 HIL = MARINO SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO
 DA LAVORO

I simboli alfabetici precisano che il particolare o gruppo raffigurato viene montato esclusivamente su quella specifica versione.

ABBREVIATIONS-ENGINE TYPES-USED IN THE SPARE PART TABLE

H = ASPIRATED MARINE
 HT = TURBOCHANGED MARINE
 HID = TURBOCHARGED, INTERCOOLER MARINE
 FOR PLEASURE
 HIL = TURBOCHARGED, INTERCOOLER MARINE
 FOR WORK

The alphabetic symbols confirm that the part or assembly shown is exclusively mounted on that specific version.

ABBREVIATIONS-VERSIONS MOTEURS-ADOPTES SUR LE TABLES RECHANGES

H = MARIN ASPIRE
 HT = MARIN SURALIMENTE
 HID = MARIN SURALIMENTÈ INTERRÈFRIGERÈ
 POUR PLAISIR
 HIL = MARIN SURALIMENTÈ INTERRÈFRIGERÈ
 POUR TRAVAIL

Les symboles alphabetique indiquent que la pièce ou groupe représenté rest monté exclusivement sur cette version spécifique.

AUF DEN ERSATZTEILTAFELN VERWENDETE ABKÜRZUNGEN DER VERSCHIEDENEN MOTORVERSIONEN

H = SAUGMOTOREN SCHIFFE
 HT = LADERMOTOREN SCHIFFE
 HID = SCHIFFSMOTOREN INTERCOOLER UND LADECUTFKÜHLUNG FÜR FREIZEIT
 HIL = SCHIFFSMOTOREN INTERCOOLER UND LADECUTFKÜHLUNG FÜR ARBEITZEINSATZ

Die alphabetischen Symbole weisen darauf hin, daß das abgebildete Teil oder die abgebildete Gruppe nur für die spezifische Motorversion verwendet werden kann.

ABREVIACIONES-VERSIONES MOTORES-ADOPTAS SOBRE LAS MESAS REPUESTOS

H = MARINO ASPIRADO
 HT = MARINO SOBRALIMENTADO
 HID = MARINO TURBO INTERREFRIGERADO
 PARA DEPORTIVO
 HIL = MARINO TURBO INTERREFRIGERADO
 PARA TRABAJO PESADO

Los simblos alfabeticos precisan que el detalle o grupo representado se instale exclusivamente sobre aquella especifica version.

RICERCA DELLE PARTI DI RICAMBIO

Per una corretta ricerca delle parti di ricambio illustrate ed elencate nel catalogo è necessario:

- consultare l'indice delle tavole a pag. 6, 7, 8, 9, per individuare il numero della tavola in cui il pezzo o gruppo è raffigurato.
- cercare la corrispondente tavola ricambi e da questa rilevare sia il codice numerico che la quantità necessaria.

NORME PER LE ORDINAZIONI

Le ordinazioni di parti di ricambio devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

Matricola del motore stampigliata sulla fiancata destra del basamento (1) e ripetuta sulla targhetta di identificazione (2).

Codice numerico del pezzo o del gruppo che si richiede.

Quantità dei pezzi occorrenti.

Indirizzo esatto per la destinazione del materiale.

Mezzo di trasporto prescelto.

FINDING SPARE PARTS

For a correct research procedure to find spare parts illustrated and listed in the catalogue, it is necessary to:

- consult "the index table" on pag. 6, 7, 8, 9, to locate the table number in which the part or assembly is shown.
- look at the corresponding table and from this extract both the numerical part number and the quantity necessary.

HOW TO ORDER

Spare part order must contain the following informations:

Engine serial number stamped on the right hand side of the crankcase (1) and repeated on the identification plate (2).

Numeric part number of the part or assembly required.

Quantity of items needed.

Address for the destination of material.

Pre-chosen chipping means.

RECHERCHE DES PIÈCES DE RECHANGE

Pour une recherche correcte des pièces de rechange illustrées et énumérées dans le catalogue, il faut:

- consulter "l'index des tables" à la pag. 6, 7, 8, 9, pour individuer le numéro de la table ou la pièce ou groupe est représenté.
- chercher la table correspondante et sur celle-ci relever le numéro de code et la quantité nécessaire.

REGLES POUR EFFECTUER UNE COMMANDE

Le commandes de pièces de rechange doivent reporter les indications suivantes:

Numéro de série du moteur imprimé sur le côté droit du bâti (1) et répété sur la plaque du moteur (2).

Numéro de référence de la pièce ou du groupe.

Quantité des pièces nécessaires.

Adresse exacte pour la destination du matériel.

Moyen d'expédition voulu.

SUCHE NACH DEN ERSATZTEILEN

Für die korrekte Suche nach den im Katalog angebildeten und aufgelisteten Ersatzteilen müssen Sie:

- Im Verzeichnis der Tafeln aus Seite 6, 7, 8, 9, die Nummer der Tafel suchen, auf der das Teil oder die Gruppe abgebildet sind.
- Die entsprechende Tafel suchen und davon sowohl den Nummerncode als auch die notwendige Menge entnehmen.

VORSCHRIFTEN FÜR DIE BESTELLUNG

Bei Ersatzteilbestellung müssen die folgenden Angaben gemacht werden:

Die Motorkennnummer, die auf der rechten Seite des Motorblocks (1) eingraviert ist und auf dem Kennschild wiederholt wird (2).

Den Nummerncode des gewünschten Teils oder gruppe.

Die gewünschte Menge.

Die genaue Versandanschrift für die Anlieferung des Materials.

Das gewünschte Transportmittel.

BÚSQUEDA DE LOS REPUESTOS

Para una correcta búsqueda de los repuestos ilustrados y enumerados en el catálogo, es preciso:

- consultar "el indice de las mesas" pag. 6, 7, 8, 9 para individualizar el número de la mesa en que la pieza o grupo se halla representado.
- Buscar la correspondiente mesa de la que se obtendrá el código numérico y también la cantidad necesaria.

NORMAS PARA EL PEDIDO

Los pedidos de repuestos deben respetar las siguientes indicaciones:

Matricula del motor estampada en el lado derecho de la base (1) y repetida sobre la chapita de identificación (2).

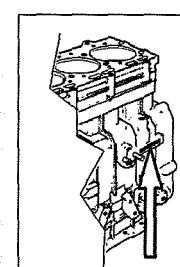
Código numérico de la pieza o grupo que se pide.

Cantidad de piezas requeridas.

Dirección exacta para el envío del material.

Transporte elegido para el envío.

1



2

VM MOTORI S.p.A. - 44042 CENTO (FE) ITALY via Ferrarese, 29 - Made in Italy	DETROIT DIESEL
<input checked="" type="radio"/> MAXICOLA Series	06A - 13328
MOTORE TIPO Engine type	06A
MODELLO Engine model	M494HD
VERSIONE Eng.version	POT MAX. / Net power 103 r.p.m. 3600
OMologazione Homologation	SANI/N2/587/EB/RINA
Mobil	(011-12846, APT 02-4, A22-18 E)
Mobil Delvac MX	-25°C -5°F SAE 15W-40 +45°C +113°F

3

**Interpretazione dei simboli e delle abbreviazioni
adottate sulle documentazioni ricambi.**

Simboli

- ▲ Particolare o gruppo modificato **intercambiabile** col nuovo.
- ▲ Particolare o gruppo modificato **non intercambiabile** col nuovo.
- ☒ Particolare o gruppo che non viene più fornito - Viene fornito il corrispondente raffigurato sulla tavola o fotogramma.
- ☒ Particolare o gruppo che si **monta unitamente** ad altri.
- ☒ Particolare o gruppo **non illustrato**.
- ★ Particolare o gruppo **modificato**
Vedi codice antemodifica sullo specchio descrizione o fotogramma.
- ◀ Tavola o fotogramma **postmodifica** - Per particolari o gruppi antemodifica consultare tavola o fotogramma precedente.
- ▶ Tavola o fotogramma **premodifica**
Consultare di seguito la nuova tavola o fotogramma.
- * Particolari che **non vengono forniti scolti** - Vengono forniti esclusivamente come gruppo complessivo indicato in grassetto.
- Particolari che **vengono forniti in coppia**.
- Albero cilindrico.
- Albero conico.
- * Albero scanalato.
- ← Aspirazione.
- Scarico.

Abbreviazioni

- + Maggiorato.
- Minorato.
- ∅ Diametro mm.
- Sp. Spessore mm.
- Y Particolari o gruppi i cui codici vanno scritti sul Catalogo ricambi.
- mt. Fornito a metri.
- cm. Fornito a centimetri.
- dm. Da progressivo Matricola.
- fm. Fino a progressivo Matricola.
- N. Numero.
- Pos. Posizione.
- E.C. Errata corrigere.
- GR. Gruppo.
- SGR. Sottogruppo.
- Compl. Completo progressivo.

**Interpretation of symbols and abbreviations used in
Spare Part documentation.**

Symbols

- ▲ Item or modified **interchangeable** with new.
- ▲ Item or assy modified **non-interchangeable** with new.
- ☒ Item or assy **no longer supplied**- Corresponding item shown in table or picture is supplied.
- ☒ Item or assy that is **assembled together** with others.
- ☒ Item or assy **not illustrated**.
- ★ **Item or assy modified**
See part N° pre-mod on the description table or picture.
- ◀ **Table or picture post-modification**- For item or assy pre-mod consult previous table or picture.
- ▶ **Table or picture pre-modification**
Consult new table or picture.
- * **Item that are not supplied loose**- They are supplied exclusively as complete assy as shown in bold print.
- **Items that are supplied as pair**.
- **Cylindrical shaft**.
- **Taper shaft**.
- * **Splinder shaft**.
- ← **Intake**.
- **Exhaust**.

Abbreviations

- + Oversize.
- Undersize.
- ∅ Diameter mm.
- Sp. Thickness mm.
- Y Part N° of items or assys that are transcribed in Spare Parts Catalogue.
- mt. Supplied in meters.
- cm. Supplied in centimeters.
- dm. From progressive Serial N°.
- fm. Up to progressive Serial N°.
- N. Number.
- Pos. Position.
- E.C. Errata.
- GR. Assembly.
- SGR. Sub-assembly.
- Compl. Complete assembly.

Interpretation des symboles e des abreviations sur la documentation Pièces de Rechange.

Symboles

- ▲ Pièce ou groupe modifie **interchangeable** avec la nouvelle pièce.
- ▲ Pièce ou groupe modifie **pas interchangeable** avec la nouvelle pièce.
- ☒ Pièce ou groupe **plus disponible**- Sur la table relative on tuvera celle correspondante.
- ☒ Pièce ou groupe **monte avec** d'autres.
- Pièce ou groupe **non illustré**.
- ★ Pièce ou groupe modifie. Voir code avant la modification sur la table description ou photogramme.
- ← Table ou photogramme **après modification**- Pour pièce ayant modification voir table precedente.
- Table ou photogramme **avant modification**- Voir nouvelle table ou photogramme.
- * Pièces non fournies séparées- A fournir comme groupe indiqué en caractères gras.
- Pièces fournies en couple.
- Arbre cylindrique.
- Arbre conique.
- ✿ Arbre profile.
- ← Aspiration.
- Echappement.

Abbreviations

- | | |
|--------|--|
| + | Majore. |
| — | Minore. |
| ∅ | Diametre en mm. |
| Sp. | Epaisseur en mm. |
| Y | Pièces ou groupes dont les codes sont reportés sur le Catalogue Pièces de Rechange. |
| mt. | Pièces fournie en mètres . |
| cm. | Pièces fournie en Centrimètres . |
| dm. | Du Numéro de série progressif . |
| fm. | Au Numéro de série progressif . |
| N. | Numéro . |
| Pos. | Position . |
| E.C. | Errata-corrigé. |
| GR. | Groupe. |
| SGR. | Sous-groupe. |
| Compl. | Complete ensemble. |

Erklaerung der Symbole und Abkürzungen welche bei Erzatzteildokumentation aufscheinen.

Symbolen

- ▲ Teil oder Gruppe geändert **austauschbar mit neu**.
- ▲ Teil oder Gruppe geändert **nicht austauschbar mit neu**.
- ☒ Teil oder Gruppe **nicht mehr geliefert**- Es wird das entsprechende auf Tafel aufscheinend geliefert.
- ☒ Teil oder Gruppe welche **zusammen** mit anderen aufgebaut wird.
- Teil oder Gruppe **nicht gezeichnet**.
- ★ Teil oder gruppe geändert
Siehe vorherige Teilenummer auf Tafel od. Zeichn.
- ← Tafel oder Zeichn. nach Änderung- Teile oder gruppen vor Änderung siehe vorherige Tafel od. Zeichn.
- Tafel oder Zeichn. vor Änderung
In Zukunft benutzen sie neue Tafeln od. Zeichn.
- * Teile welche **nicht einzeln** geliefert werden
Werden nur als Komplettgruppe wie fettgedruckt gel.
- Teile welche **paarweise** geliefert werden.
- Welle mit Zylinderform.
- Welle mit Konischer Form.
- ✿ Gerillte Welle.
- ← Ansaug.
- Auslass.

Abkürzungen

- | | |
|--------|---|
| + | Vergroessert. |
| — | Verkleinert. |
| ∅ | Durchmesser mm. |
| Sp. | Dicke mm. |
| Y | Teile oder gruppe wo Teilenummern auf den Ersatzteilkatalog ueberschrieben werden. |
| mt. | In meter geliefert. |
| cm. | In Zentimeter geliefert. |
| dm. | Von der fortlaufenden Kennnummer. |
| fm. | Bis zur fortlaufenden Kennnummer. |
| N. | Nummer. |
| Pos. | Position. |
| E.C. | Fehlerverbesserung. |
| GR. | Gruppe. |
| SGR. | Untergruppe. |
| Compl. | Gesamt-Teil. |

Interpretación de los simblos y abreviaciones usadas en la documentación del Servicio Repuestos.

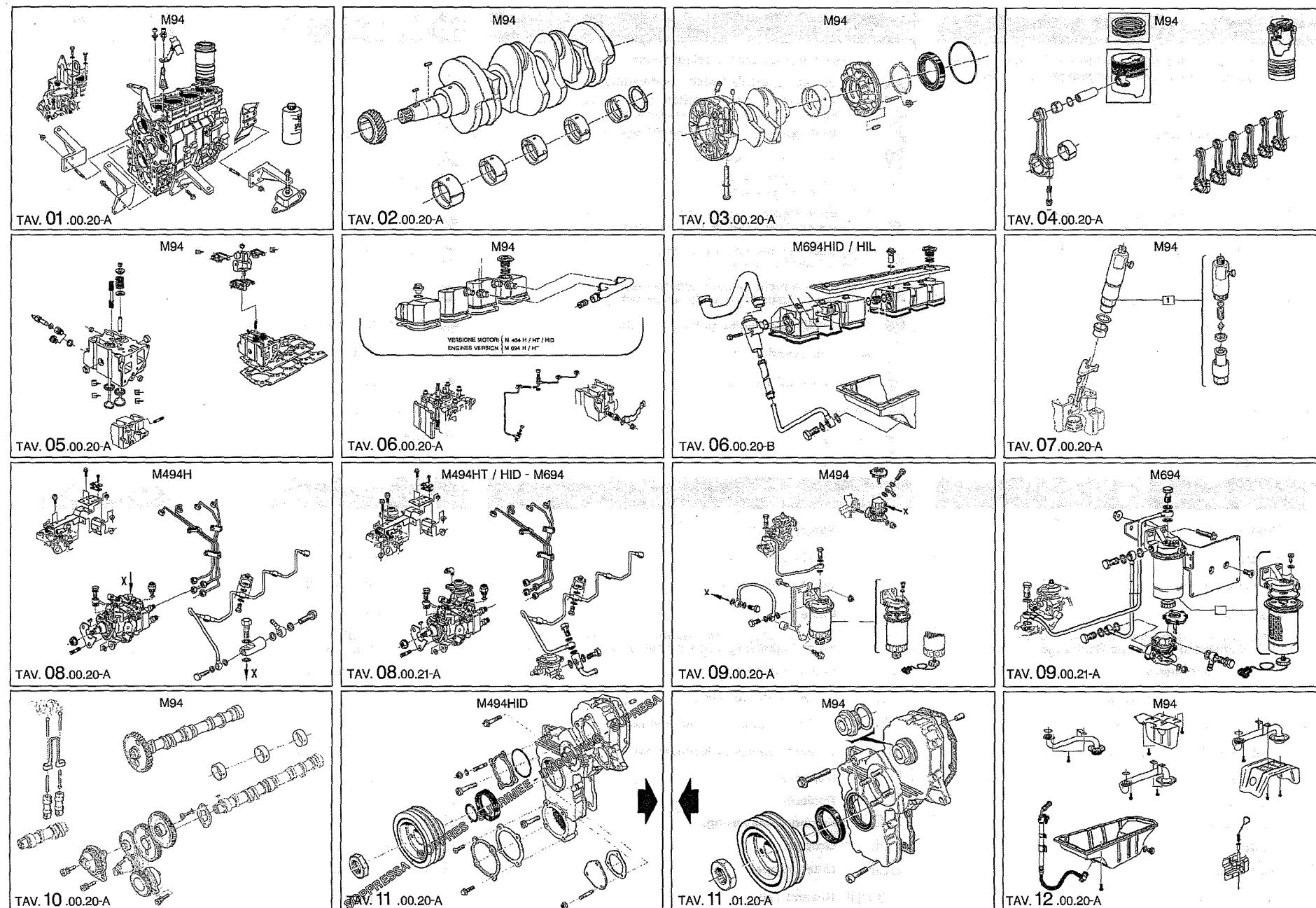
Simbolos

- ▲ Particular o grupo modificado **intercambiable** con el nuevo.
- ▲ Particular o grupo modificado **no intercambiable** con el nuevo.
- ☒ Particular o grupo que **no se suple ya**- Se suple el correspondiente representado en la lámina o fotograma.
- ☒ Particular o grupo que se **monta conjuntamente** a otros.
- Particular o grupo **no representado**.
- ★ Particular o grupo **modificado**
Véase código pre-modificación en la lista descriptiva o fotograma.
- ← Lámina o fotograma **post-modificación**- Para particulares o grupos premodificación véase lámina o fotograma precedente.
- Lámina o fotograma **pre-modificación**
Véase seguidamente la nueva lámina o fotograma.
- * Particulares que **no se suplen sueltos**- Se suplen únicamente en el grupo compuesto indicado en negrita.
- Particulares que **se suplen en pares**.
- Eje cilíndrico.
- Eje conico.
- ✿ Eje acanalado.
- ← Admision.
- Escape.

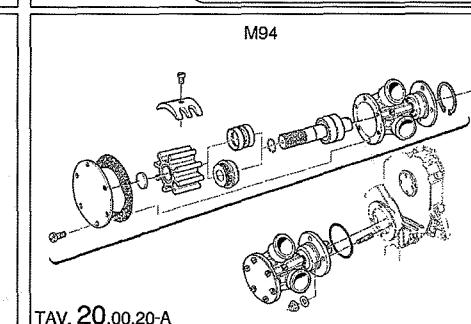
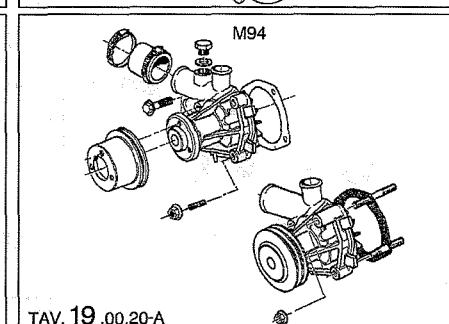
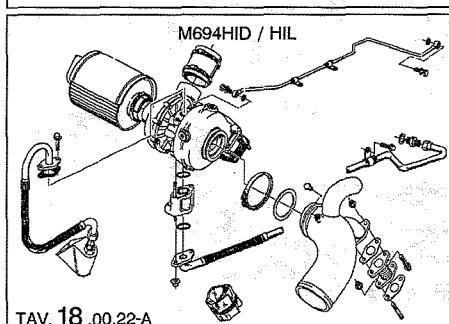
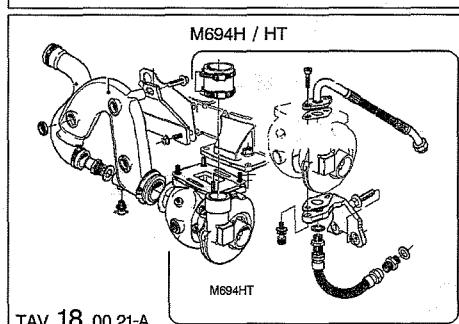
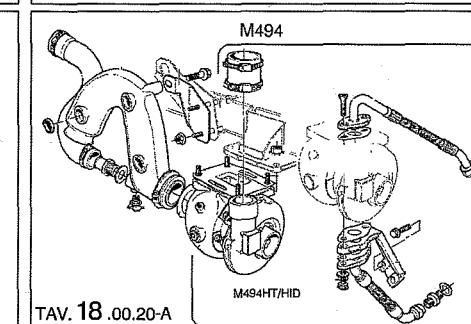
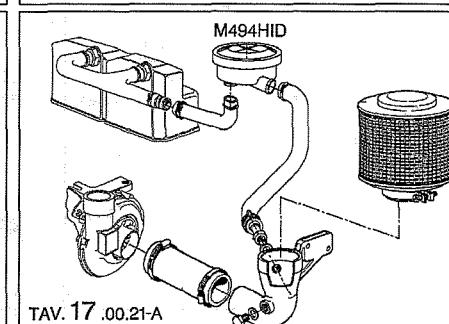
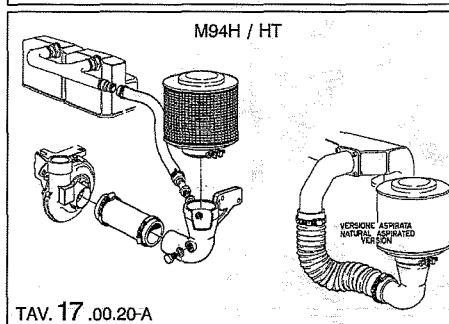
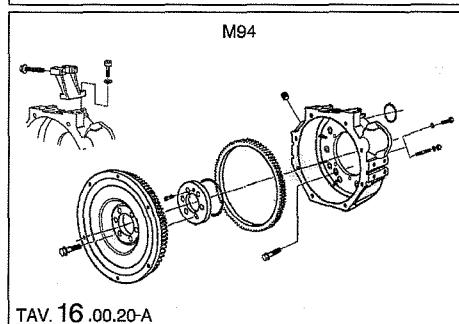
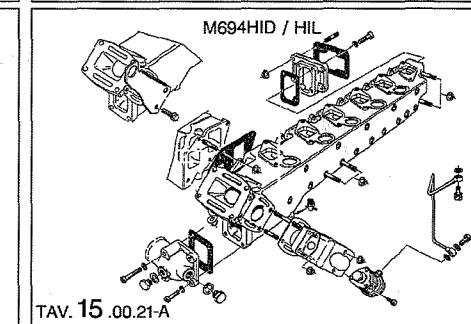
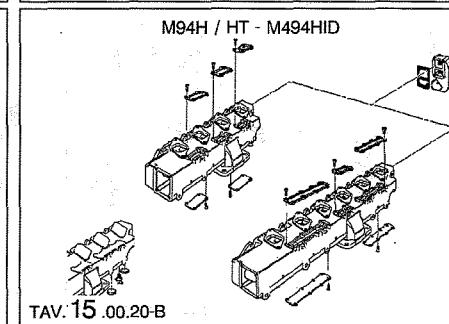
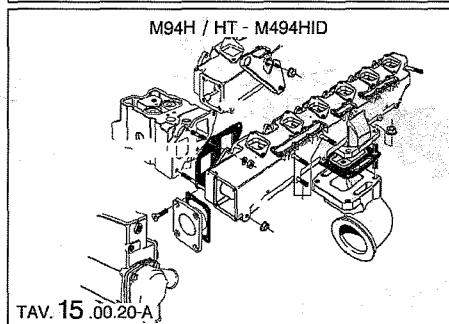
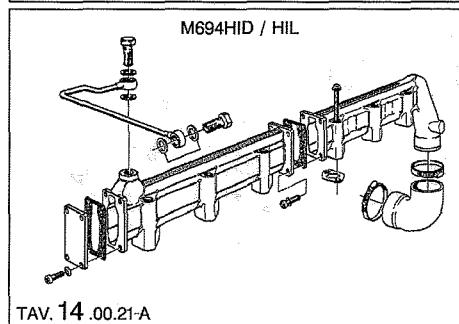
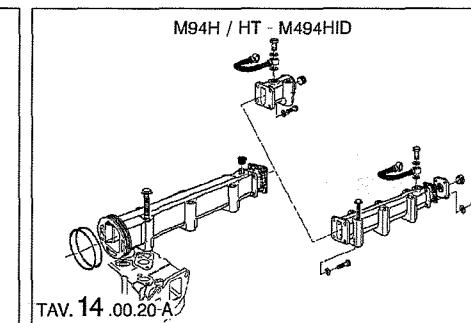
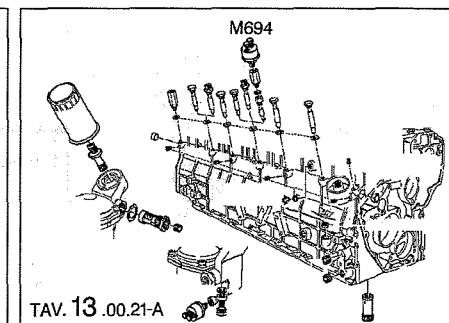
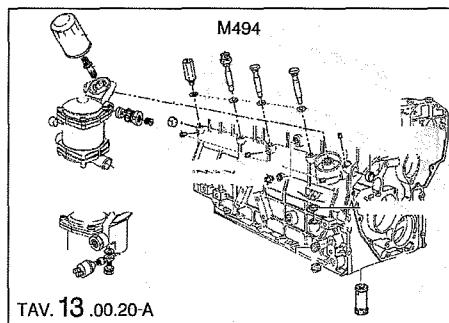
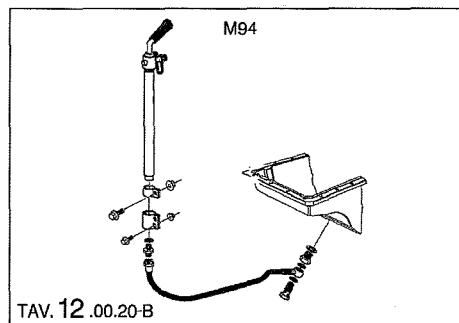
Abbreviaciones

- | | |
|--------|--|
| + | Aumentado. |
| — | Disminuido. |
| ∅ | Diámetro mm. |
| Sp. | Espesor mm. |
| Y | Particulares o grupos cuyos códigos se trasciben en el Catálogo de Repuestos . |
| mt. | Suprido por metros . |
| cm. | Suprido por centímetros . |
| dm. | De progresivo Matricula . |
| fm. | Hasta progresivo Matricula . |
| N. | Número. |
| Pos. | Posición. |
| E.C. | Fe de erratas. |
| GR. | Grupo. |
| SGR. | Subgrupo. |
| Compl. | Completo conjunto. |

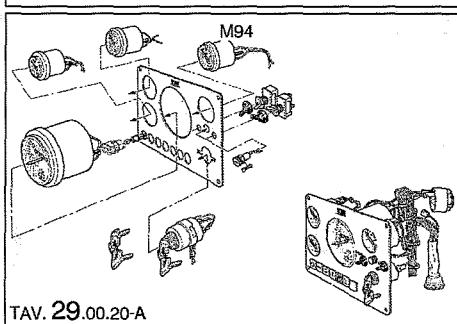
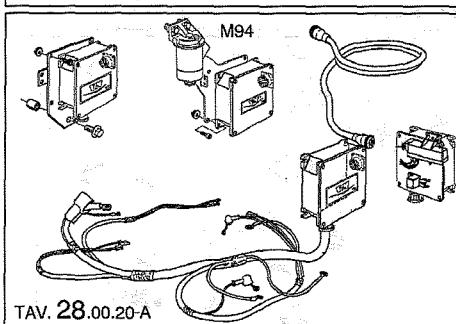
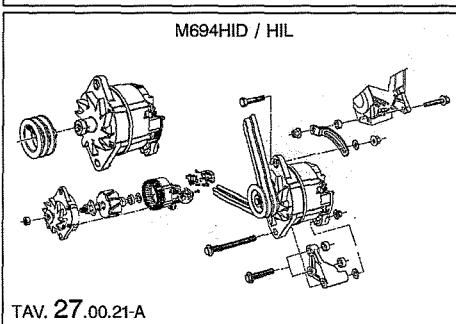
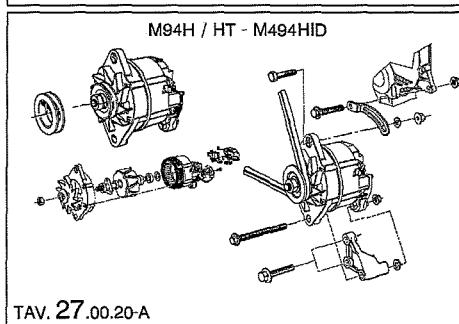
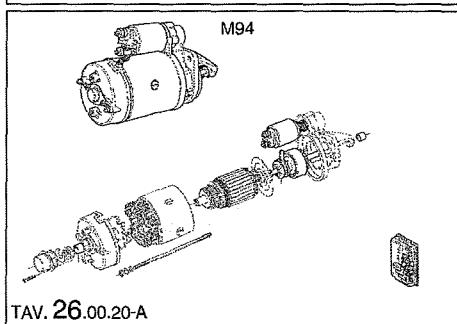
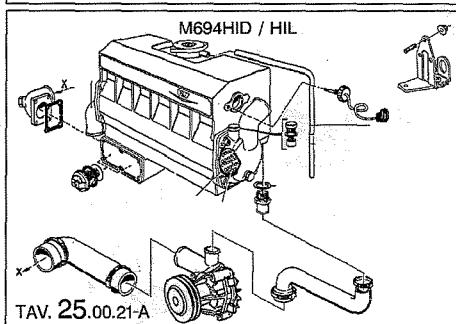
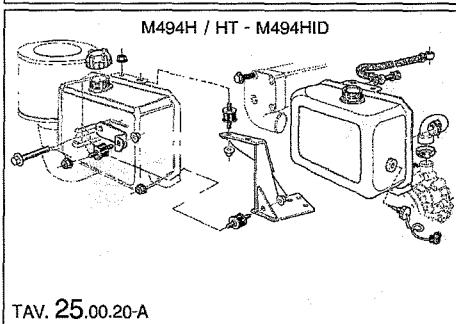
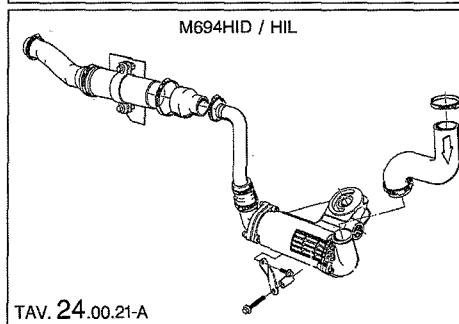
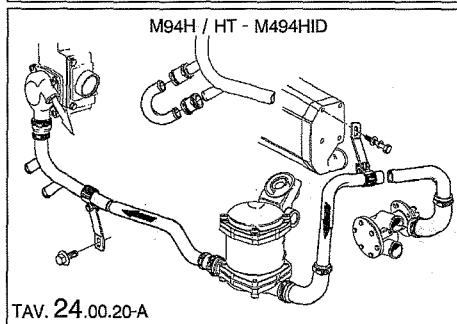
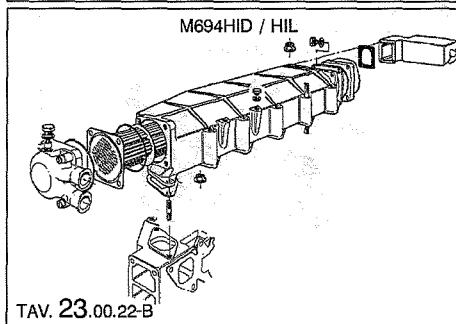
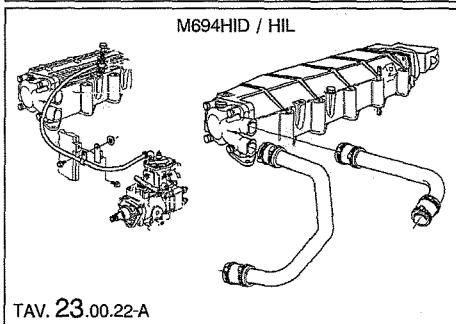
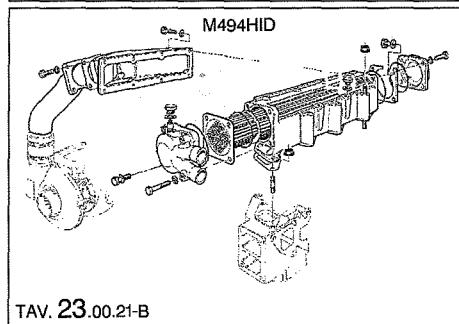
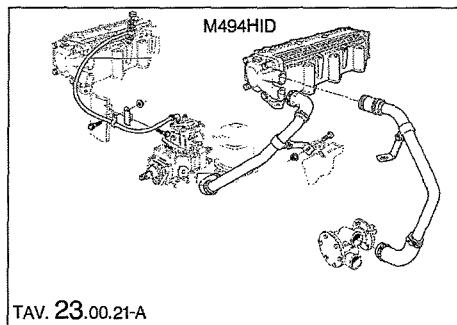
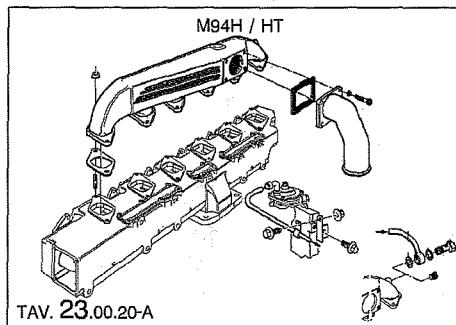
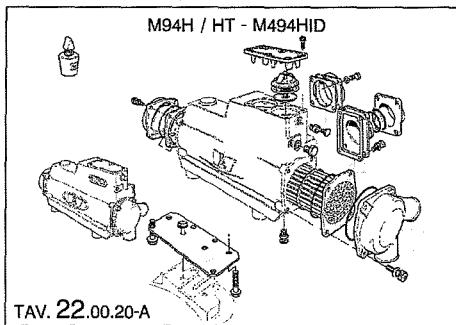
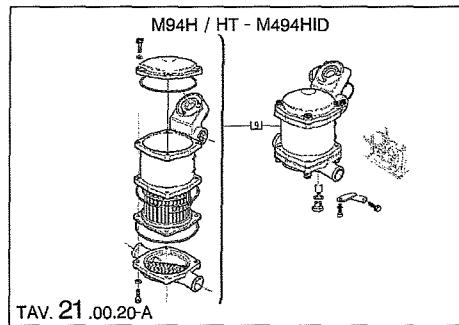
INDICE DELLE TAVOLE - TABLE INDEX - INDEX DES TABLES - TAFELVERZEICHNIS - INDICE DE LAS TABLAS



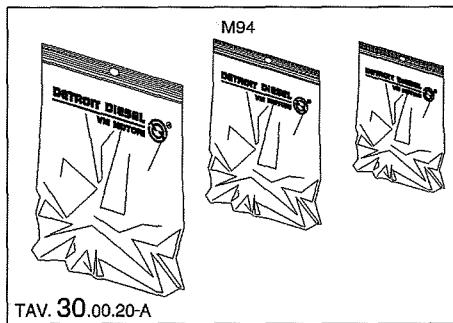
INDICE DELLE TAVOLE - TABLE INDEX - INDEX DES TABLES - TAFELVERZEICHNIS - INDICE DE LAS TABLAS



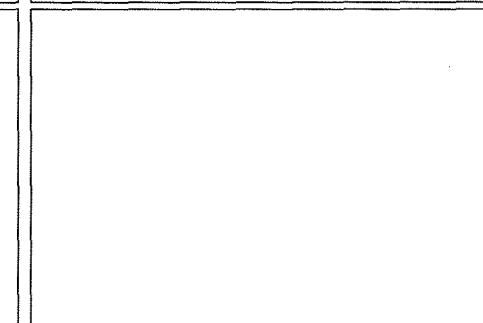
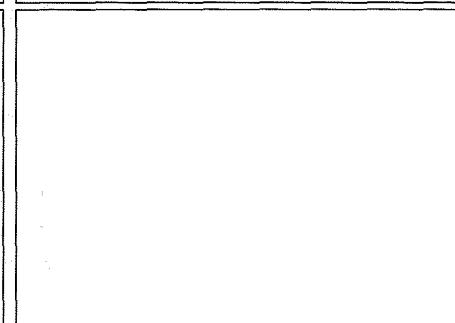
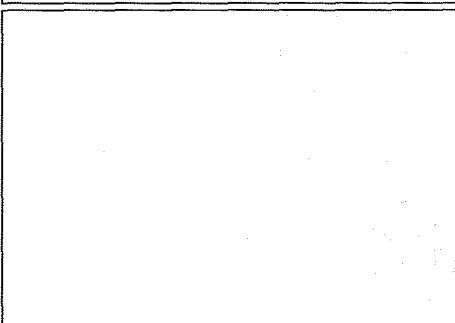
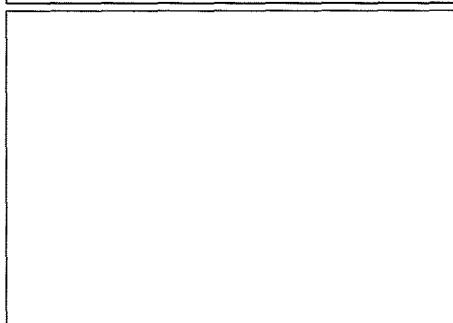
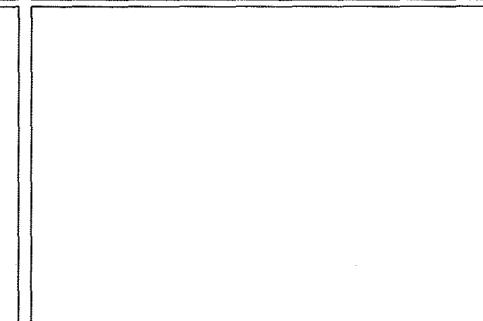
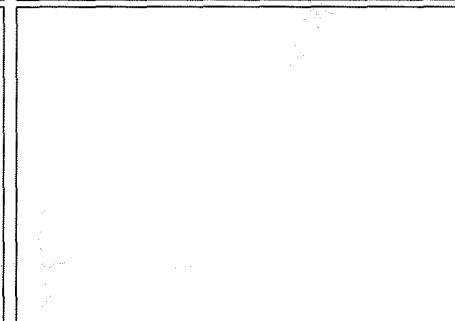
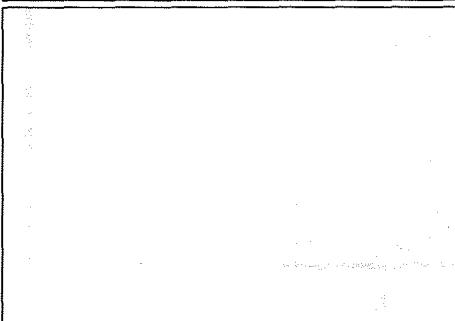
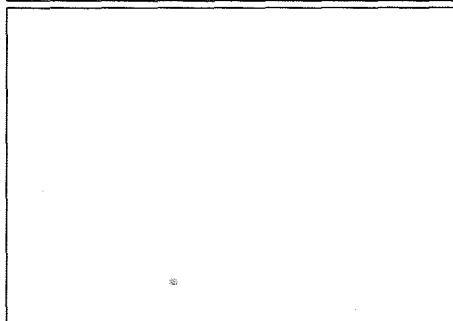
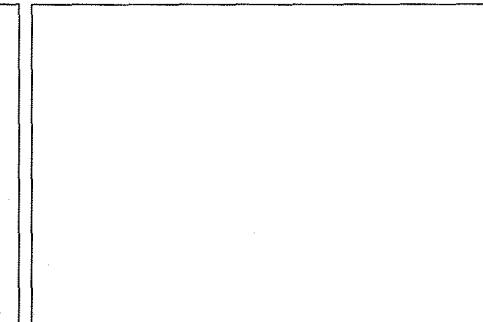
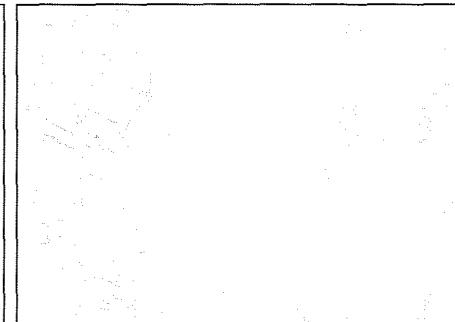
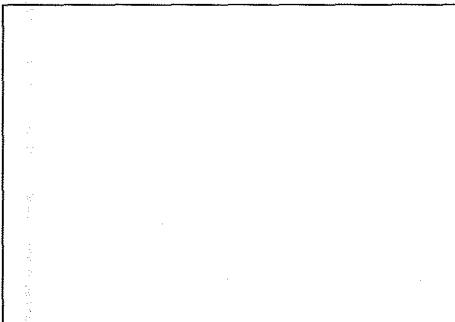
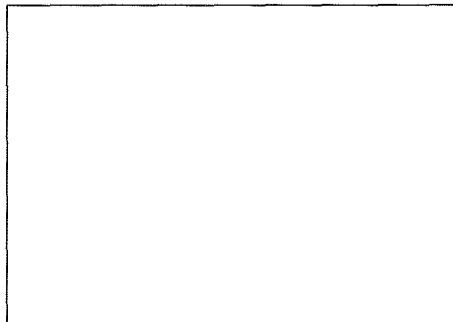
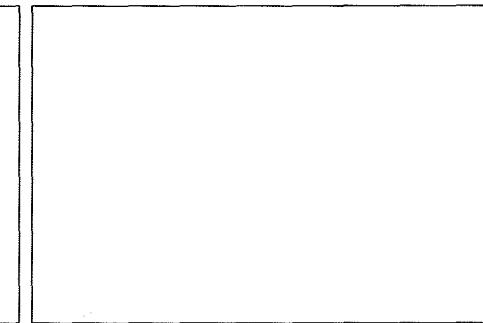
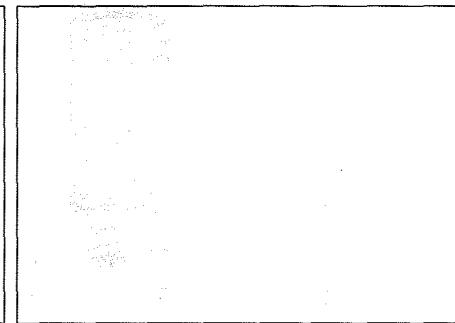
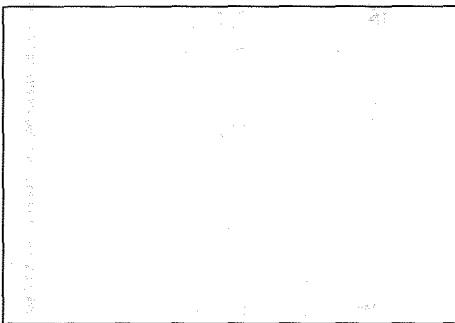
INDICE DELLE TAVOLE - TABLE INDEX - INDEX DES TABLES - TAFELVERZEICHNIS - INDICE DE LAS TABLAS

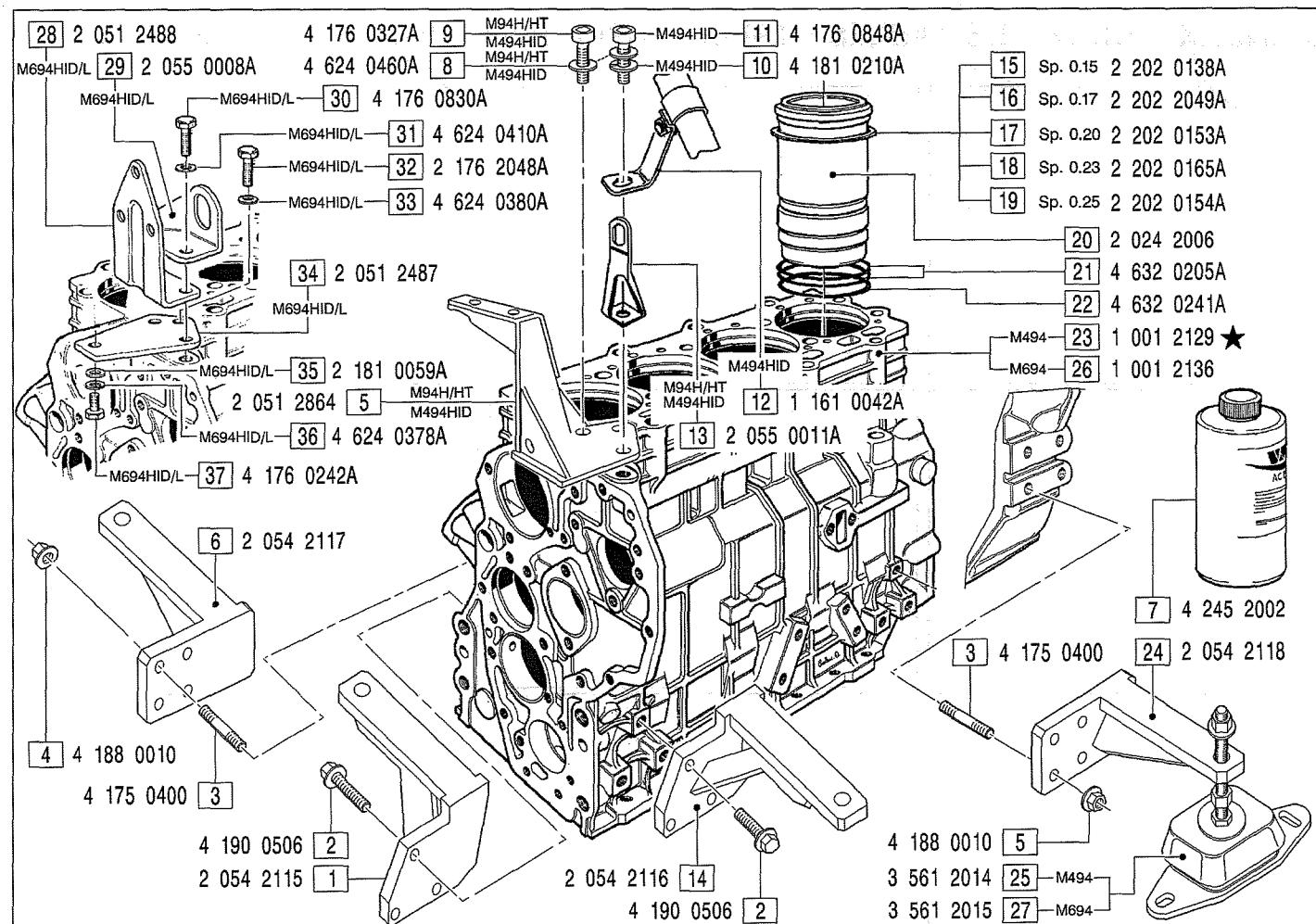


INDICE DELLE TAVOLE - TABLE INDEX - INDEX DES TABLES - TAFELVERZEICHNIS - INDICE DE LAS TABLAS



TAV. 30.00.20-A



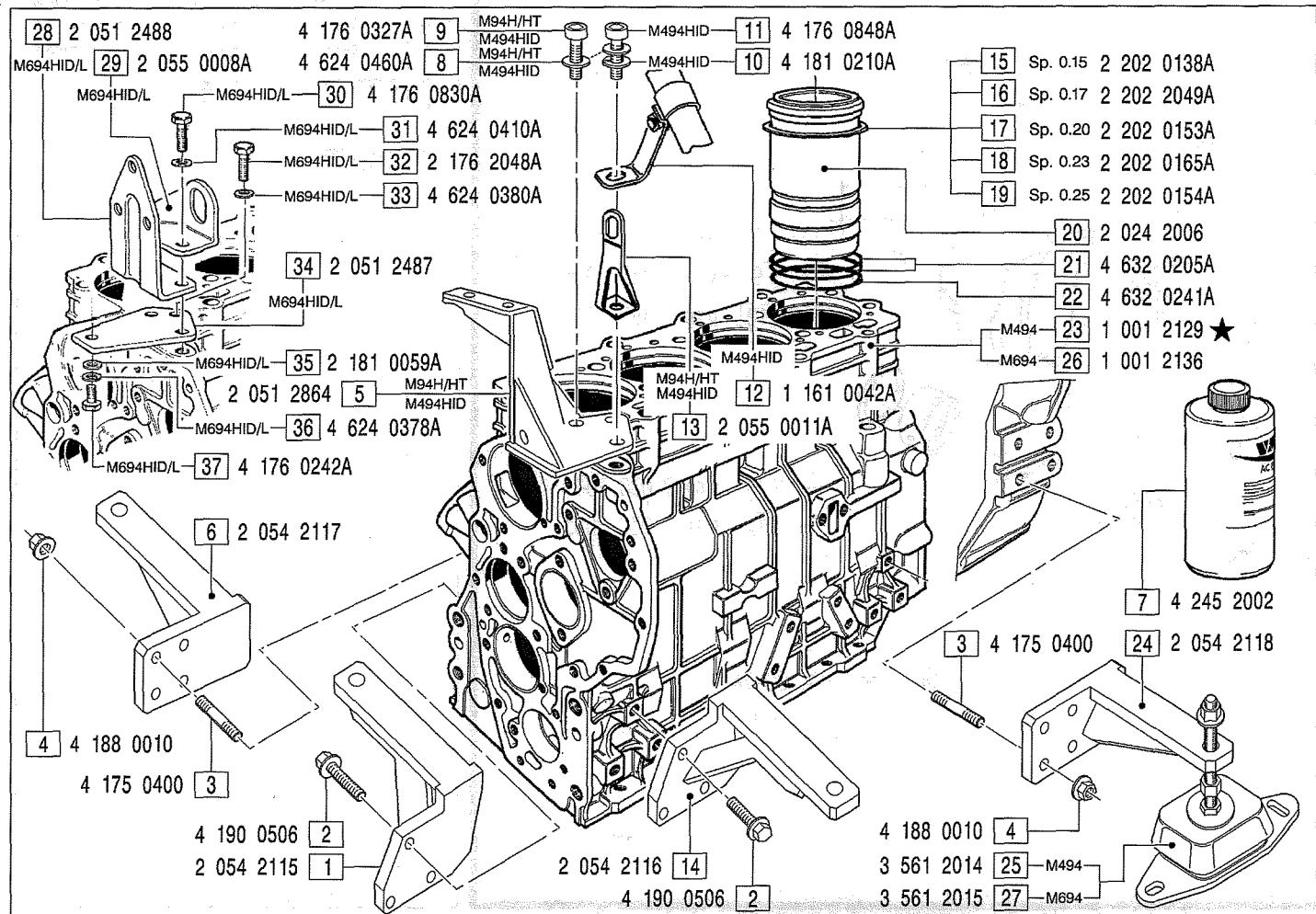


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLI SIMBOLI	EC	
23	1 001 2113	X	X	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	ROSETTA	3	3	3	3	16	GUARNIZIONE Sp. 0.17	4	4	6	6	25	ANTIVIBRANTE	4	4	1	1
		4	5	6	7																		
1	STAFFA	1	1	1	1	9	VITE	3	3	3	3	17	GUARNIZIONE Sp. 0.20	4	4	6	6	26	BASEMATO COMPLETO	4	4	1	1
2	VITE	6	6	6	6	10	VITE (M494HID)	3	3	3	3	18	GUARNIZIONE Sp. 0.23	4	4	6	6	27	ANTIVIBRANTE	4	4	1	1
3	PRIGIONIERO	6	6	8	8	11	ROSETTA	1	1	19	GUARNIZIONE Sp. 0.25	4	4	6	6	28	FTAFFA	4	4	1	1		
4	DADO	6	6	8	8	12	VITE	1	1	20	CANNA CILINDRO	4	4	6	6	29	GOLFARE	4	4	1	1		
5	STAFFA	1	1	1	1	13	FASCETTA COMPLETA	1	1	21	GUARNIZIONE OR	8	8	12	12	30	VITE	2	2	2	2		
6	STAFFA	1	1	1	1	14	GOLFARE	1	1	22	GUARNIZIONE OR	4	4	6	6	31	ROSETTA	4	4	1	1		
7	ANTICORROSIVO	1	1	1	1	15	STAFFA	1	1	23	BASAMENTO COMPLETO	1	1	1	1	32	VITE	4	4	1	1		
							GUARNIZIONE Sp. 0.15	4	4	6	6	24	STAFFA	1	1	1	1	33	ROSETTA	4	4	1	1

M 94

Pag. 2/2 - TAB. 01 .00.20-A

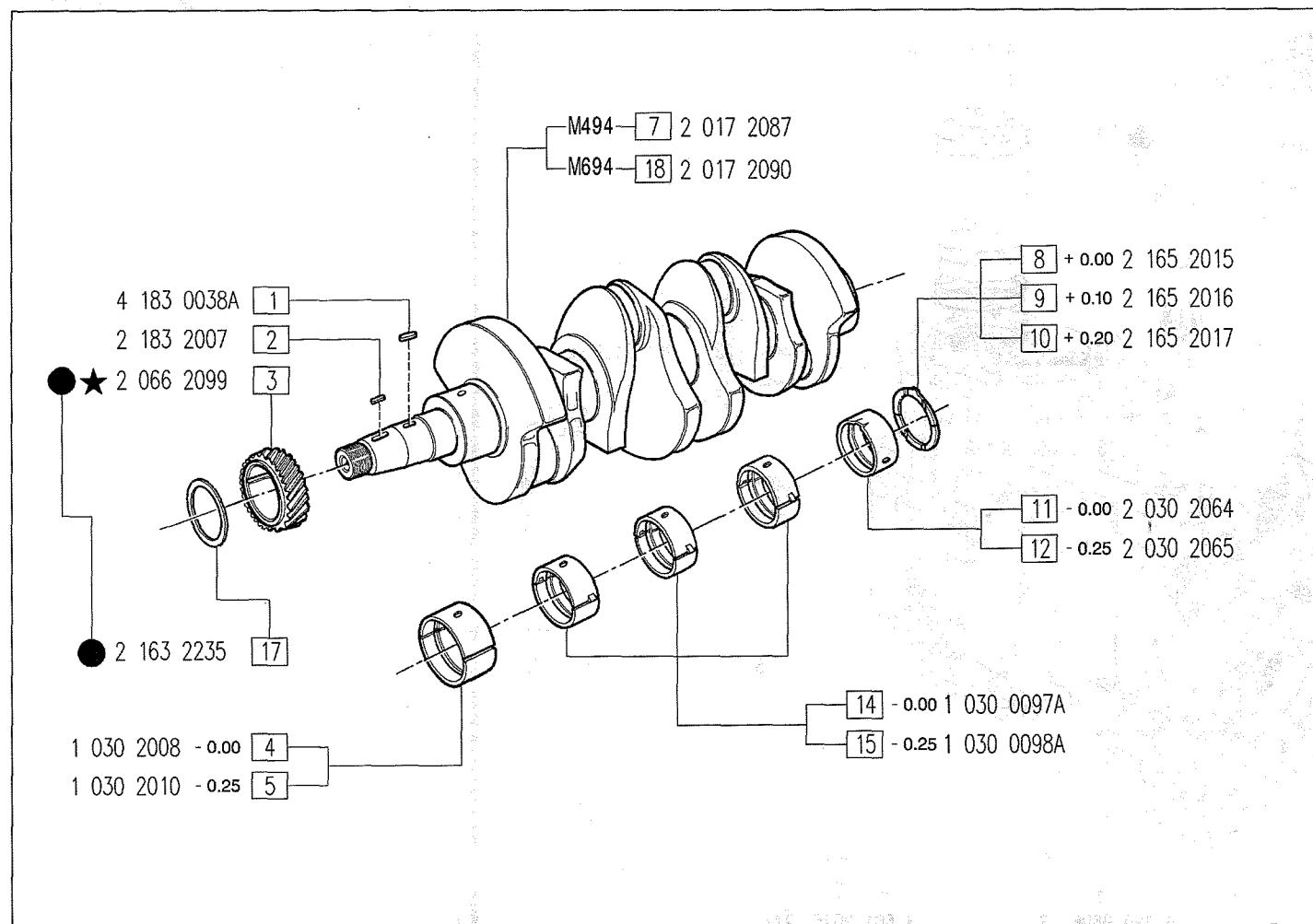


Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		
			Code Codice	Symbols Simboli	Up to serial nr. Fino a matricola
23	1 001 2113		X	X	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H	4HT	6	6HT
34	STAFFA				1	
35	ROSETTA				1	
36	ROSETTA				1	
37	VITE				1	

M 94

TAB. 02 .00.20-A

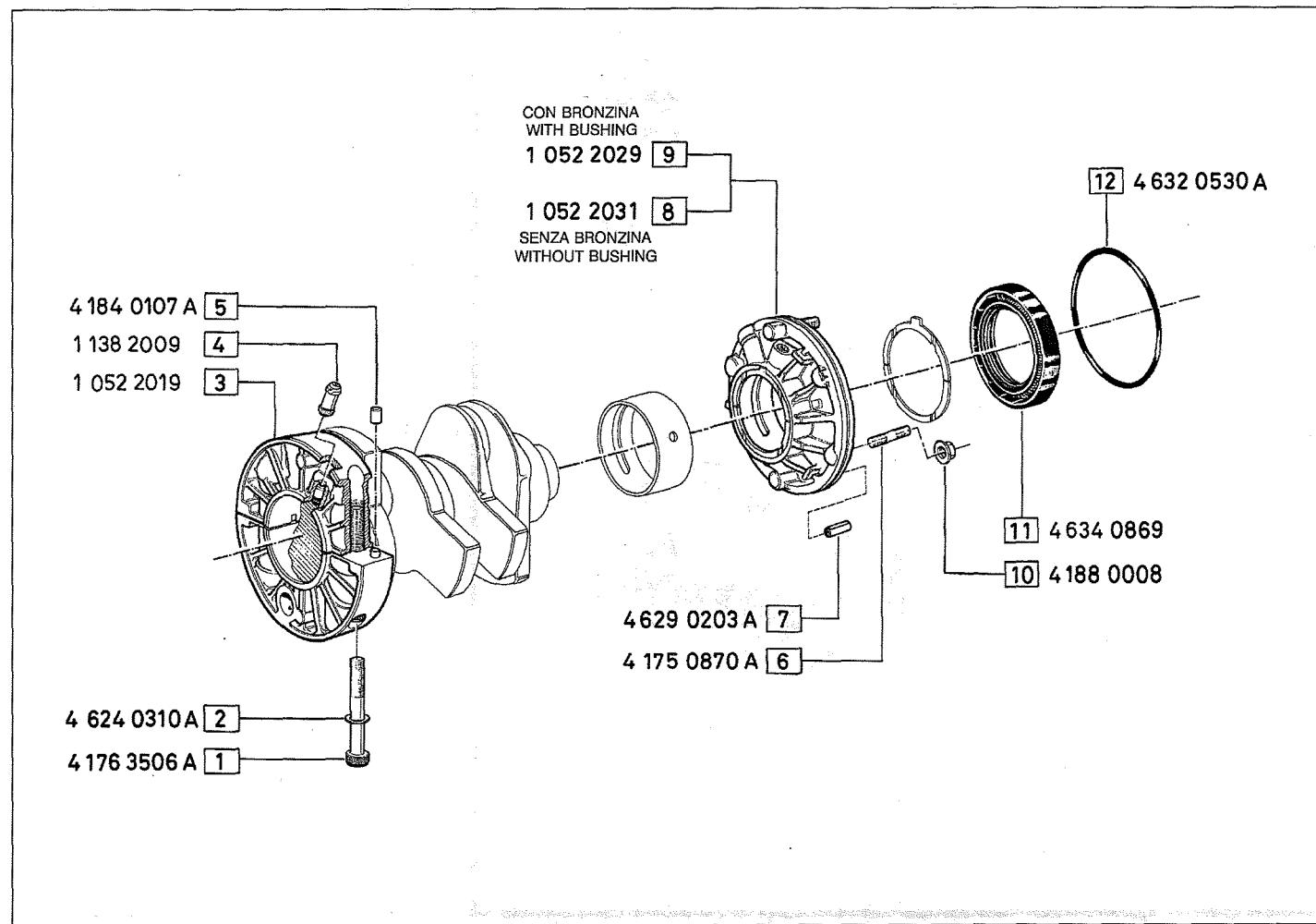


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI		Up to serial nr. Fino a matricola
		△	▲	
3	2 066 2090	X	X	
6	1 030 2011 (CUSCINETTO ANT. -0.50)		X	
13	2 030 2066 (CUSCINETTO POST. -0.50)		X	
16	1 030 0099A (CUSCINETTO CENTR. -0.50)		X	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	9				10	11	12	13	14	15	16	17	18
			4H	4T	G	GHT									
1	LINGUETTA	1	1	1	1	1	11	RASAMENTO + 0.10	1	1	1	1			
2	LINGUETTA	1	1	1	1	1	12	RASAMENTO + 0.20	1	1	1	1			
3	INGRANAGGIO DISTRIBUZ.	1	1	1	1	1	14	CUSCINETTO POST. - 0.00	1	1	1	1			
4	CUSCINETTO ANT. - 0.00	1	1	1	1	1	15	CUSCINETTO POST. - 0.25	1	1	1	1			
5	CUSCINETTO ANT. - 0.25	1	1	1	1	1	17	CUSCINETTO CENTR. - 0.00	3	3	5	5			
7	ALBERO A GOMITI	1	1				18	CUSCINETTO CENTR. - 0.25	3	3	5	5			
8	RASAMENTO + 0.00	1	1	1	1	1		DISTANZIALE	1	1	1	1			
10	01							ALBERO A GOMITI							

M 94

TAB. 03 .00.20-A

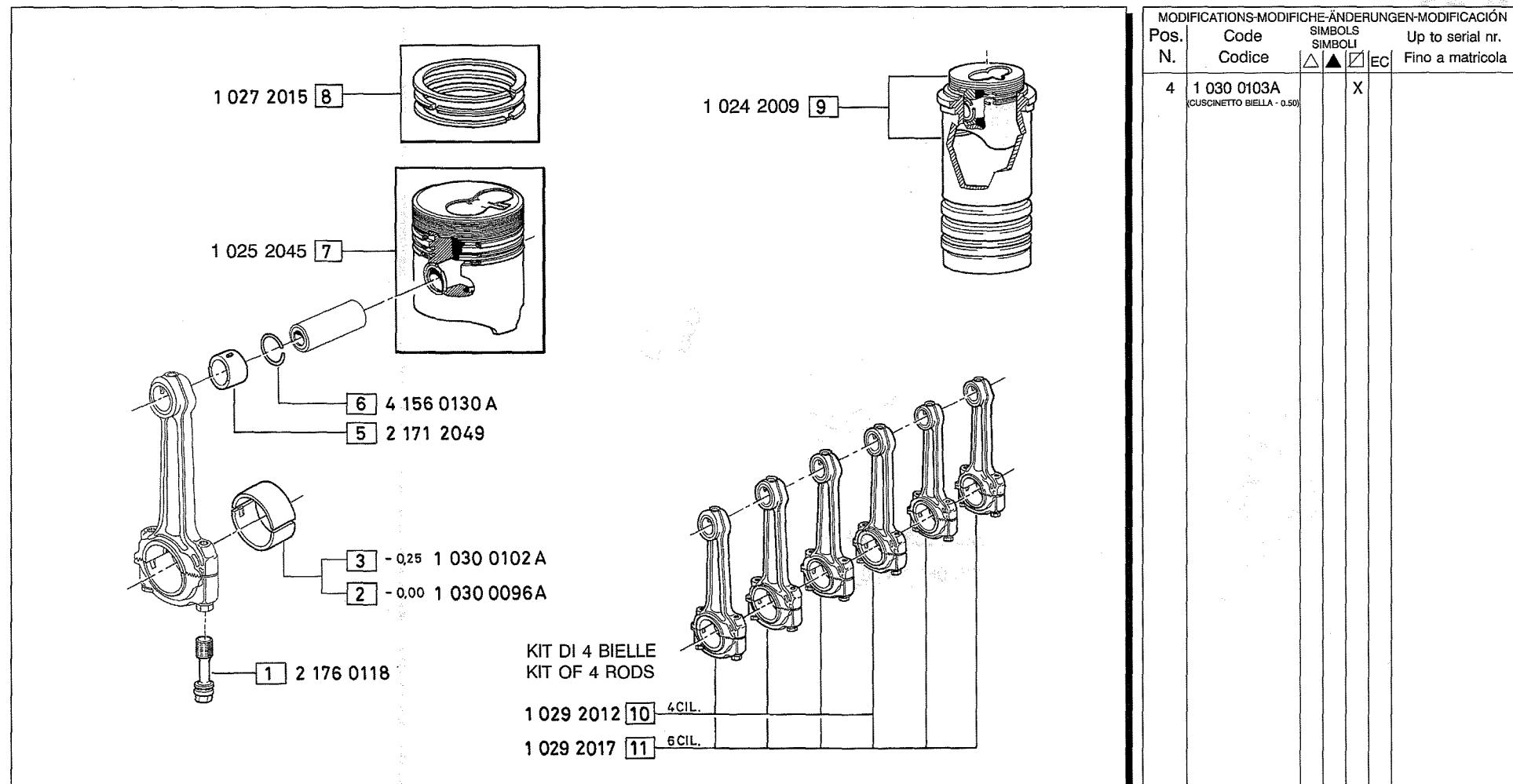


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SÌMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICAHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN				Up to serial nr. Fino a matricola
			△	▲	□	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	SUPP. POST. SEMICOMPL.	1	1	1	1				
		4H	4HT	6	6HT										
1	VITE	6	6	10	10	10	9	SUPPORTO POST. COMPL.	1	1	1	1			
2	ROSETTA	6	6	10	10	11	DADO	6	6	6	6				
3	SUPPORTO CENTR. COMPL.	3	3	5	5	12	ANELLO DI TENUTA	1	1	1	1				
4	VALVOLA GETTO	3	3	5	5		GUARNIZIONE OR	1	1	1	1				
5	SPINA	6	6	10	10										
6	PRIGIONIERO	6	6	10	10										
7	SPINA ELASTICA	1	1	1	1										

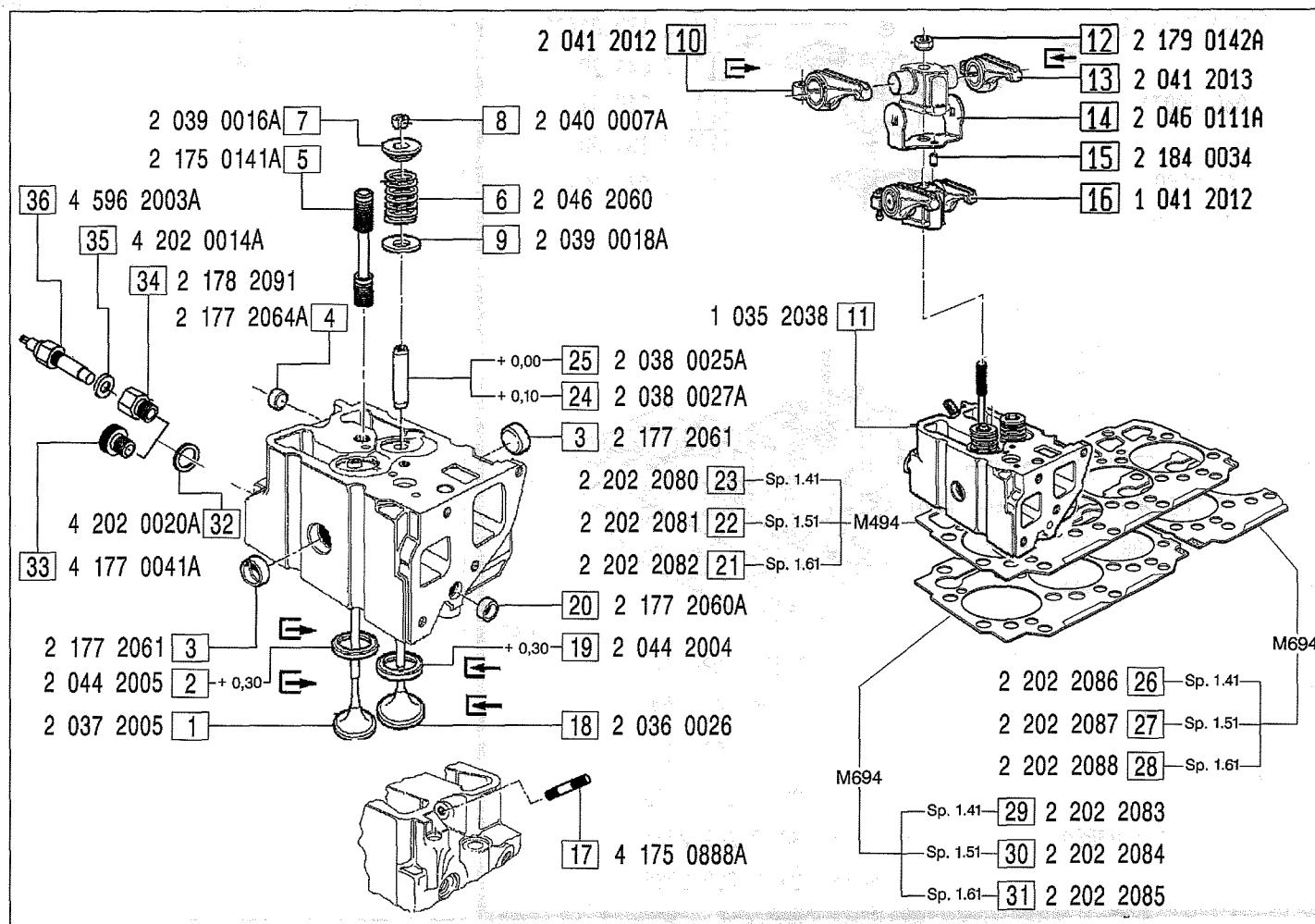
M 94

TAB. 04 .00.20-A



Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICAHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	
4	1 030 0103A (CUSCINETTO BIELLA - 0.50)		X	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				9	10	11	CANNA CON PISTONE	4	4	6	6						
		4H	4HT	6	6HT														
1	VITE	8	8	12	12														
2	CUSCINETTO BIELLA - 0.00	4	4	6	6														
3	CUSCINETTO BIELLA - 0.25	4	4	6	6														
5	BOCCOLA	4	4	6	6														
6	ANELLO ELASTICO	8	8	12	12														
7	PISTONE COMPLETO	4	4	6	6														
8	SERIE SEGMENTI	4	4	6	6														

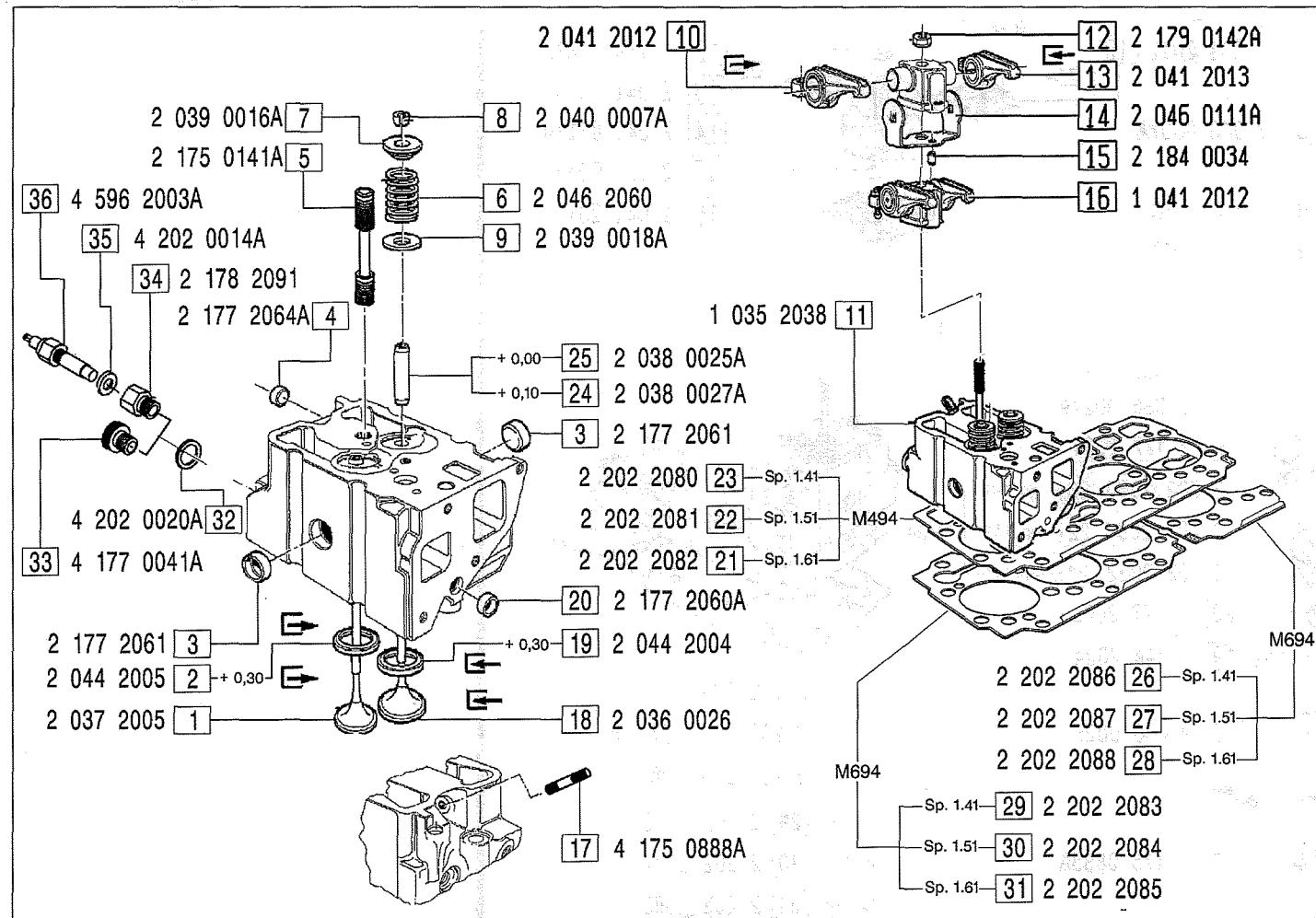


Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN											
			Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola									

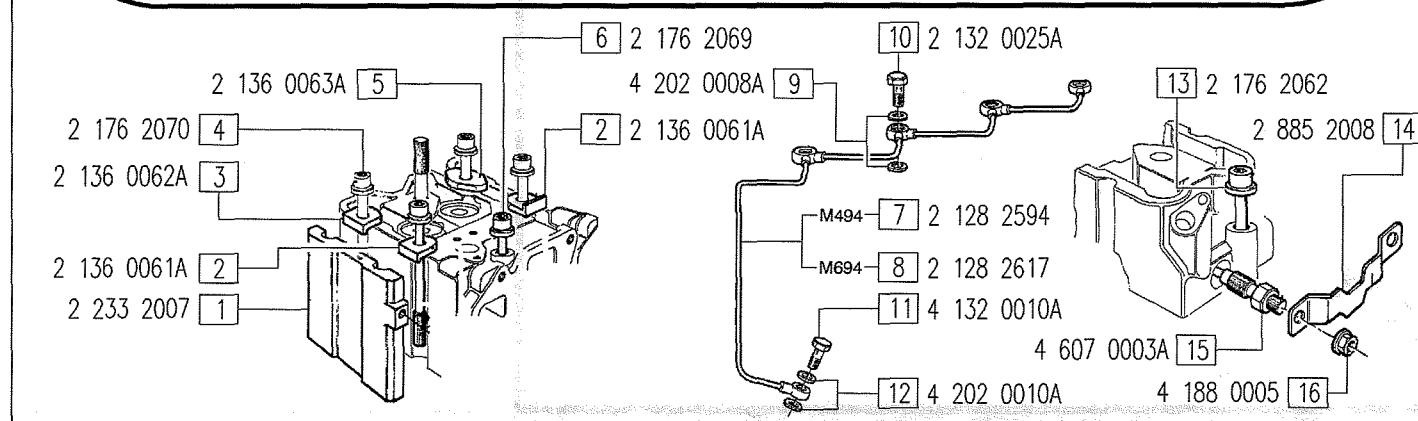
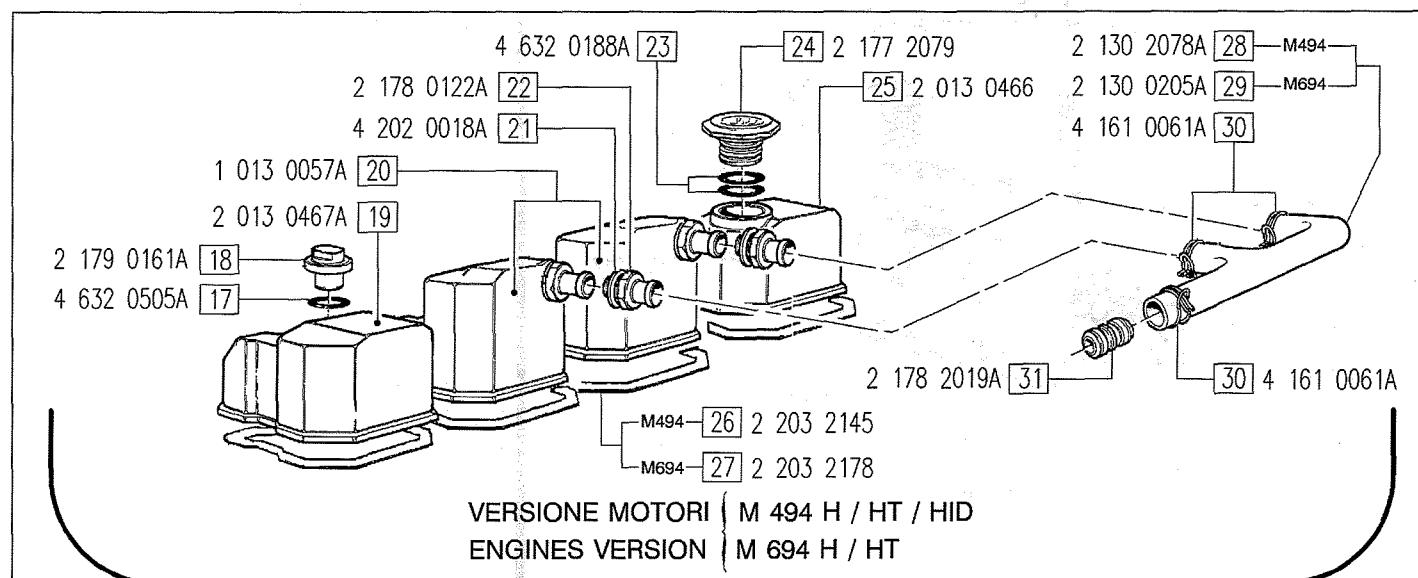
Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H	4HT	6	HT	8	SEMICONO	16	16	24	24	17	PRIGIONIERO	4	4	6	6	26	GUARNIZIONE TESTA Sp. 1.41	1	1
1	VALVOLA SCARICO	4	4	6	6		10	PIATTELLO INFERIORE	8	8	12	12	18	VALVOLA ASPIRAZIONE	4	4	6	6	27	GUARNIZIONE TESTA Sp. 1.51	1	1
2	SEDE VALVOLA SCAR. + 0.30	4	4	6	6		11	TESTA COMPLETA	4	4	6	6	19	SEDE VALVOLA ASP. + 0.30	4	4	6	6	28	GUARNIZIONE TESTA SP. 1.61	1	1
3	TAPPO	8	8	12	12		12	DADO	4	4	6	6	20	TAPPO	4	4	6	6	29	GUARNIZIONE TESTA Sp. 1.41	1	1
4	TAPPO	8	8	12	12		13	BILANCIERE ASPIRAZIONE	4	4	6	6	22	GUARNIZIONE TESTA Sp. 1.51	1	1		30	GUARNIZIONE TESTA Sp. 1.51	1	1	
5	PRIGIONIERO	4	4	6	6		14	MOLLA BILANCIERI	4	4	6	6	23	GUARNIZIONE TESTA SP. 1.61	1	1		31	GUARNIZIONE TESTA SP. 1.61	1	1	
6	MOLLA VALVOLE	8	8	12	12		15	SPINA	4	4	6	6	24	GUIDA VALVOLA + 0.10	8	8	12	12	32	GUARNIZIONE	4	6
7	PIATTELLO SUPERIORE	8	8	12	12		16	GRUPPO BILANCIERI COMPL.	4	4	6	6	25	GUIDA VALVOLA + 0.00	8	8	12	12	33	TAPPO	4	6
10-01																		34	RACCORDO	1	1	

M 94

Pag. 2/2 -TAB. 05 .00.20-A



MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI		Up to serial nr. Fino a matricola		
		△	▲	□	EC	

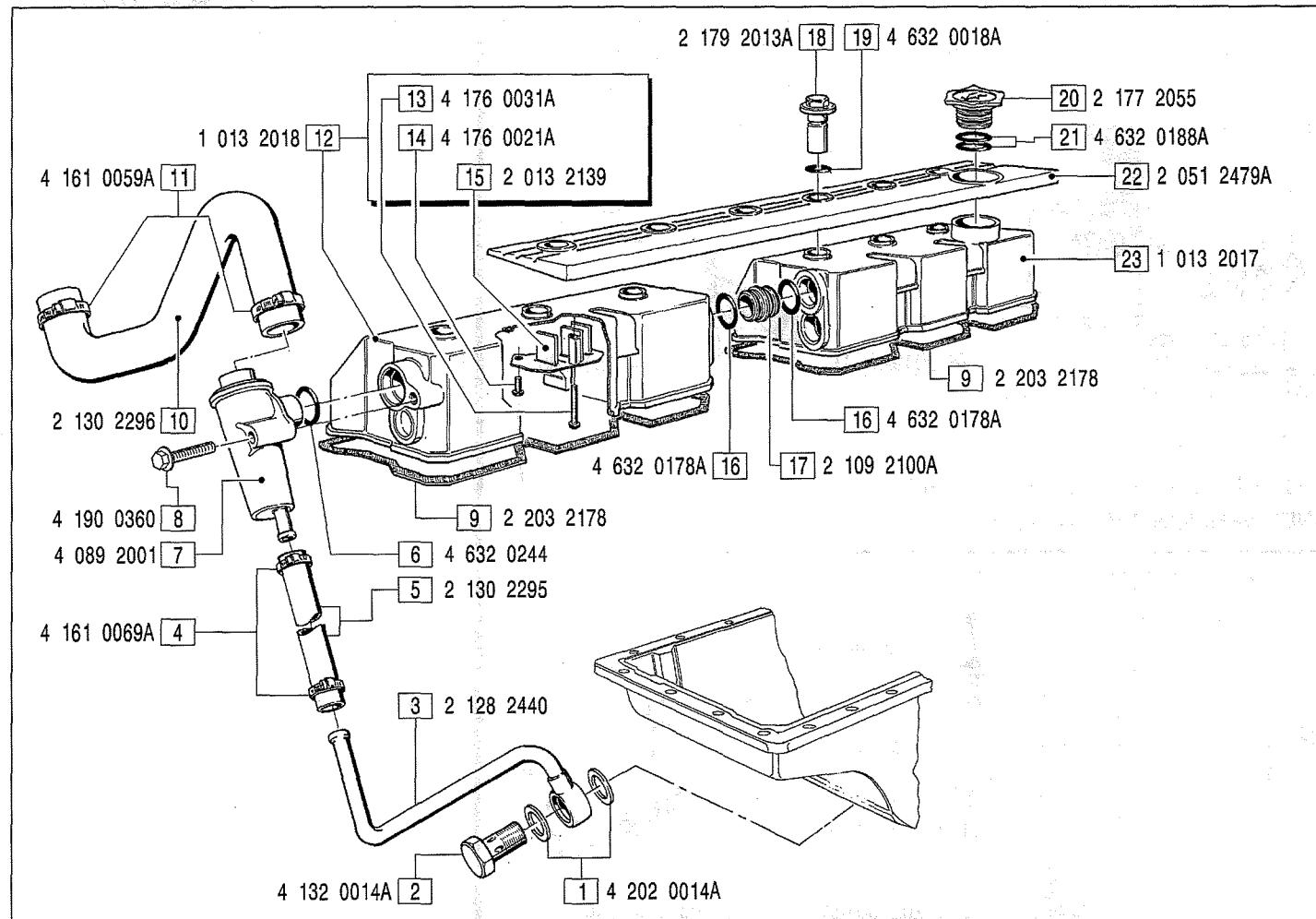


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola	
			△	▲

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)			8	TUBO LUBRIF.BILANCIERI GUARNIZIONE	9			17	GUARNIZIONE OR DADO	4	4	6	6	26	GUARNIZIONE	1	1	1	1	
			4	4				1	1													
1	COLONNETTA	2 2 2 2			10	BOCCHETTONE	8	8	12	12	18	DADO	4	4	6	6	27	GUARNIZIONE	1	1	1	1
2	MORSETTO	5 5 7 7			11	BOCCHETTONE	4	4	6	6	19	COPERCHIO BILANCIERI	1	1	2	2	28	TUBO	1	1	1	1
3	MORSETTO	2 2 2 2			12	GUARNIZIONE	1	1	1	1	20	COPERCHIO BILANCIERI CPL.	2	2	3	3	29	TUBO	3	3	4	4
4	VITE	10 10 14 14			13	VITE	2	2	2	2	21	GUARNIZIONE	2	2	3	3	30	FASCETTA	1	1	1	1
5	MORSETTO	3 3 5 5			14	CONDUTTORE	4	4	6	6	22	RACCORDO	2	2	3	3	31	RACCORDO				
6	VITE	4 4 6 6			15	CANDELLA PRERISC.12V	3	3	5	5	23	GUARNIZIONE OR	2	2	2	2						
7	TUBO LUBRIF.BILANCIERI	1 1			16	DADO	4	4	6	6	24	TAPPO INTRODUZIONE OLIO	1	1	1	1						
							4	4	6	6	25	COPERCHIO BILANCIERI	1	1	1	1						

M 694 HID / HIL

TAB. 06 .00.20-B

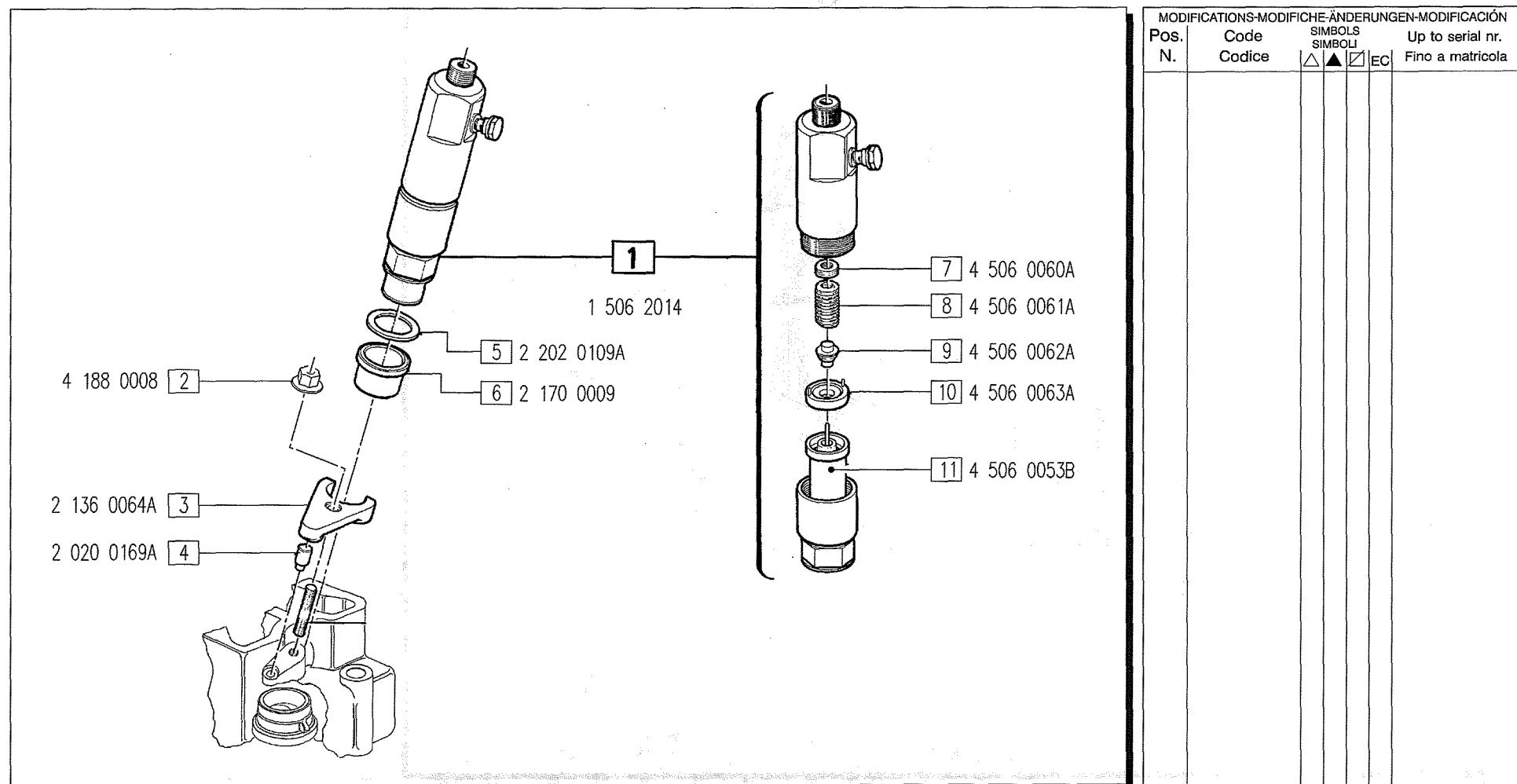


MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN									
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola						
			△	▲	□	EC			

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	VITE	17	MANICOTTO	2
		4H	4HT	6H	GHT					
1	GUARNIZIONE					2	9	10	GUARNIZIONE	6
2	BOCCHETTONE					1	11	10	MANICOTTO	1
3	TUBO					1	12	11	FASCETTA	1
4	FASCETTA					2	13	12	COPERCHIO POST.COMPL.	1
5	MANICOTTO					5	14	13	VITE	1
6	GUARNIZIONE OR					10	15	14	VITE	1
7	SEPARATORE OLIO ARIA					5	16	15	COPERCHIO SEPARATORE GUARNIZIONE OR	1
						4		23	COPERCHIO ANT.COMPL.	

M 94

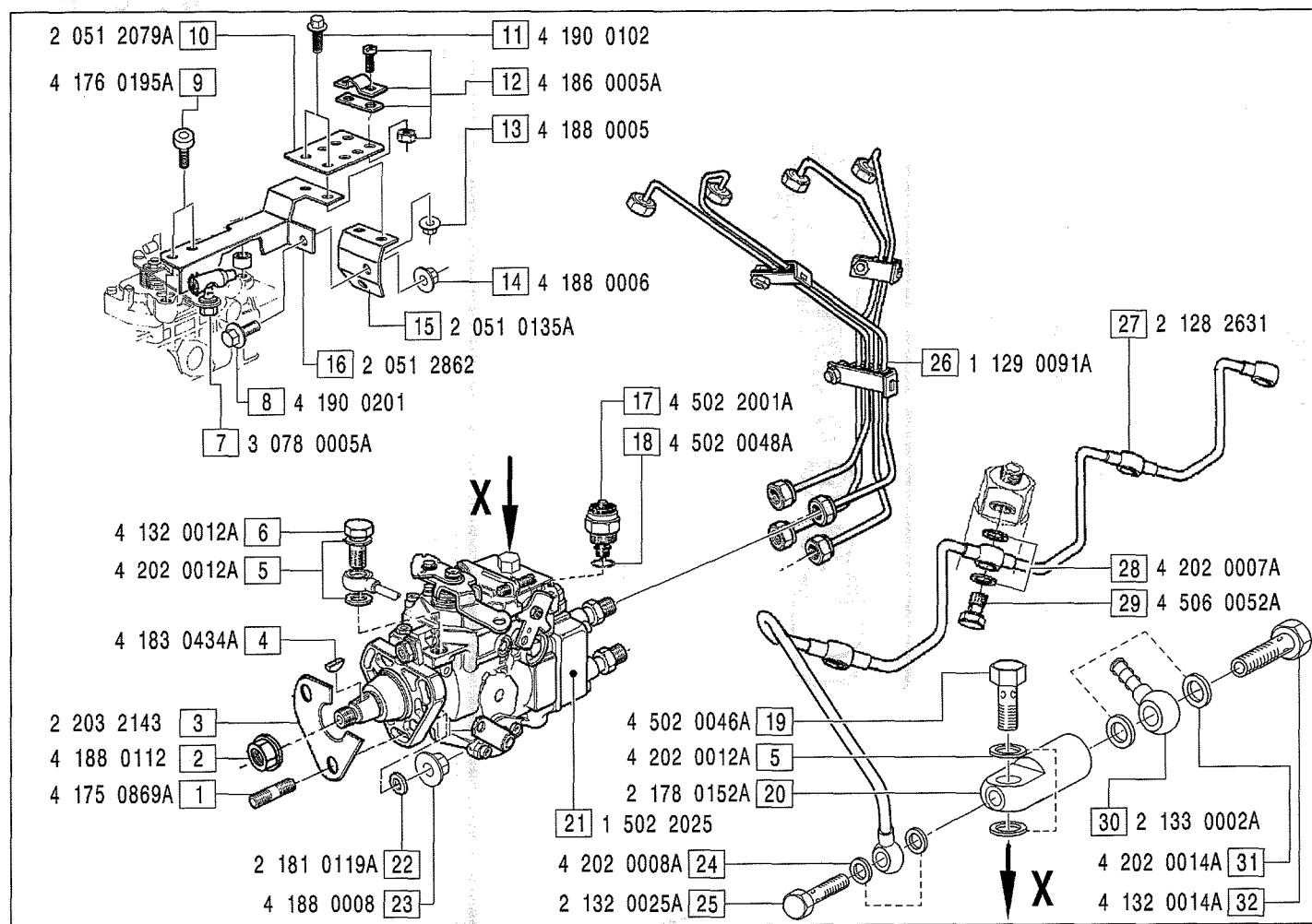
TAB. 07 .00.20-A



Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4HT				8	9	10	11	MOLLA PERNO DISTANZIALE POLVERIZZATORE COMPL.	4	4	6	6						
			4HT	HT	T	6HT															
1	INIESSORE	4	4	6	6	6															
2	DADO	4	4	6	6	6															
3	MORSETTO	4	4	6	6	6															
4	PERNO	4	4	6	6	6															
5	GUARNIZIONE	4	4	6	6	6															
6	BUSSOLA	4	4	6	6	6															
7	ANELLO	4	4	6	6	6															

M 494 H

TAB. 08 .00.20-A

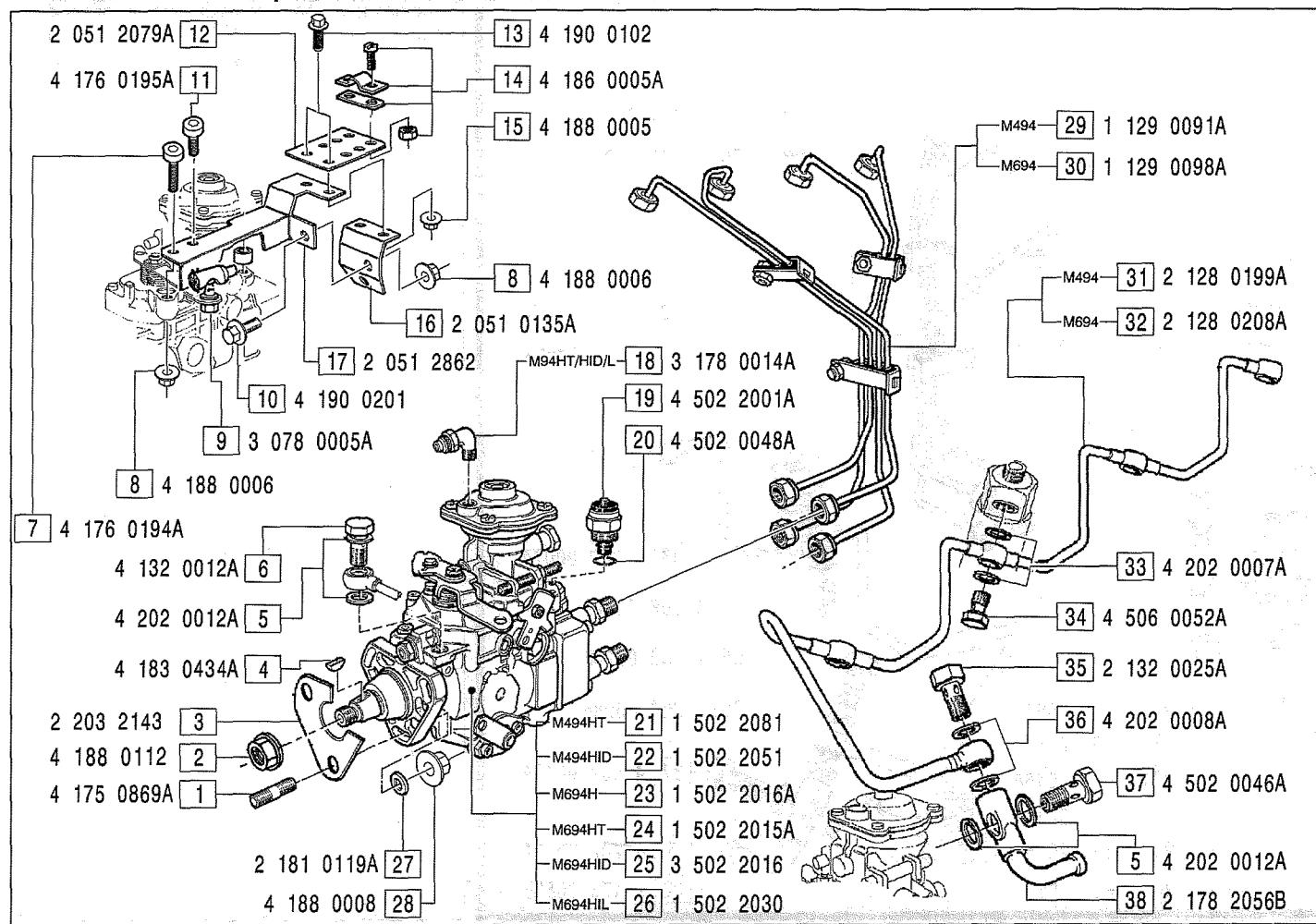


MODIFICATIONS-MODIFICHÉ-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		<input type="triangle"/>	<input type="triangle"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8 9	VITE VITE	1 2			17 18	ELETTROVALVOLA STOP 12V GUARNIZIONE OR	1 1		26 27	SERIE TUBI NAFTA TUBO RIFIUTO NAFTA	1 1
		4H	4HT	6H	6HT												
1	PRIGIONIERO	3				10	PIASTRA	2			19	BOCCHETTONE	1		28	GUARNIZIONE	8
2	DADO	1				11	VITE	2			20	RACCORDO	1		29	BOCCHETTONE	4
3	GUARNIZIONE	1				12	PIASTRINA COMPLETA	1			21	POMPA INIEZIONE COMPL.	1		30	MANICOTTO	1
4	LINGUETTA	1				13	DADO	2			22	ROSETTA	3		31	GUARNIZIONE	2
5	GUARNIZIONE	4				14	DADO	1			23	DADO	3		32	BOCCHETTONE	1
6	BOCCHETTONE	1				15	SUPPORTO	1			24	GUARNIZIONE	2				
7	GIUNTO SFERICO	1				16	SUPPORTO	1			25	BOCCHETTONE	1				

M 494 HT / HID - M 694

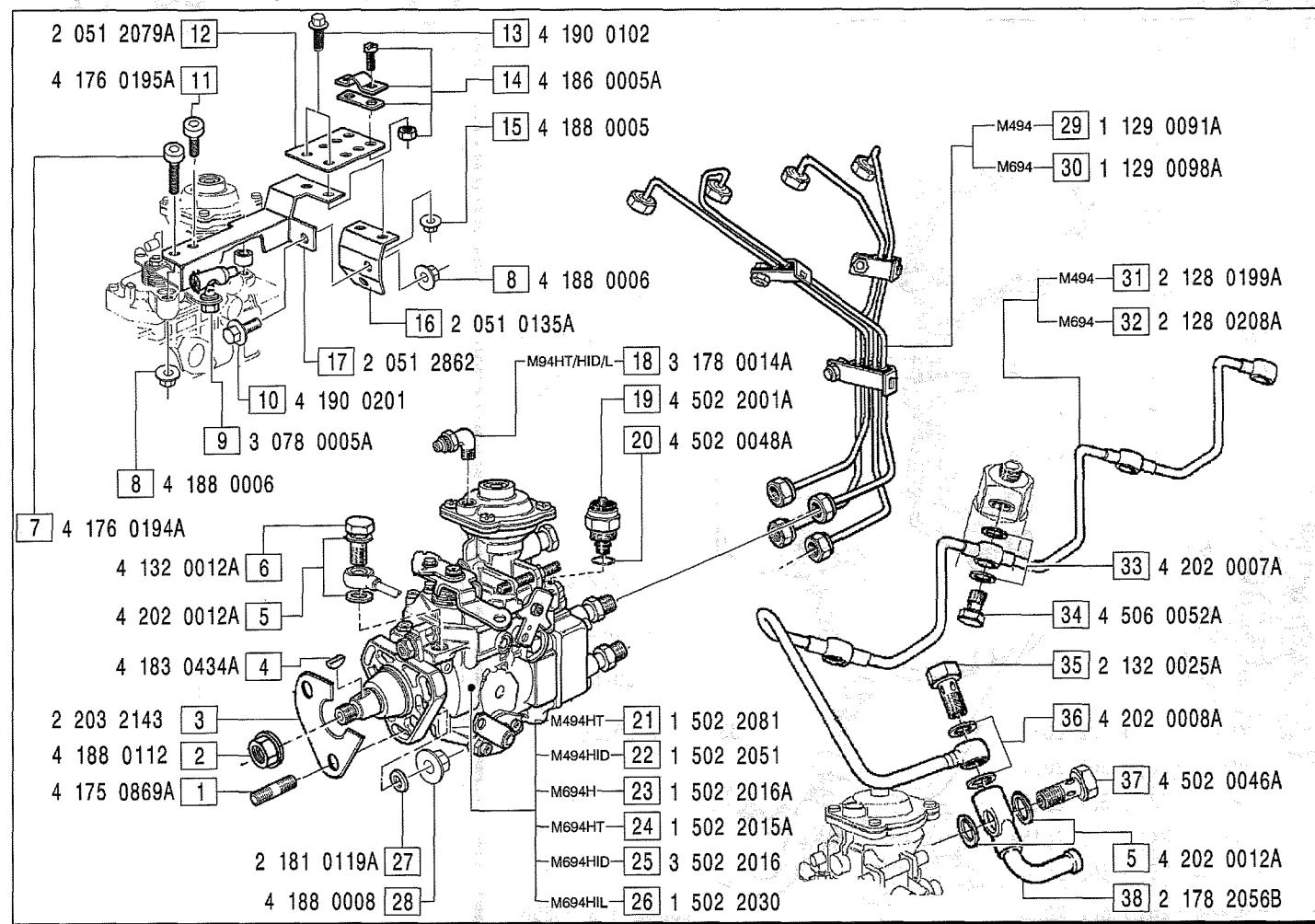
Pag. 1/2 - TAB. 08 .00.21-A



MODIFICATIONS-MODIFICHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		△ ▲ ☐	EC			

M 494 HT / HID - M 694

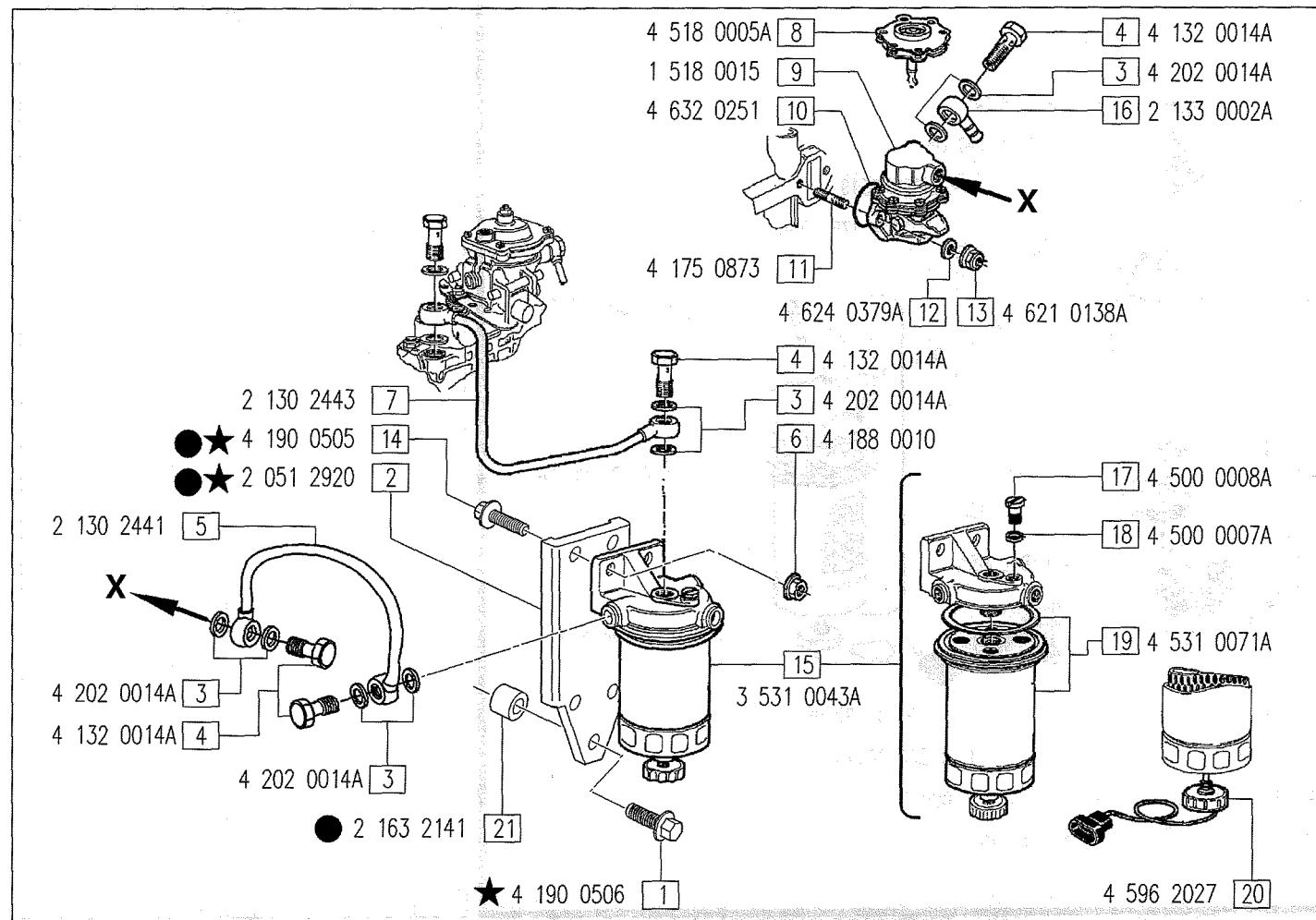
Pag. 2/2 - TAB. 08 .00.21-A



MODIFICATIONS-MODIFICAJE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola
Pos. N.		△ ▲ <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> EC	

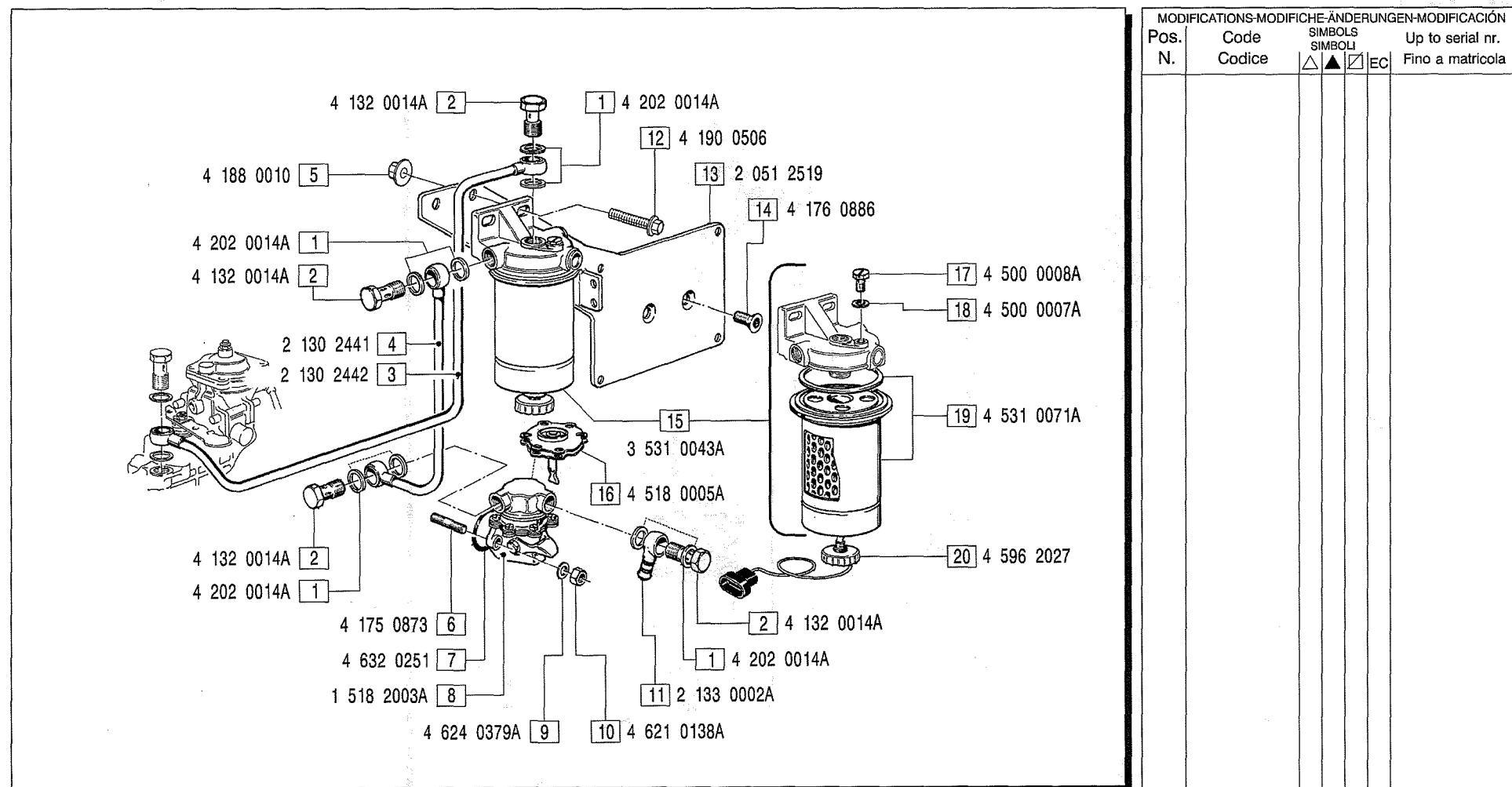
M 494

TAB. 09 .00.20-A



Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICAHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	
1	4 190 0504	X	X	
2	2 051 0023	X	X	
14	4 190 0506	X	X	

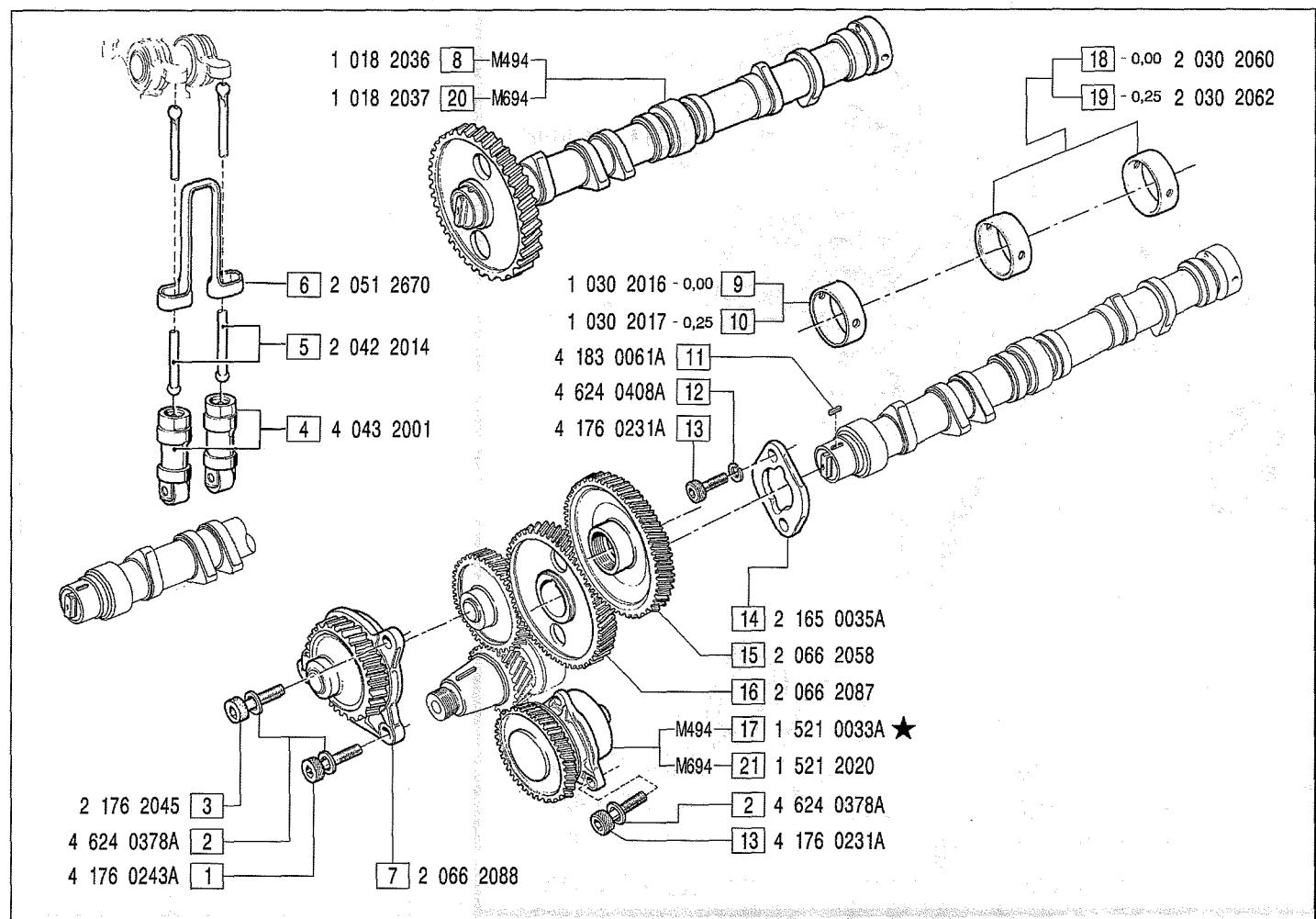
Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)			8	MEMBRANA	1	1	17	VITE DI SPURGO	1	1
			1/4"	4/4"								
1	VITE	2	2		9	POMPA ALIMENTAZIONE	1	1	18	GUARNIZIONE	1	1
2	STAFFA	1	1		10	GUARNIZIONE OR	1	1	19	SET CARTUCCIA NAFTA	1	1
3	GUARNIZIONE	8	8		11	PRIGIONIERO	2	2	20	TRASMETTITORE	1	1
4	BOCCHETTONE	4	4		12	ROSETTA	2	2	21	DISTANZIALE	2	2
5	TUBO	1	1		13	DADO	2	2				
6	DADO	2	2		14	VITE	2	2				
7	TUBO	1	1		15	FILTRO NAFTA COMPL.	1	1				
					16	RACCORDO	1	1				



Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	POMPA ALIMENTAZIONE	ROSETTA	DADO	MANICOTTO	VITE	STAFFA	VITE	FILTRO NAFTA COMPL.	MEMBRANA	17	VITE DI SPURGO	GUARNIZIONE	SET CARTUCCIA NAFTA	TRASMETTORE	1	1	1	1	
		4	4	6	6																				
1	GUARNIZIONE					8	8	10									1	1	17	VITE DI SPURGO					
2	BOCCHETTONE					4	4	11									2	2	18	GUARNIZIONE					
3	TUBO					1	1	12									2	2	19	SET CARTUCCIA NAFTA					
4	TUBO					1	1	13									1	1	20	TRASMETTORE					
5	DADO					2	2	14									2	2							
6	PRIGIONIERO					2	2	15									1	1							
7	GUARNIZIONE OR					1	1	16									1	1							

M 94

TAB. 10 .00.20-A



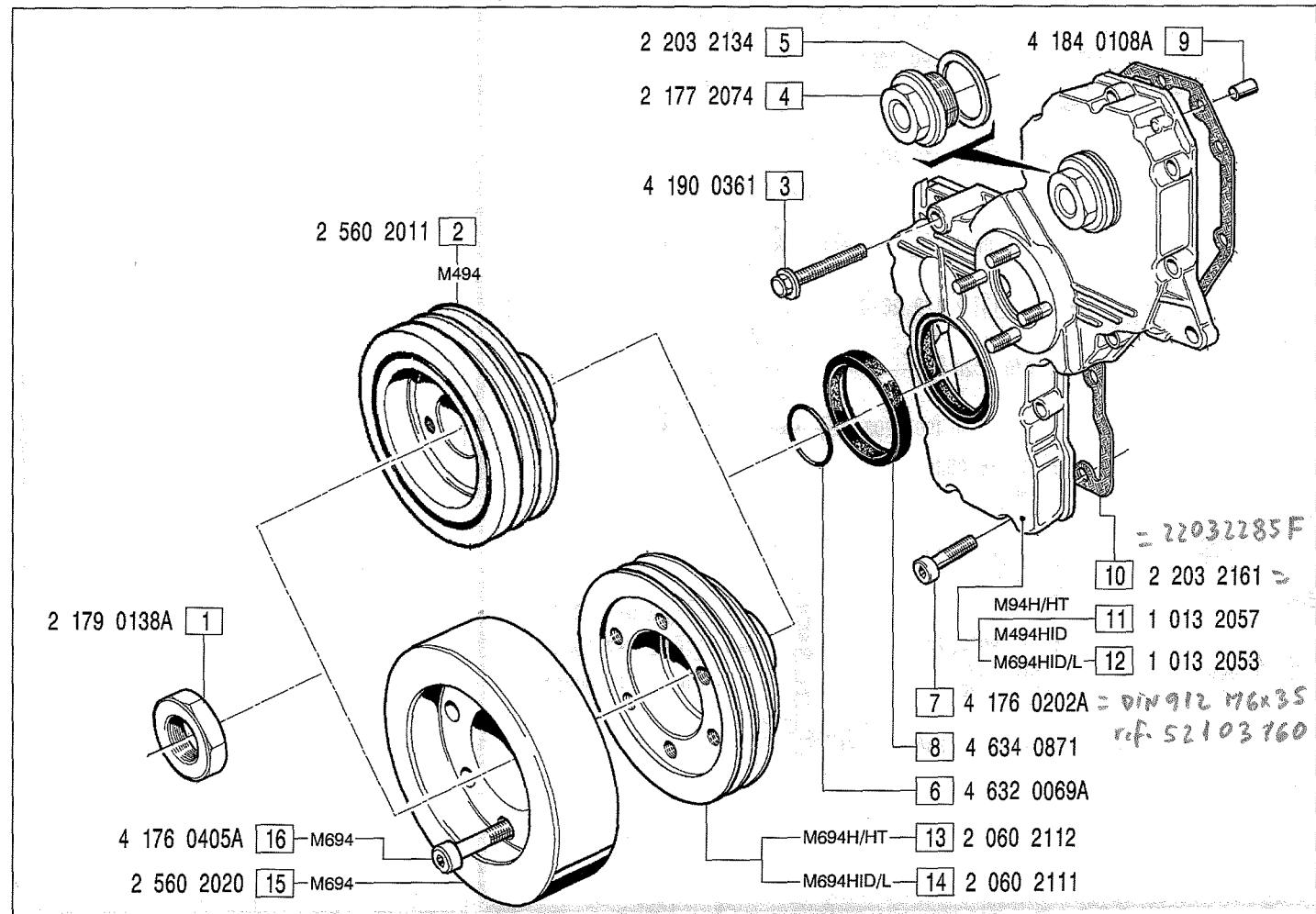
Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)		8	ALBERO A CAMME COMPL.	1	1	1	17	POMPA OLIO COMPLETA	1	1	3	3	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN				
															4	5	6	7	SIMBOLS SIMBOLI
1	VITE	2	2	2	2	10	CUSCINETTO COMPL. - 0,00	1	1	1	1	18	CUSCINETTO - 0,00	2	2	3	3		
2	ROSETTA	6	6	6	6	11	LINGUETTA	1	1	1	1	19	CUSCINETTO - 0,25	2	2	3	3		
3	VITE	1	1	1	1	12	ROSETTA	2	2	2	2	20	ALBERO A CAMME COMPL.			1	1		
4	PUNTERIA	8	8	12	12	13	VITE	5	5	5	5	21	POMPA OLIO COMPLETA			1	1		
5	ASTA COM. BILANCIERI	8	8	12	12	14	FLANGIA	1	1	1	1								
6	STAFFA ANTIROTAZIONE	4	4	6	6	15	INGRANAGGIO POMPA INIEZ.	1	1	1	1								
7	GRUPPO RINVIO COMPLETO	1	1	1	1	16	INGRANAGGIO ALB. CAMME	1	1	1	1								

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)		8	ALBERO A CAMME COMPL.	1	1	1	17	POMPA OLIO COMPLETA	1	1	3	3	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN				
															4	5	6	7	SIMBOLS SIMBOLI
1	VITE	2	2	2	2	10	CUSCINETTO COMPL. - 0,00	1	1	1	1	18	CUSCINETTO - 0,00	2	2	3	3		
2	ROSETTA	6	6	6	6	11	LINGUETTA	1	1	1	1	19	CUSCINETTO - 0,25	2	2	3	3		
3	VITE	1	1	1	1	12	ROSETTA	2	2	2	2	20	ALBERO A CAMME COMPL.			1	1		
4	PUNTERIA	8	8	12	12	13	VITE	5	5	5	5	21	POMPA OLIO COMPLETA			1	1		
5	ASTA COM. BILANCIERI	8	8	12	12	14	FLANGIA	1	1	1	1								
6	STAFFA ANTIROTAZIONE	4	4	6	6	15	INGRANAGGIO POMPA INIEZ.	1	1	1	1								
7	GRUPPO RINVIO COMPLETO	1	1	1	1	16	INGRANAGGIO ALB. CAMME	1	1	1	1								

M 94

(dm. 06A - 46867)

TAB. 11 .01.20-A

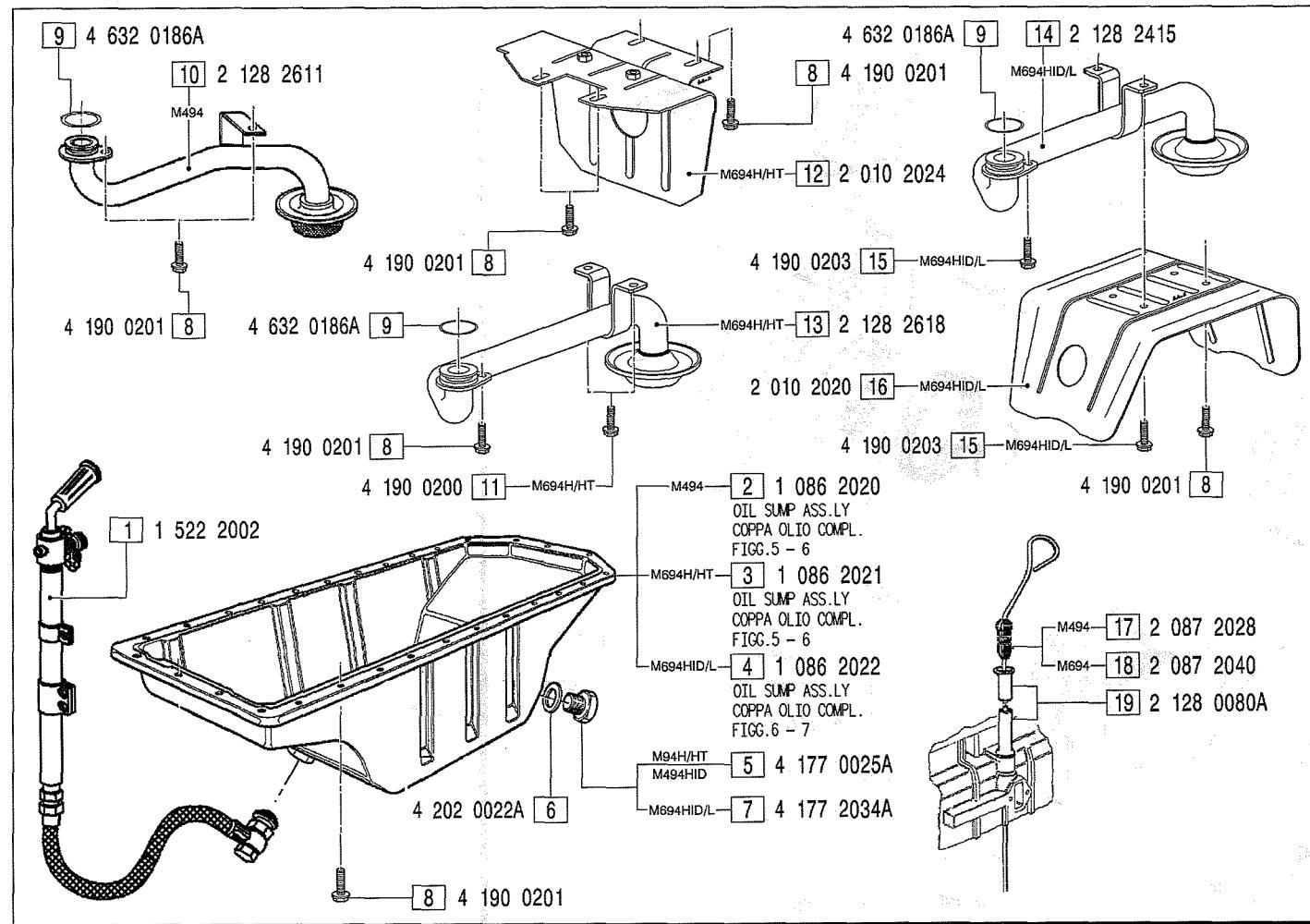


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	9	10	11	12	13	14	15	16	
		1/4	4/4T	6/6T	6/6T										
1	DADO	1	1	1	1	10	ANELLO DI TENUTA	1	1	1	1				
2	PULEGGIA SMORZATORE	1	1	1	1	11	SPINA CILINDRICA	2	2	2	2				
3	VITE	1	1	1	1	12	GUARNIZIONE	1	1	1	1				
4	TAPPO	1	1	1	1	13	COPERCHIO ANT. COMPL.	1	1	1	1				
5	GUARNIZIONE	1	1	1	1	14	COPERCHIO ANT.COMPL.								
6	GUARNIZIONE OR	1	1	1	1	15	PULEGGIA								
7	VITE	13	13	13	13	16	PULEGGIA								
							SMORZATORE								
							VITE								

M 94

TAB. 12 .00.20-A

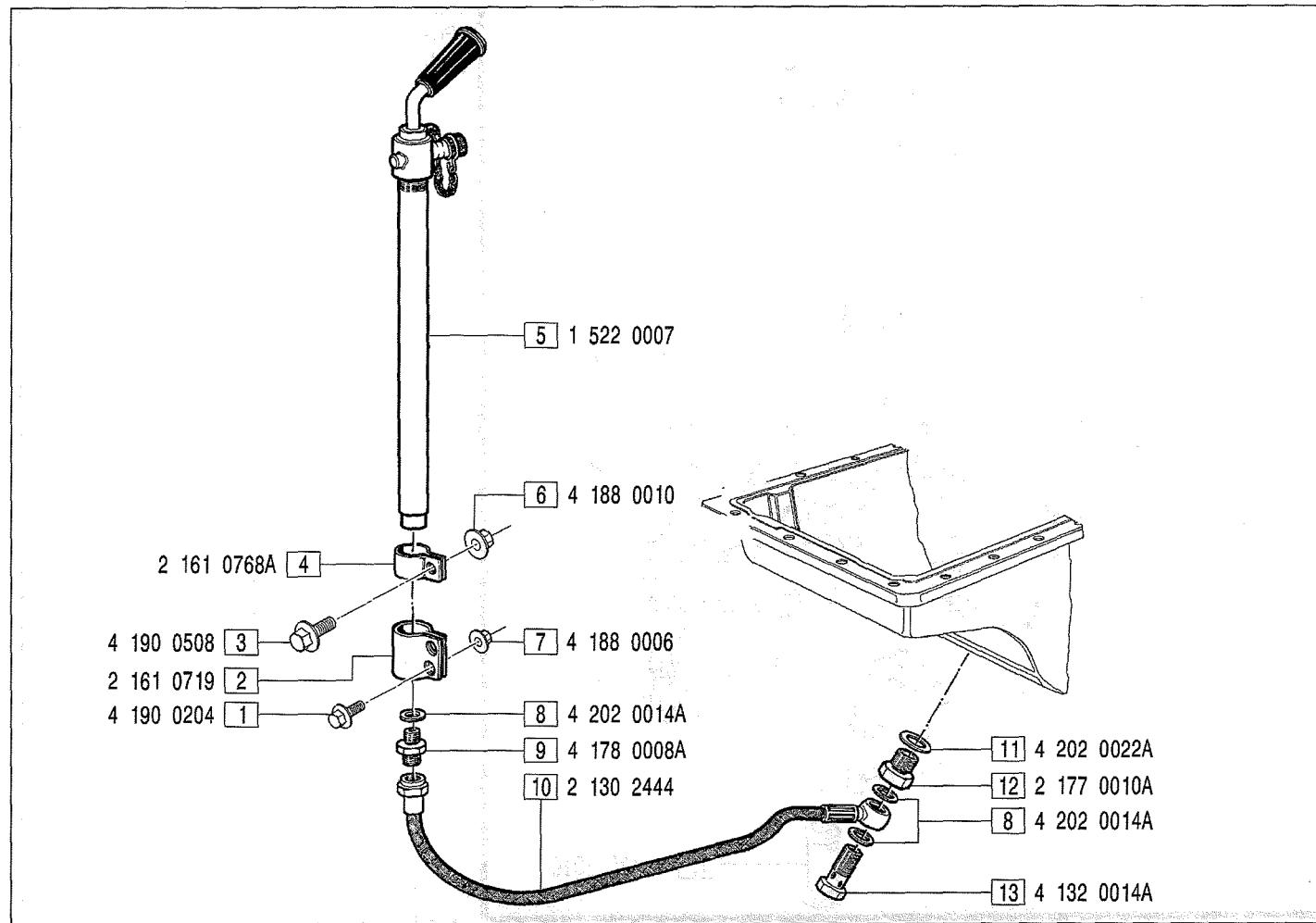


Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	MODIFICATIONS-MODIFICHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN											
			Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matrícula									EC

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H	4HT	6H	6HT	8	VITE	23	23	34	34	16	PARATIA	1	1	1
1	POMPA COMPLETA	1	1	1	1	1	9	GUARNIZIONE OR	1	1	1	1	18	ASTA LIVELLO OLIO	1	1	1
2	COPPA OLIO COMPLETA	1	1				10	TUBO ASPIRAZIONE OLIO	1	1			19	ASTA LIVELLO OLIO	1	1	1
3	COPPA OLIO COMPLETA						11	VITE			2	2		TUBO			
4	COPPA OLIO COMPLETA						12	PARATIA			1	1					
5	TAPPO	2	2	2	2	2	13	TUBO ASPIRAZIONE OLIO			1	1					
6	GUARNIZIONE	2	2	2	2	2	14	TUBO ASPIRAZIONE OLIO				1					
7	TAPPO						15	VITE				3					

M 94

TAB. 12 .00.20-B

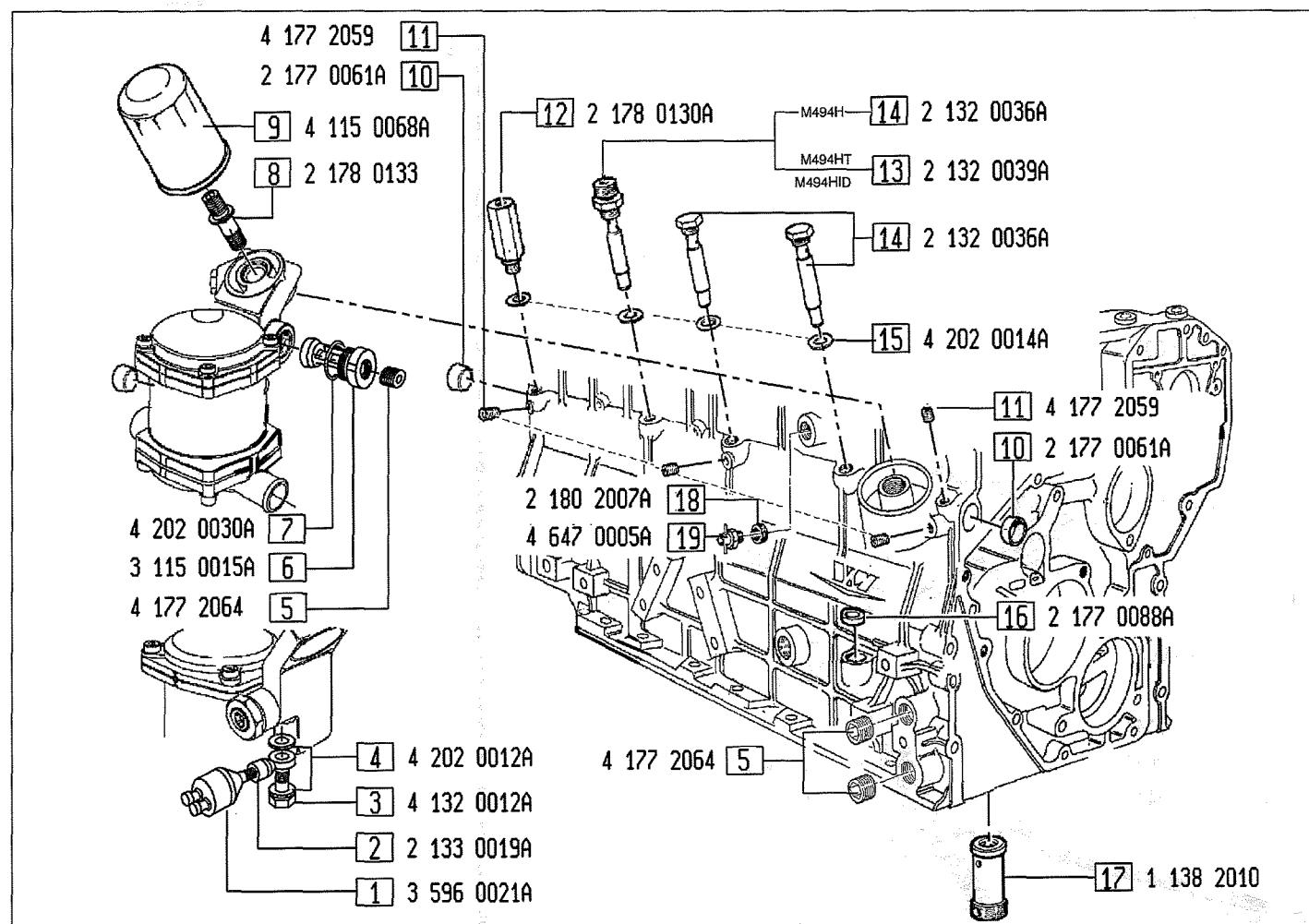


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
			△	▲	□	EC

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)			8 GUARNIZIONE	9 RACCORDO	10 TUBO	11 GUARNIZIONE	12 TAPPO	13 BOCCHETTONE							
			4	4HT													
1	VITE	2	2	2	2	10		1	1	1	1						
2	FASCETTA	1	1	1	1	11		1	1	1	1						
3	VITE	1	1	1	1	12		1	1	1	1						
4	FASCETTA	1	1	1	1	13		1	1	1	1						
5	POMPA	1	1	1	1												
6	DADO	1	1	1	1												
7	DADO	2	2	2	2												

M 494

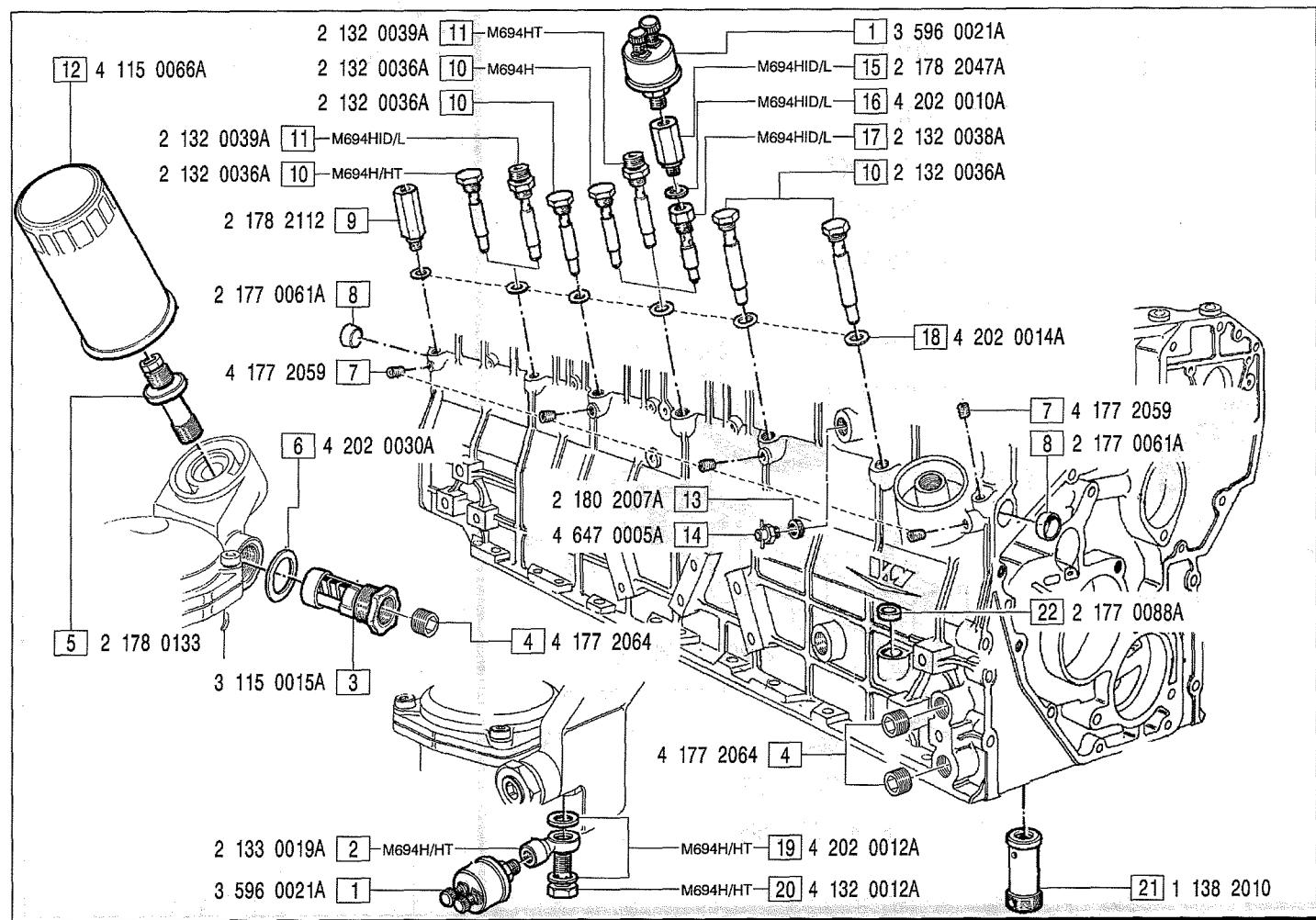
TAB. 13 .00.20-A



Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity 4H 4HT 8H 6H	SIMBOLS SÍMBOLOS SÍMBOLE	MODIFICATIONS-MODIFICHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
				Code Codice	SIMBOLI SÍMBOLOS SÍMBOLE	
1	TRASMETTITORE PRESS.OLIO	1 1		11	RACCORDO	1 1
2	MANICOTTO	1 1		10	CARTUCCIA OLIO	1 1
3	BOCCHETTONE	1 1		11	TAPPO	2 2
4	BOCCHETTONE	2 2		12	TAPPO	4 4
5	TAPPO	3 3		13	RACCORDO	1 1
6	VALVOLA TERMOSTATICA	1 1		14	BOCCHETTONE	3 2
7	GUARNIZIONE	1 1		15	BOCCHETTONE	4 4
				16	GUARNIZIONE	1 1
				17	TAPPO	
				18	VALVOLA PRESSIONE OLIO	1 1
				19	GHIERA DI RIDUZIONE	1 1
					RUBINETTO SCARICO	1 1

M 694

TAB. 13 .00.21-A

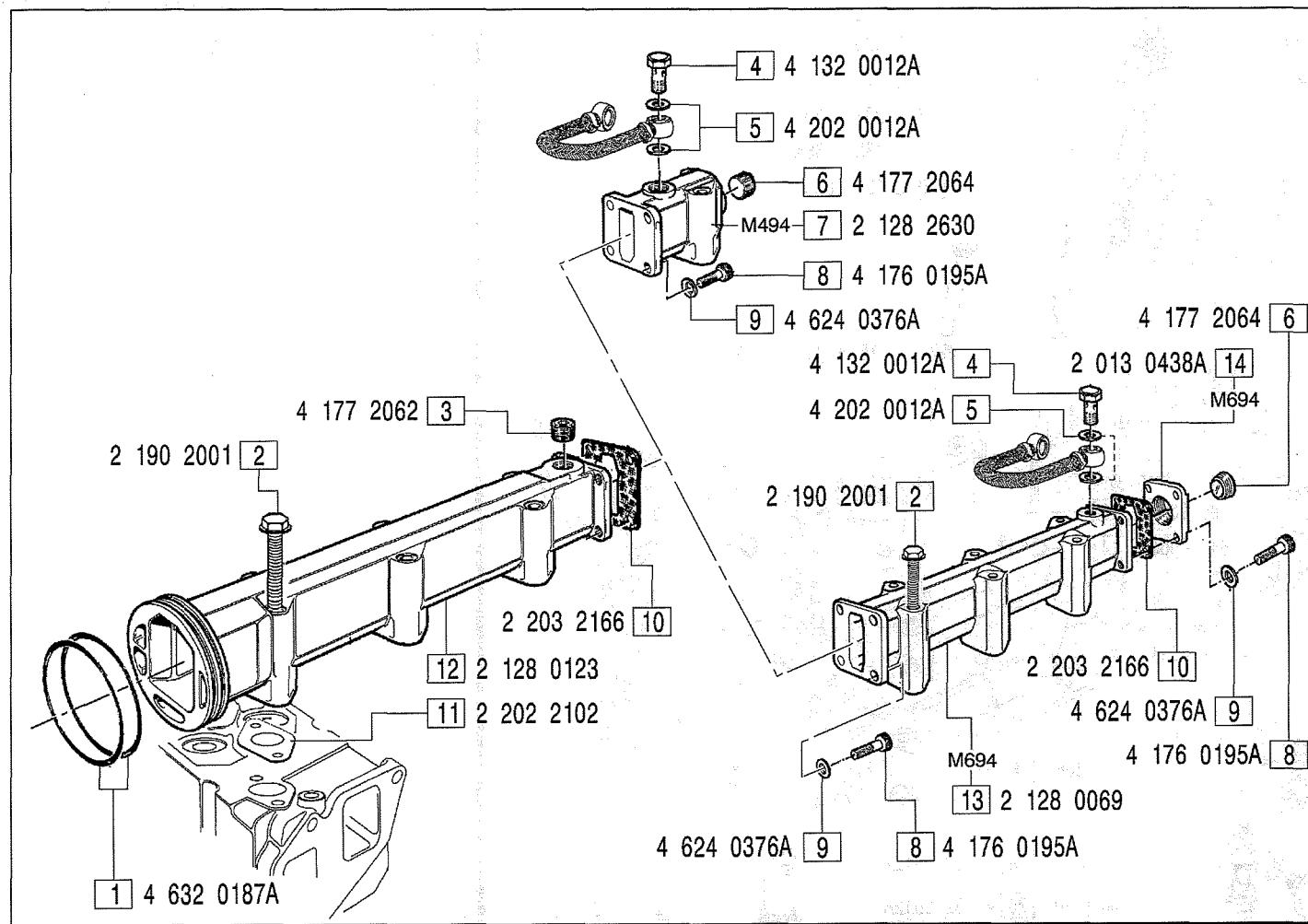


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
			△	▲	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	TAPPO	9	RACCORDO	10	BOCCHETTONE	11	BOCCHETTONE	12	GUARNIZIONE	13	BOCCHETTONE	14	GUARNIZIONE	15	GUARNIZIONE	16	GUARNIZIONE	17	BOCCHETTONE	18	GUARNIZIONE	19	GUARNIZIONE	20	BOCCHETTONE	21	VALVOLA PRESSIONE OLIO	22	TAPPO
		4	HT	6	GHT																														
1	TRASMETTORE PRES.OLIO			1	1	10				5	4	18			6	6																			
2	MANICOTTO			1	1	10				3	19				2	2																			
3	VALVOLA TERMOSTATICA			1	1	11				1	20				1	1																			
4	TAPPO			3	3	12				1	1	21			1	1																			
5	RACCORDO			1	1	13				1	1	22			1	1																			
6	GUARNIZIONE			1	1	14				1	1				1	1																			
7	TAPPO			5	5	15				1	1				1	1																			

M 94 H / HT - M 494 HID

TAB. 14 .00.20-A

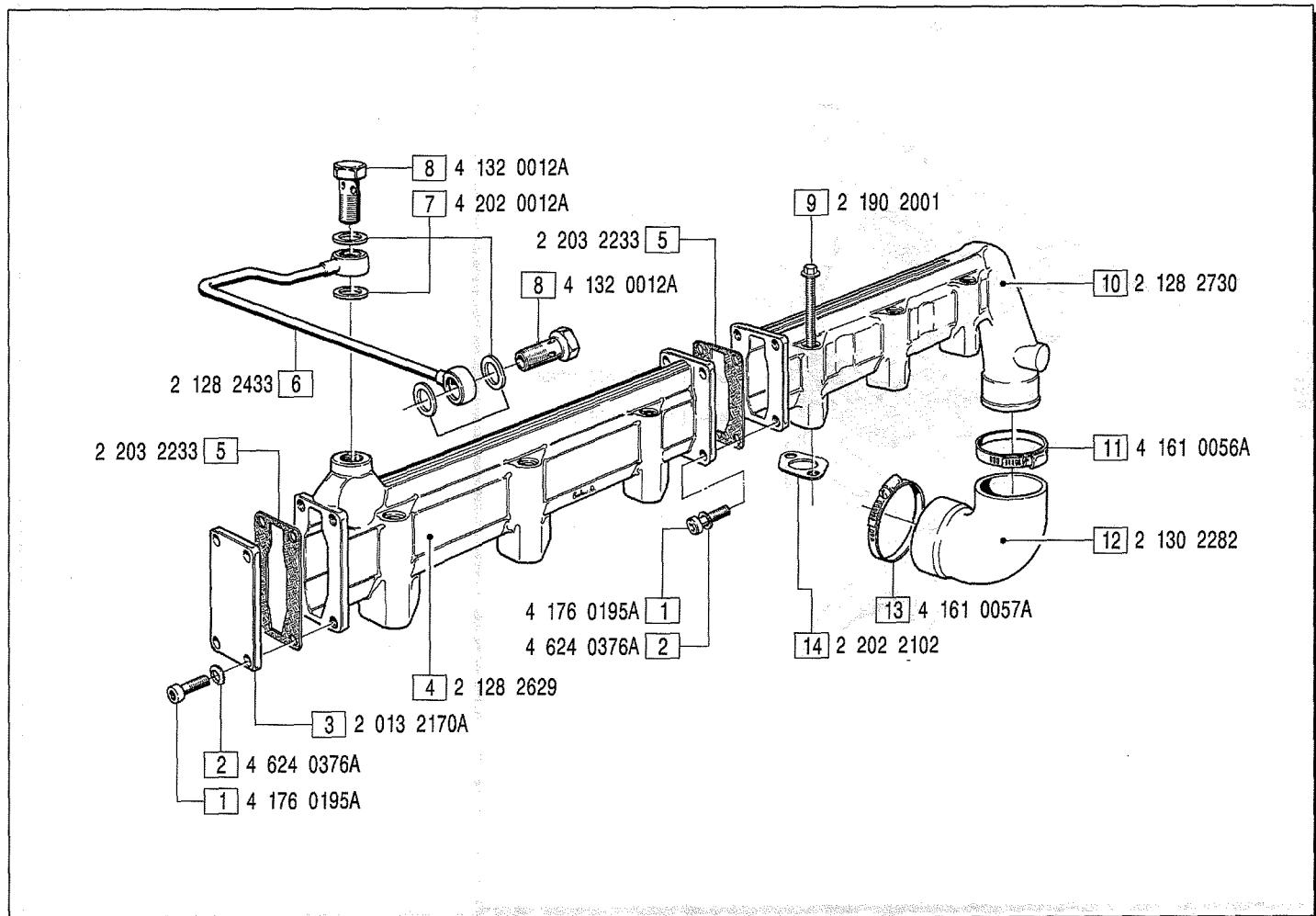


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN	Up to serial nr. Fino a matricola	
			SIMBOLS SIMBOLI	EC

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	9	VITE ROSETTA	4	4	8	8							
		4	4	6	6														
1	GUARNIZIONE OR	2	2	2	2	10		GUARNIZIONE	1	1	2	2							
2	VITE	8	8	12	12	11		GUARNIZIONE	4	4	6	6							
3	TAPPO	1	1	1	1	12		TUBO RACC. ACQUA	1	1	1	1							
4	BOCCHETTONE	1	1	1	1	13		TUBO RACC. ACQUA			1	1							
5	GUARNIZIONE	2	2	2	2	14		COPERCHIO			1	1							
6	TAPPO	1	1	1	1														
7	TUBO RACC. ACQUA	1	1																

M 694 HID / HIL

TAB. 14 .00.21-A

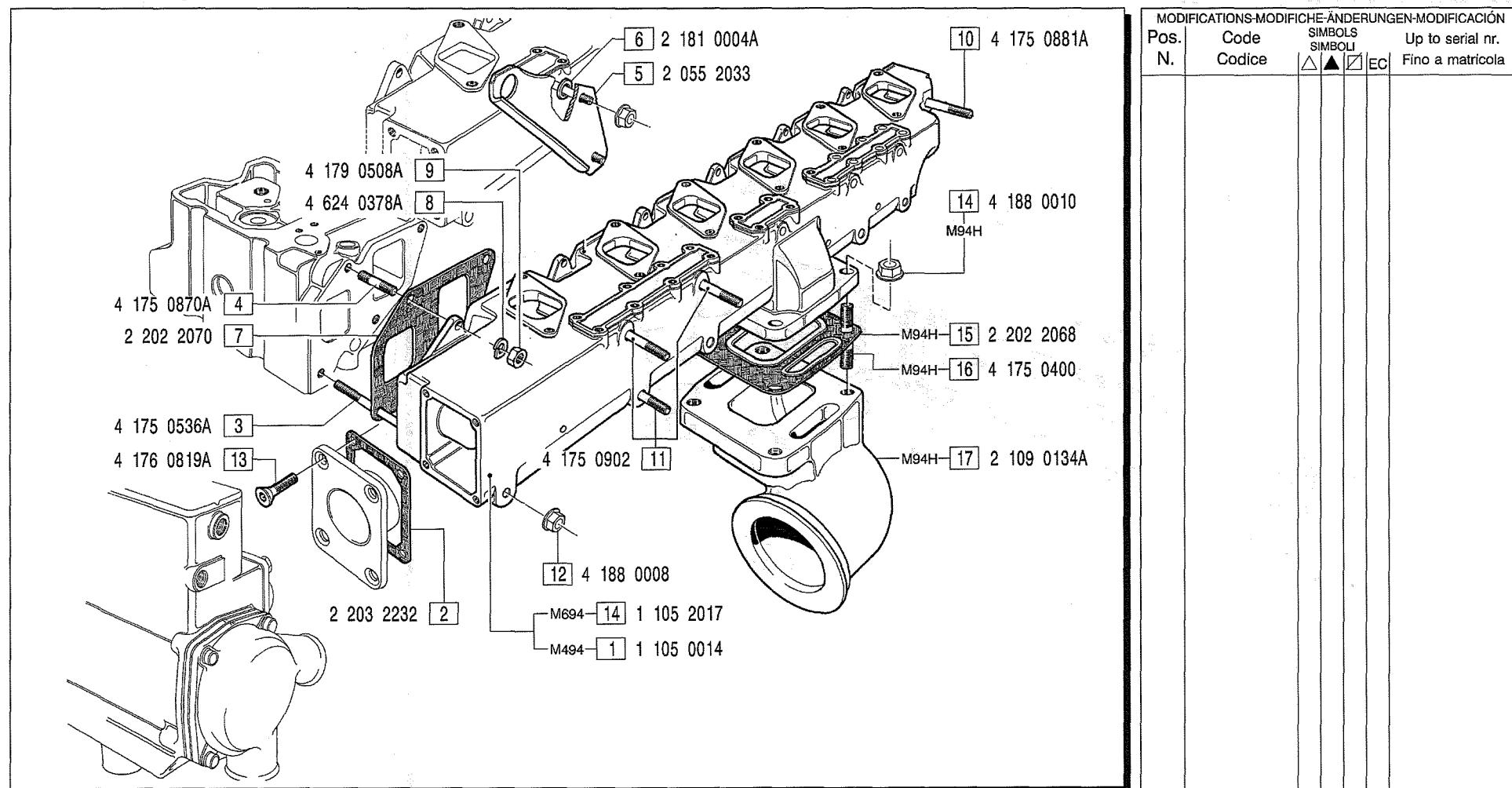


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICAHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			Up to serial nr. Fino a matricola
			△	▲	□	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{8}$ $\frac{1}{16}$	8	BOCCHETTONE	9	2	12	1	1	1	1	1	6
1	VITE		8		10		12						
2	ROSETTA		8		11		13						
3	COPERCHIO		1		12		14						
4	TUBO RACC.ACQUA ANT.		1		13		15						
5	GUARNIZIONE		2		14		16						
6	TUBO SFIAZO		1										
7	GUARNIZIONE		4										

M 94 H / HT - M 494 HID

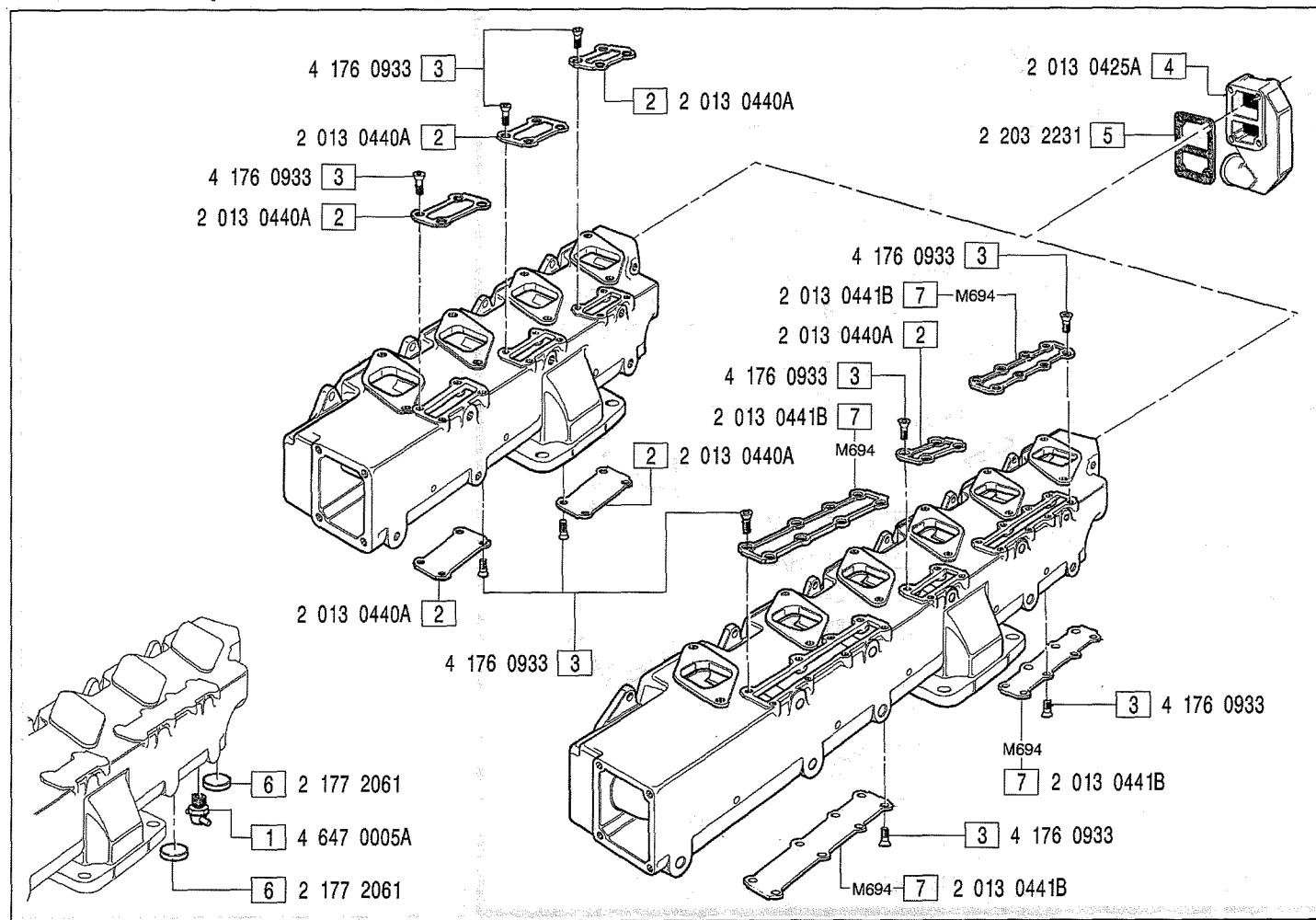
TAB. 15.00.20-A



Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8 9	ROSETTA DADO	4 4 4 4 10 11 12 13 14 15 16 17	PRIGIONIERO PRIGIONIERO DADO VITE COLLETTORE SCARICO CPL. DADO GUARNIZIONE	4 4 6 6 2 2 12 12 1 1 4 4 1 1	4 4 6 6 2 2 18 18 1 1 4 4 1 1	4 4 6 6 2 2 18 18 1 1 4 4 1 1					
		4F	4H	6F	6H												
1	COLLETTORE SCARICO CPL.	1	1	1	1	10	PRIGIONIERO	2	2	2	2	2					
2	GUARNIZIONE	1	1	1	1	11	PRIGIONIERO	2	2	3	3	3					
3	PRIGIONIERO	7	7	12	12	12	DADO	12	12	18	18	18					
4	PRIGIONIERO	5	5	7	7	13	VITE	4	4	4	4	4					
5	GOLFARE POSTERIORE	1	1	1	1	14	COLLETTORE SCARICO CPL.			1	1						
6	DISTANZIALE	2	2	2	2	15	DADO	4	4								
7	GUARNIZIONE	4	4	6	6	16	GUARNIZIONE	1	1								

M 94 H / HT - M 494 HID

TAB. 15 .00.20-B

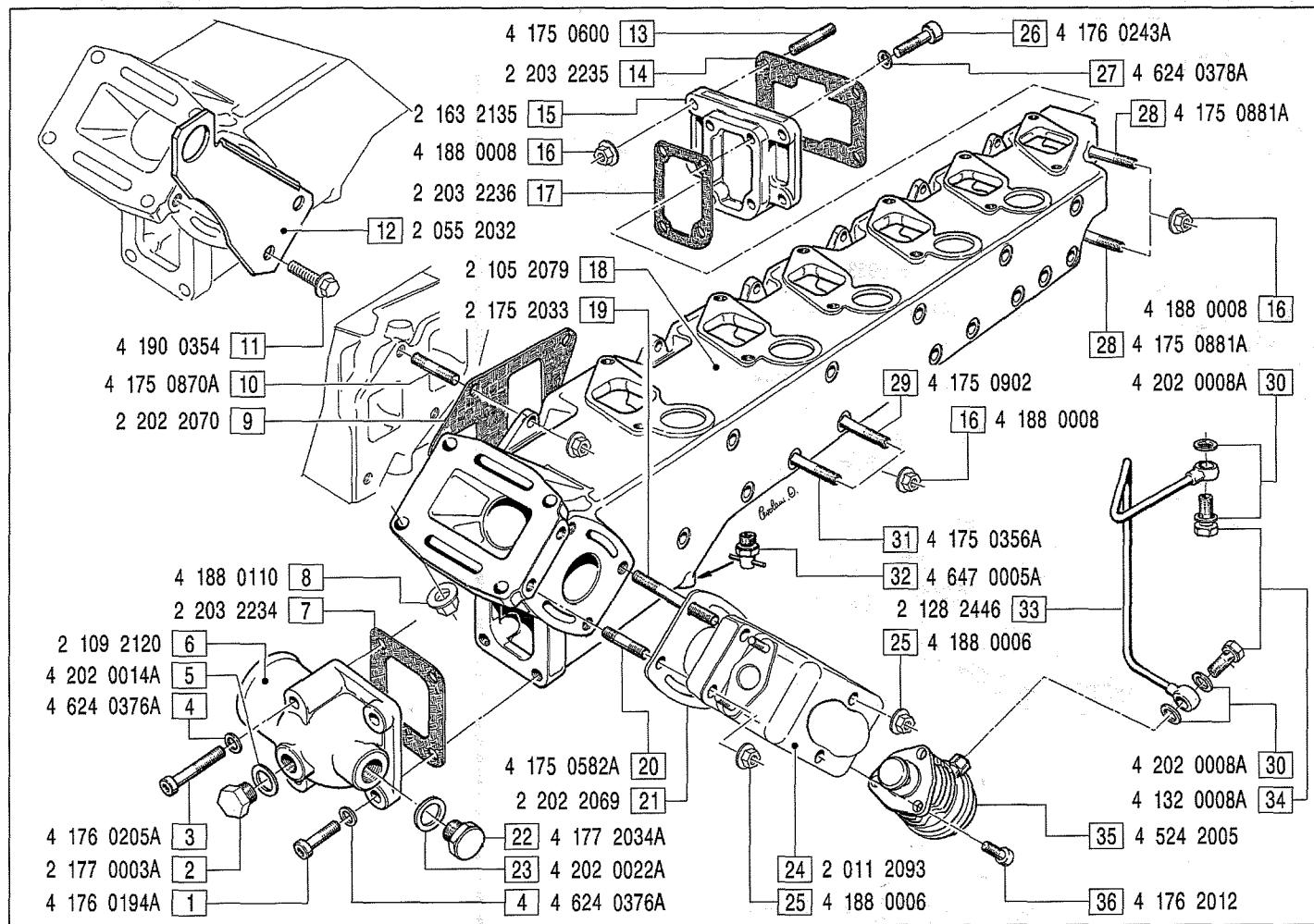


Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			
			Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola	EC
1	RUBINETTO	1 1				
2	COPERCHIO	5 5 1 1				
3	VITE	20 20 36 36				
4	COPERCHIO	1 1 1 1				
5	GUARNIZIONE	1 1 1 1				
6	TAPPO	2 2 2 2				
7	COPERCHIO	4 4				

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			
			Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola	EC
1	RUBINETTO	1 1				
2	COPERCHIO	5 5 1 1				
3	VITE	20 20 36 36				
4	COPERCHIO	1 1 1 1				
5	GUARNIZIONE	1 1 1 1				
6	TAPPO	2 2 2 2				
7	COPERCHIO	4 4				

M 694 HID / HIL

Pag. 1/2 - TAB. 15 .00.21-A

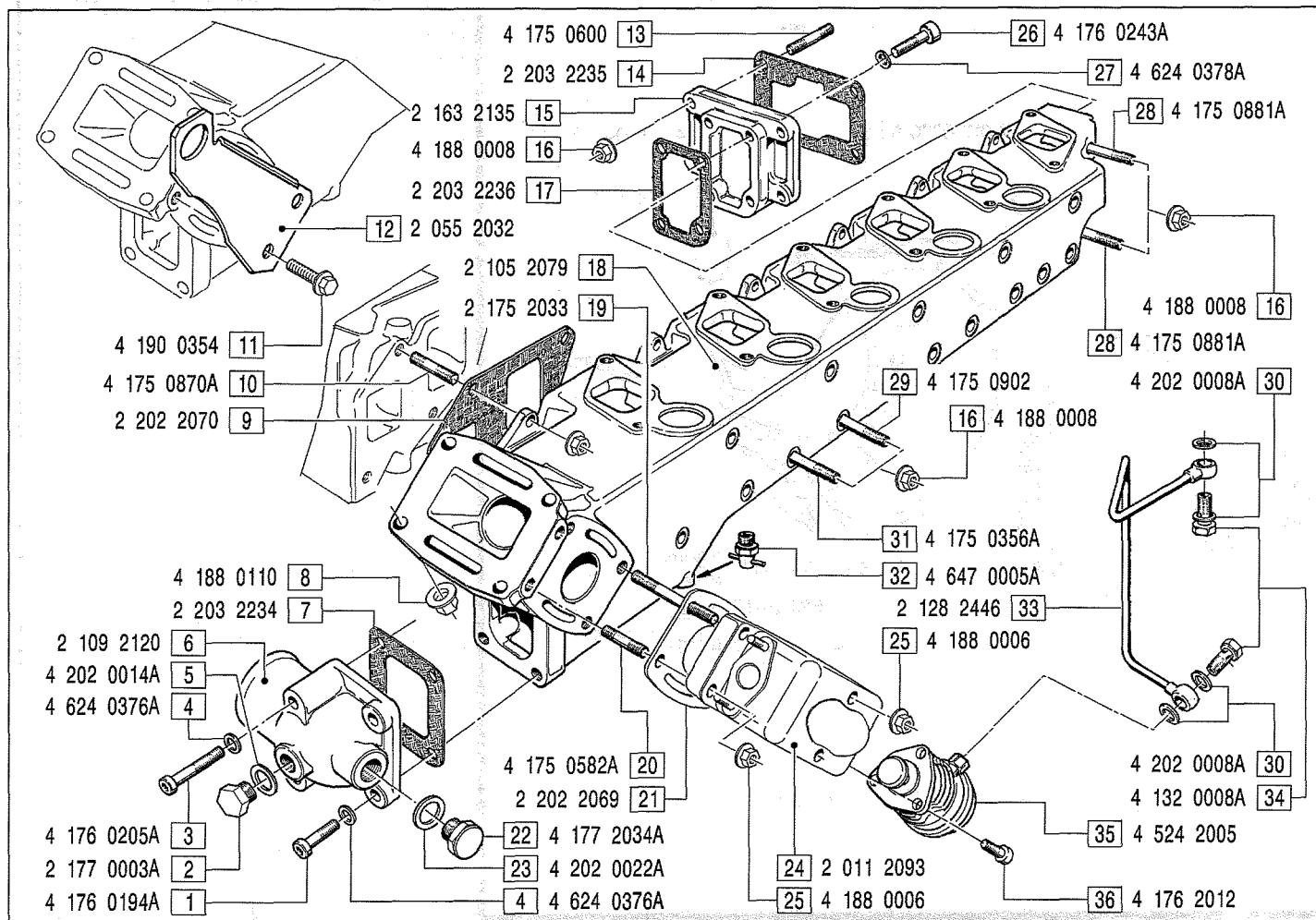


MODIFICATIONS-MODIFIKATION-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		△ ▲ <input type="checkbox"/>	EC			

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	DADO			4	17	GUARNIZIONE			1	26	VITE		4
		4H	4HT	6H	6HT														
1	VITE				2	10	PRIGIONIERO			6	18	COLLETTORE SCARICO			1	27	ROSETTA		4
2	TAPPO				1	11	VITE			2	19	PRIGIONIERO			2	28	PRIGIONIERO		2
3	VITE				2	12	GOLFARE			1	21	GUARNIZIONE			1	30	GUARNIZIONE		4
4	ROSETTA				8	13	PRIGIONIERO			4	22	TAPPO			1	31	PRIGIONIERO		14
5	GUARNIZIONE				1	14	GUARNIZIONE			1	23	GUARNIZIONE			1	32	RUBINETTO		1
6	MANICOTTO				1	15	DISTANZIALE			1	24	CORPO PORTA VALVOLA			1	33	TUBO		1
7	GUARNIZIONE				1	16	DADO			28	25	DADO			4	34	BOCCHETTONE		2

M 694 HID / HIL

Pag. 2/2 - TAB. 15 .00.21-A

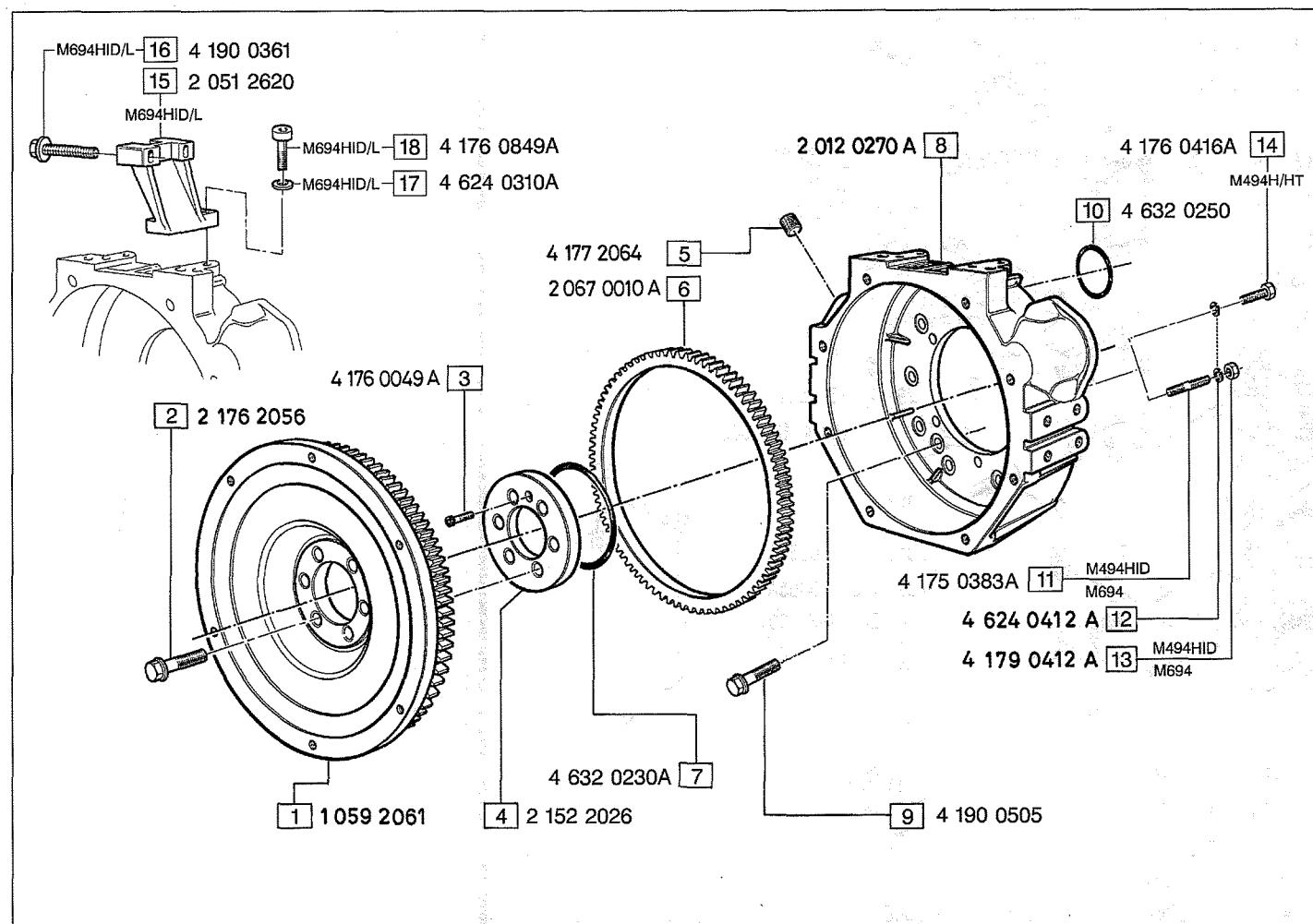


MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
Pos. N.	Code Codice	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H	4HT	6H	6HT
35	VALVOLA VASTE GATE	1				
36	VITE	3				

M 94

TAB. 16 .00.20-A

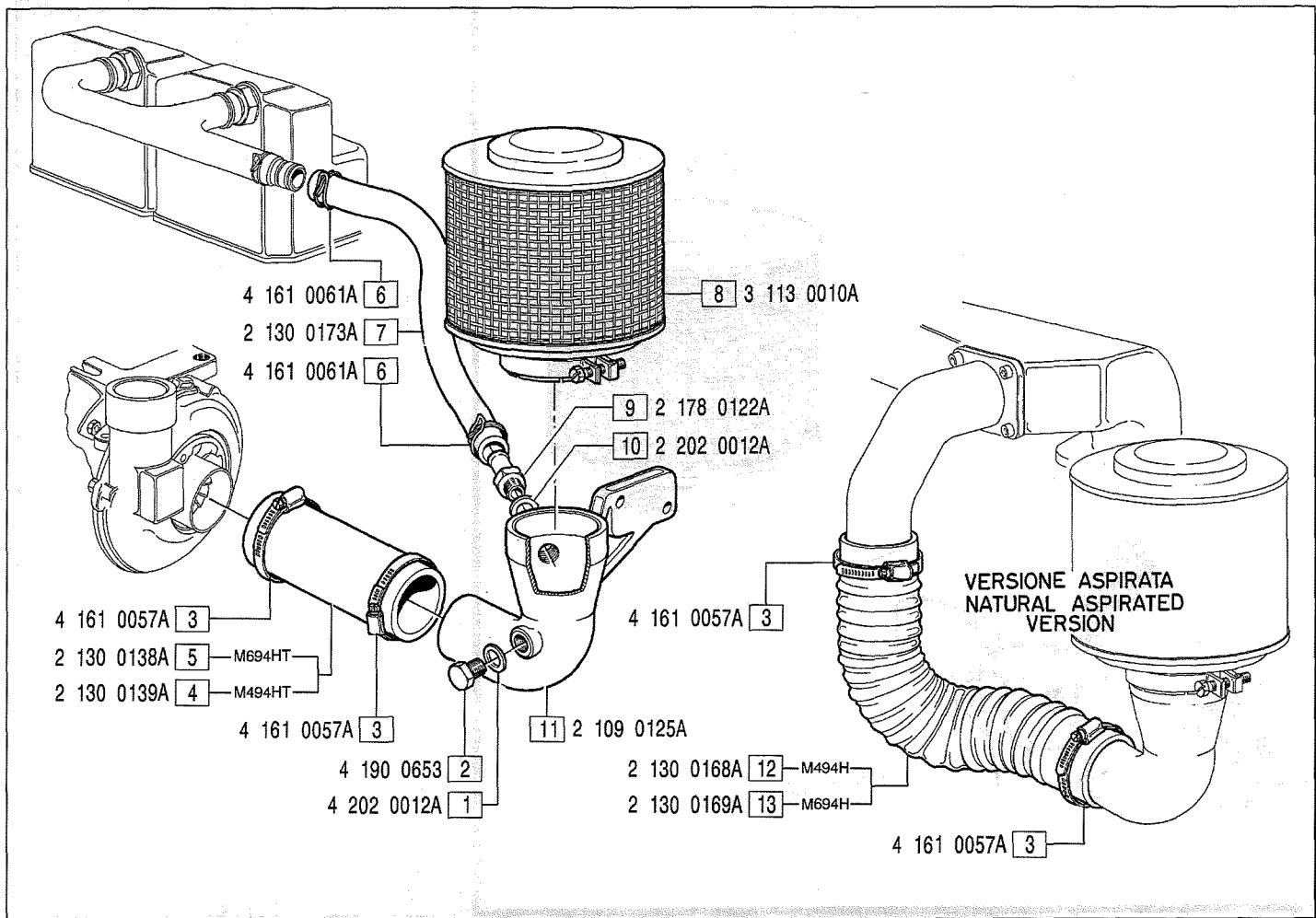


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC		

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	CAMPANA COPRIVOLANO	1	1	1	1	17	ROSETTA	2
		4	4	6	6									
1	VOLANO COMPLETO	1	1	1	1	10	VITE	9	9	9	9	18	VITE	2
2	VITE	6	6	6	6	11	GUARNIZIONE OR	1	1	1	1	1		2
3	VITE	1	1	1	1	12	PRIGIONIERO	2	2	2	2	2		2
4	ANELLO RASAMENTO	1	1	1	1	13	ROSETTA ELASTICA	2	2	2	2	2		2
5	TAPPO	1	1	1	1	14	DADO	2	2	2	2	2		2
6	CORONA DENTATA	1	1	1	1	15	VITE					1		
7	GUARNIZIONE OR	1	1	1	1	16	SUPPORTO TURBO					2		
							VITE							

M 94 H / HT

TAB. 17 .00.20-A

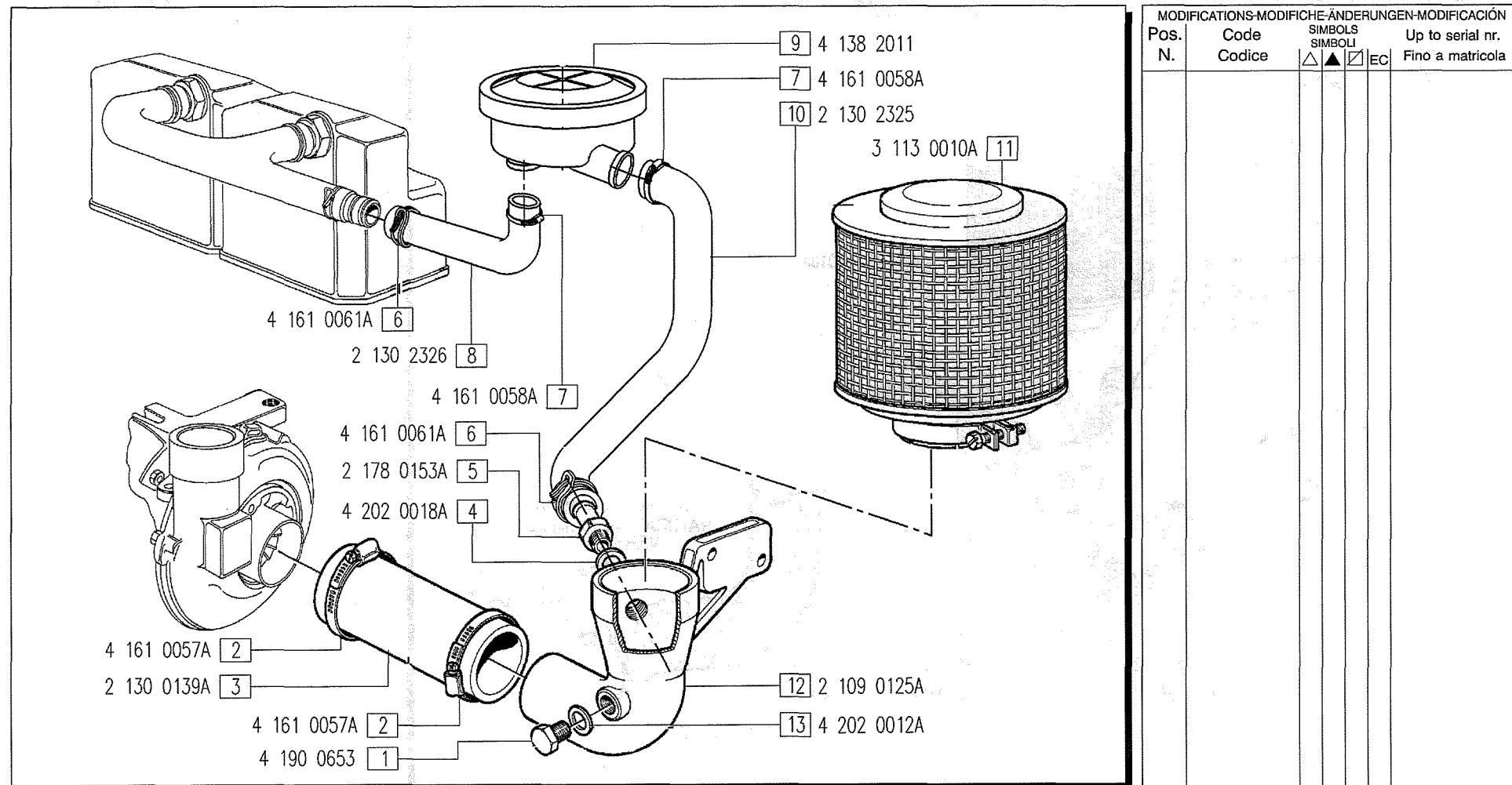


Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)		MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			
				Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola	
1	TAPPO	1	4HT	1	1	1	1
2	GUARNIZIONE	1	4HT	1	1	1	1
3	FASCETTA	2	2	2	1		
4	MANICOTTO	1	6HT	1	1	1	1
5	MANICOTTO			12	M494H		
6	FASCETTA	2	2	2	13	M694H	
7	MANICOTTO	1	1	1	1	M694H	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)		MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			
				4HT	4HT	6HT	6HT
1	TAPPO	1	1	1	1	1	1
2	GUARNIZIONE	1	1	1	1	1	1
3	FASCETTA	2	2	2	2	1	1
4	MANICOTTO	1	6HT	1	1	1	1
5	MANICOTTO			11	MANICOTTO		
6	FASCETTA	2	2	2	2	12	MANICOTTO
7	MANICOTTO	1	1	1	1	13	MANICOTTO

M 494 HID

TAB. 17 .00.21-A

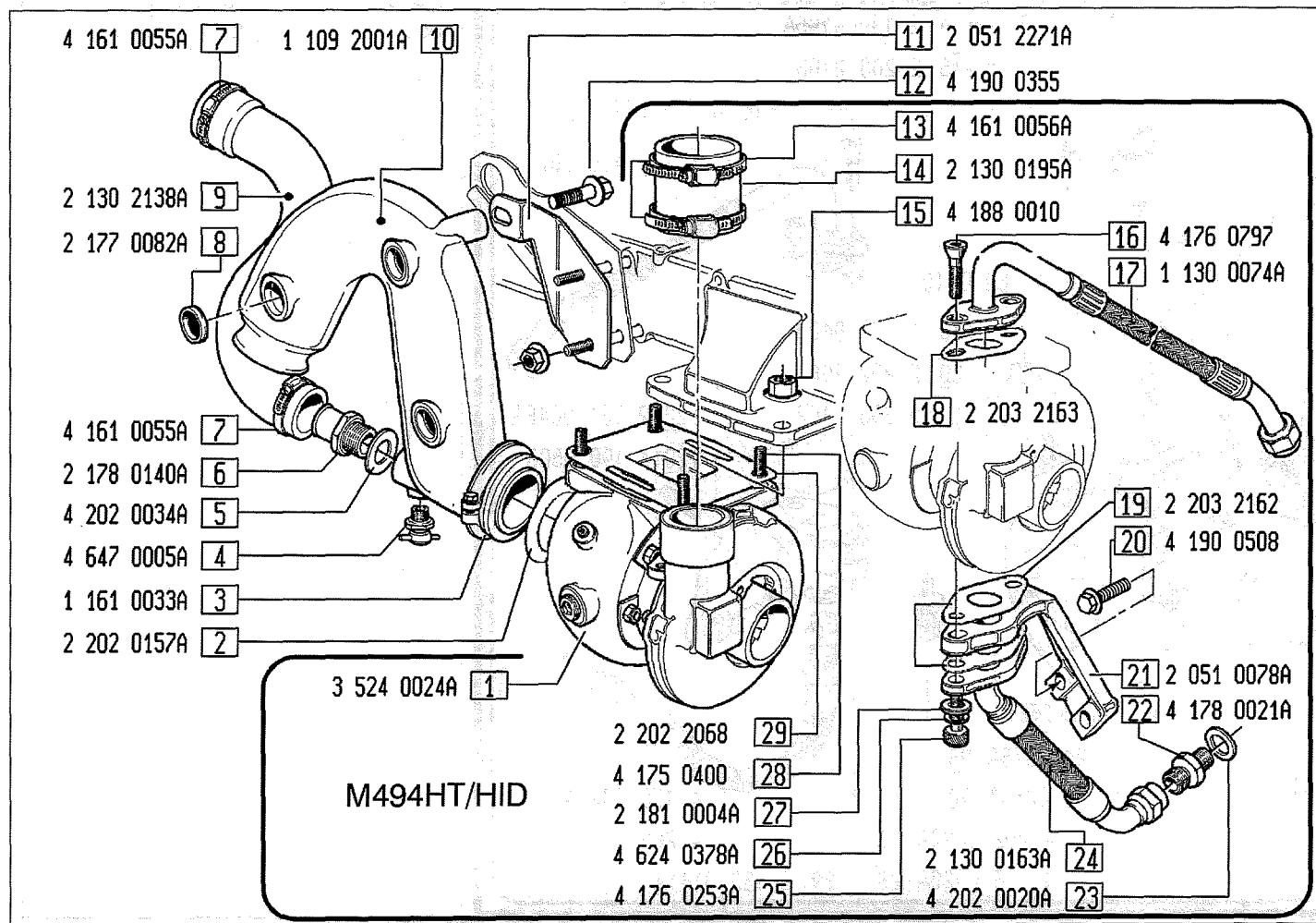


MODIFICATIONS-MODIFICHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN									
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola						
		△ ▲ □	EC						

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	9	10	11	12	13	
		4H	4HT	6H	6HT							
1	TAPPO			1								
2	FASCETTA			2								
3	MANICOTTO			1								
4	GUARNIZIONE			1								
5	RACCORDO			1								
6	FASCETTA			2								
7	FASCETTA			2								

M 494

TAB. 18 .00.20-A

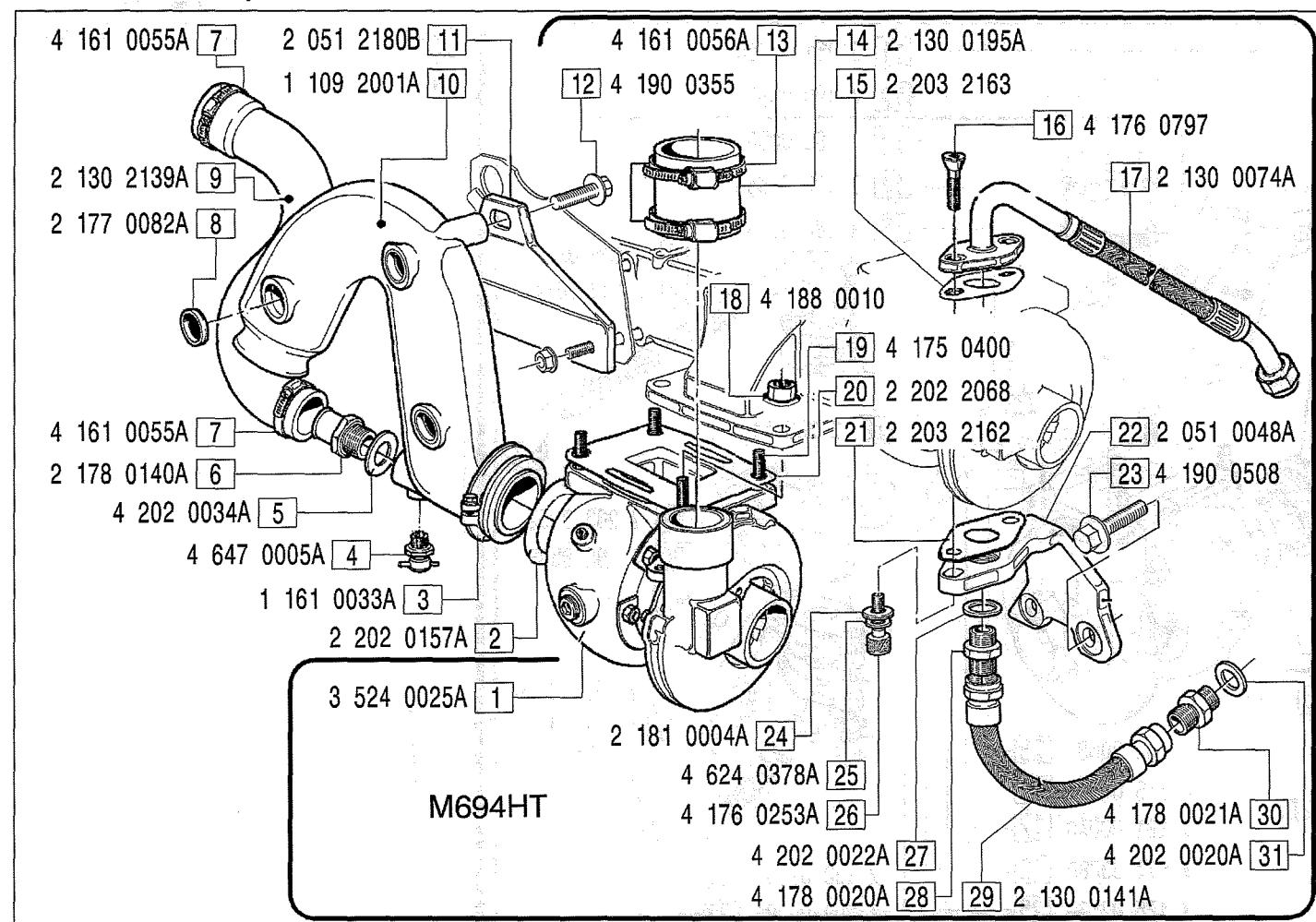


MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		△	▲	□	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8 9	TAPPO TUBO	6 1	6 1		17 18	TUBO MANDATA GUARNIZIONE	1 1	26 27	ROSETTA ROSETTA	2 2
		1/4	4/4	1/8	5/8											
1	TURBOCOMPRESSORE		1			10	MANICOTTO SCAR. COMPL.	1	1		19	GUARNIZIONE	2	28	PRIGIONIERO	4
2	GUARNIZIONE	1	1			11	SUPPORTO	1	1		20	VITE	2	29	GUARNIZIONE	1
3	FASCIETTA COMPLETA	1	1			12	VITE	1	1		21	STAFFA	1			
4	RUBINETTO	1	1			13	FASCIETTA		2		22	RACCORDO	1			
5	GUARNIZIONE	1	1			14	MANICOTTO		1		23	GUARNIZIONE	1			
6	RACCORDO	1	1			15	DADO		4		24	TUBO RITORNO	1			
7	FASCIETTA	2	2			16	VITE		2		25	VITE	2			

M 694 H / HT

TAB. 18 .00.21-A

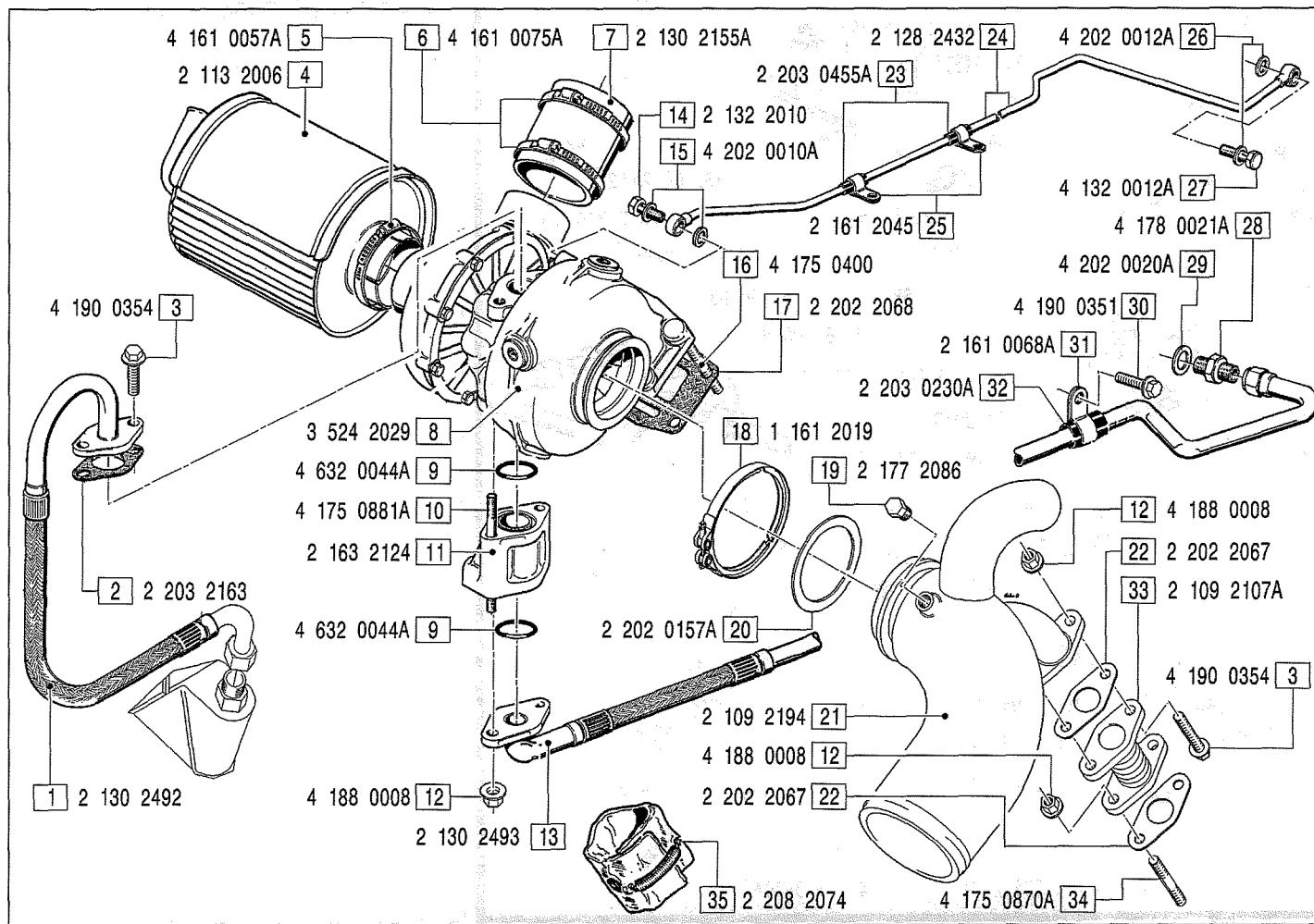


MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola
Pos. N.				
			△	▲

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113
------------	----------------------------	-----------------	--	--	--	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

M 694 HID / HIL

Pag. 1/2 - TAB. 18 .00.22-A

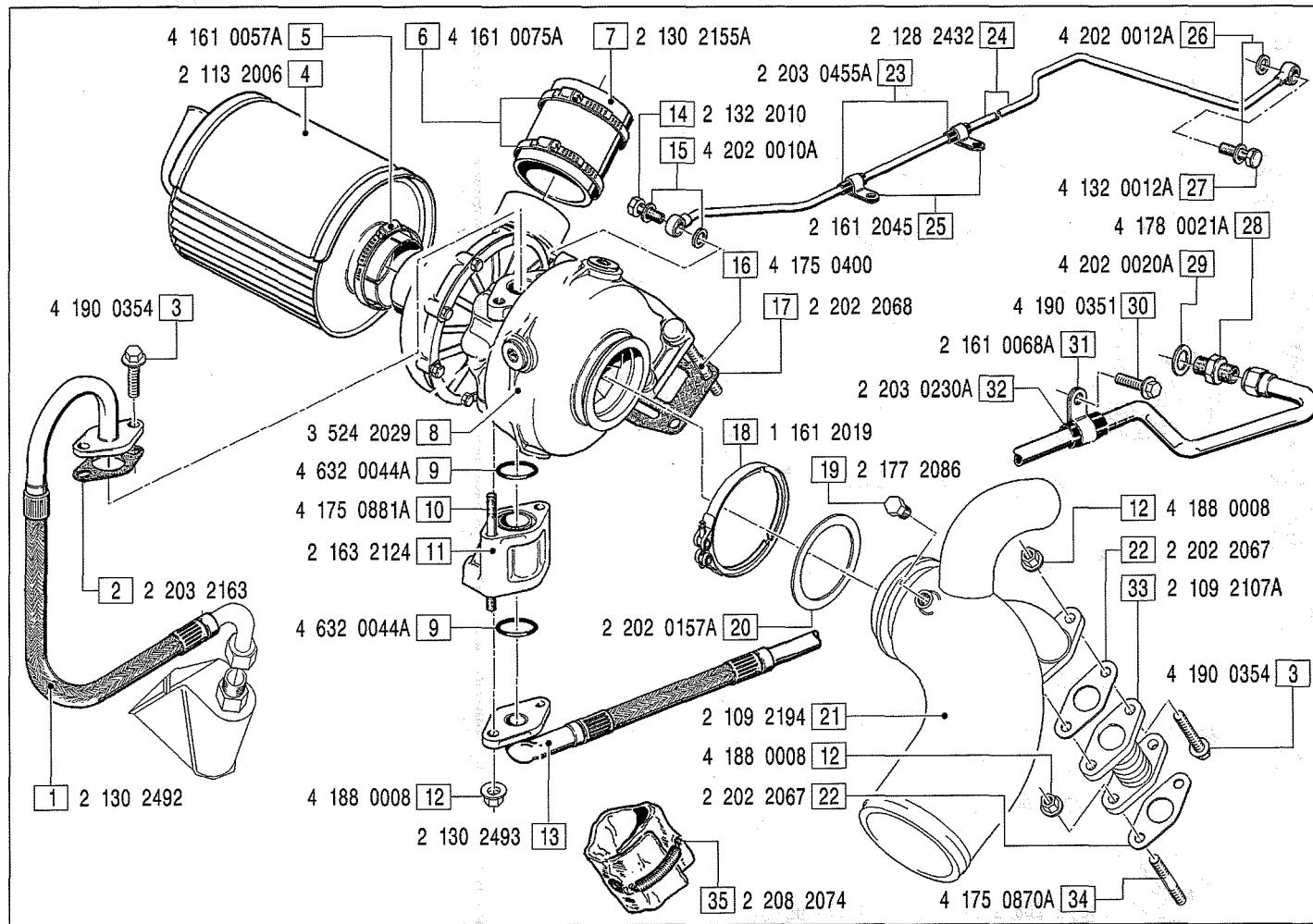


MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN				
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)			8	TURBOCOMPRESSORE			17	GUARNIZIONE			1	26	GUARNIZIONE		2	
			4H	4HT														
1	TUBO MANDATA				1	9	GUARNIZIONE OR		2	18	FASCETTA COMPLETA			1	27	BOCCHETTONE		1
2	GUARNIZIONE				1	10	PRIGIONIERO		2	19	TAPPO			1	28	RACCORDO		1
3	VITE				4	11	DISTANZIALE		1	20	GUARNIZIONE			1	29	GUARNIZIONE		1
4	CARTUCCIA FILTRO ARIA				1	12	DADO		6	21	MANICOTTO SCARICO			1	30	VITE		1
5	FASCETTA				1	13	TUBO RITORNO		1	22	GUARNIZIONE			2	31	FASCETTA		1
6	FASCETTA				1	14	BOCCHETTONE		1	23	GUARNIZIONE			2	32	GUARNIZIONE		1
7	MANICOTTO				2	15	GUARNIZIONE		2	24	TUBO SFIATO			1	33	MANICOTTO		1
					1	16	PRIGIONIERO		4	25	FASCETTA			2	34	PRIGIONIERO		2

M 694 HID / HIL

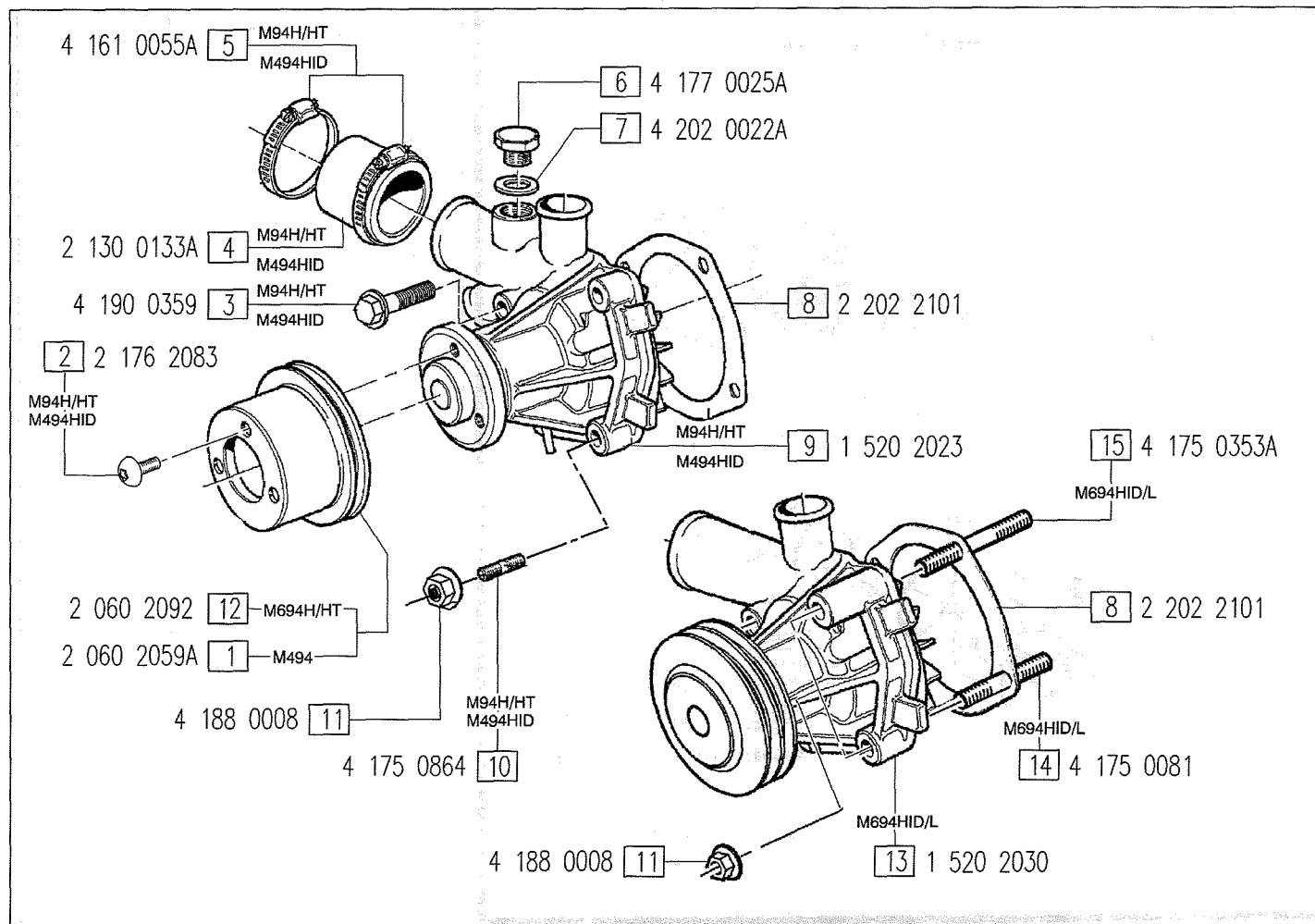
Pag. 2/2 -TAB. 18 .00.22-A



MODIFICATIONS-MODIFICHÉ-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		△	▲	□	EC	

M 94

TAB. 19 .00.20-A

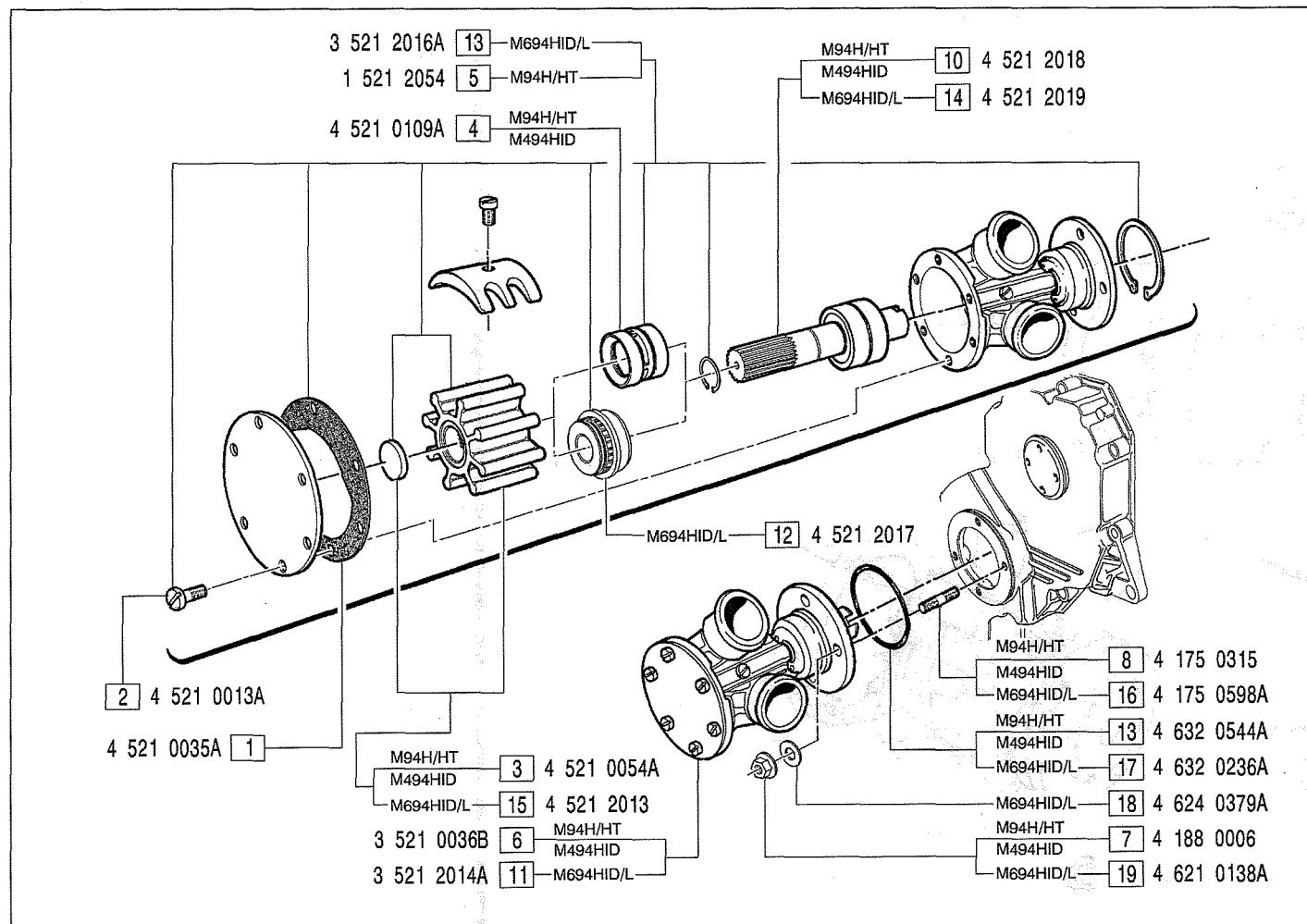


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	GUARNIZIONE	9	POMPA ACQUA	10	PRIGIONIERO	11	DADO	12	PULEGGIA	13	POMPA ACQUA	14	PRIGIONIERO	15	PRIGIONIERO	
		4H	4HT	6	6HT																	
1	PULEGGIA	1	1							1	1	1	1									
2	VITE	3	3	3	3					1	1	1	1									
3	VITE	2	2	2	2					2	2	2	2									
4	MANICOTTO	1	1	1	1					2	2	2	2									
5	FACSETTA	2	2	2	2					2	2	2	2									
6	TAPPO	1	1	1	1					2	2	2	2									
7	GUARNIZIONE	1	1	1	1					2	2	2	2									

M 94

TAB. 20 .00.20-A

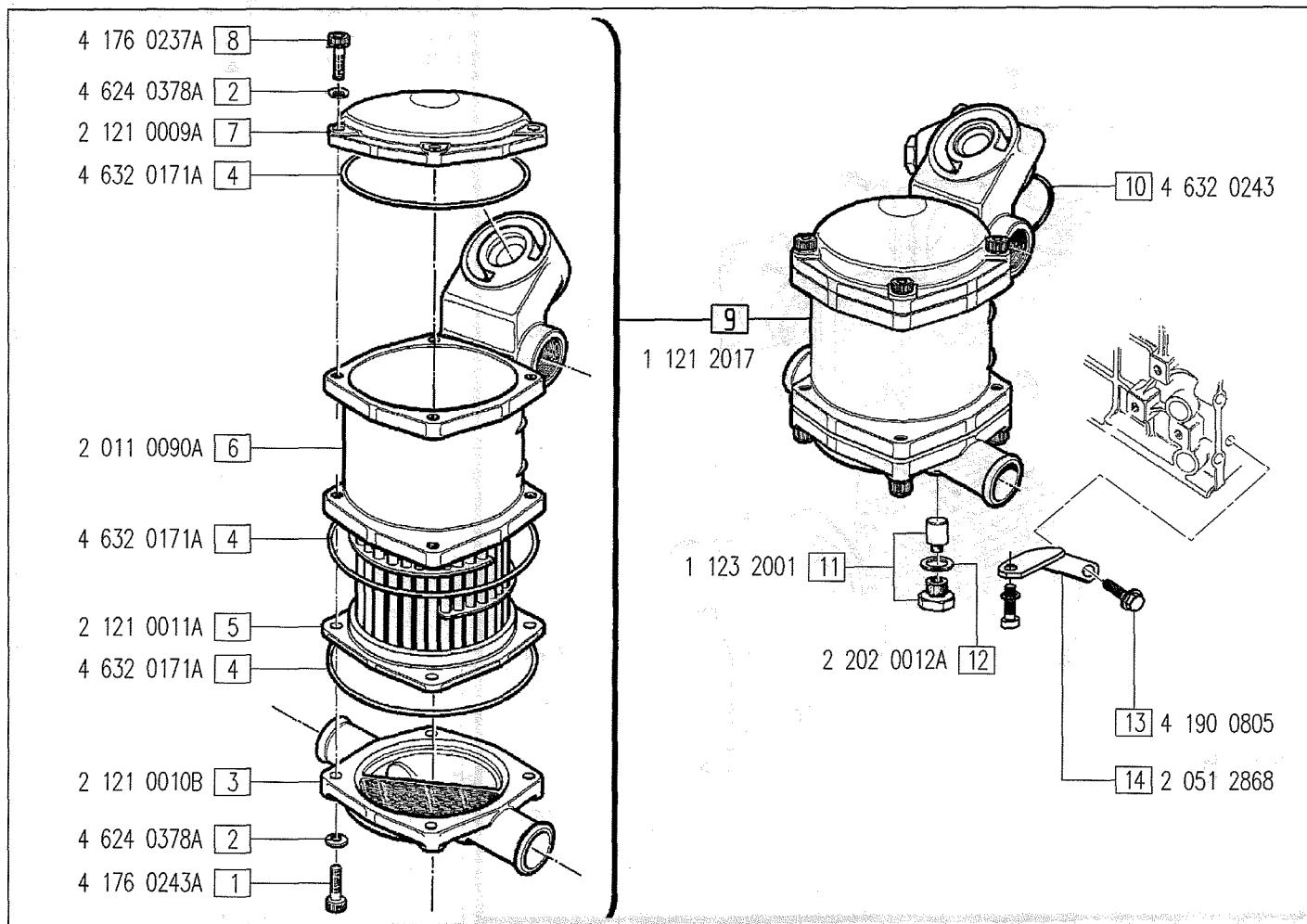


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICAHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	PRIGIONIERO	4	4	4	4	17	GUARNIZIONE OR RÖSETTA	1	4
		4-H	4-HT	6-T	6-HT										
1	GUARNIZIONE	1	1	1	1	10	GUARNIZIONE OR	1	1	1	1	18	GUARNIZIONE OR RÖSETTA		
2	VITE	6	6	6	6	11	ALBERO POMPA	1	1	1	1	19	DADO		4
3	GIRANTE	1	1	1	1	12	POMPA ACQUA COMPLETA								
4	TENUTA MECCANICA	1	1	1	1	13	TENUTA MECCANICA								
5	KIT REVISIONE POMPA	1	1	1	1	14	KIT REVISIONE POMPA								
6	POMPA ACQUA COMPLETA	1	1	1	1	15	ALBERO POMPA								
7	DADO	4	4	4	4	16	GIRANTE								
	PRIGIONIERO														

M 94 H / HT - M 494 HID

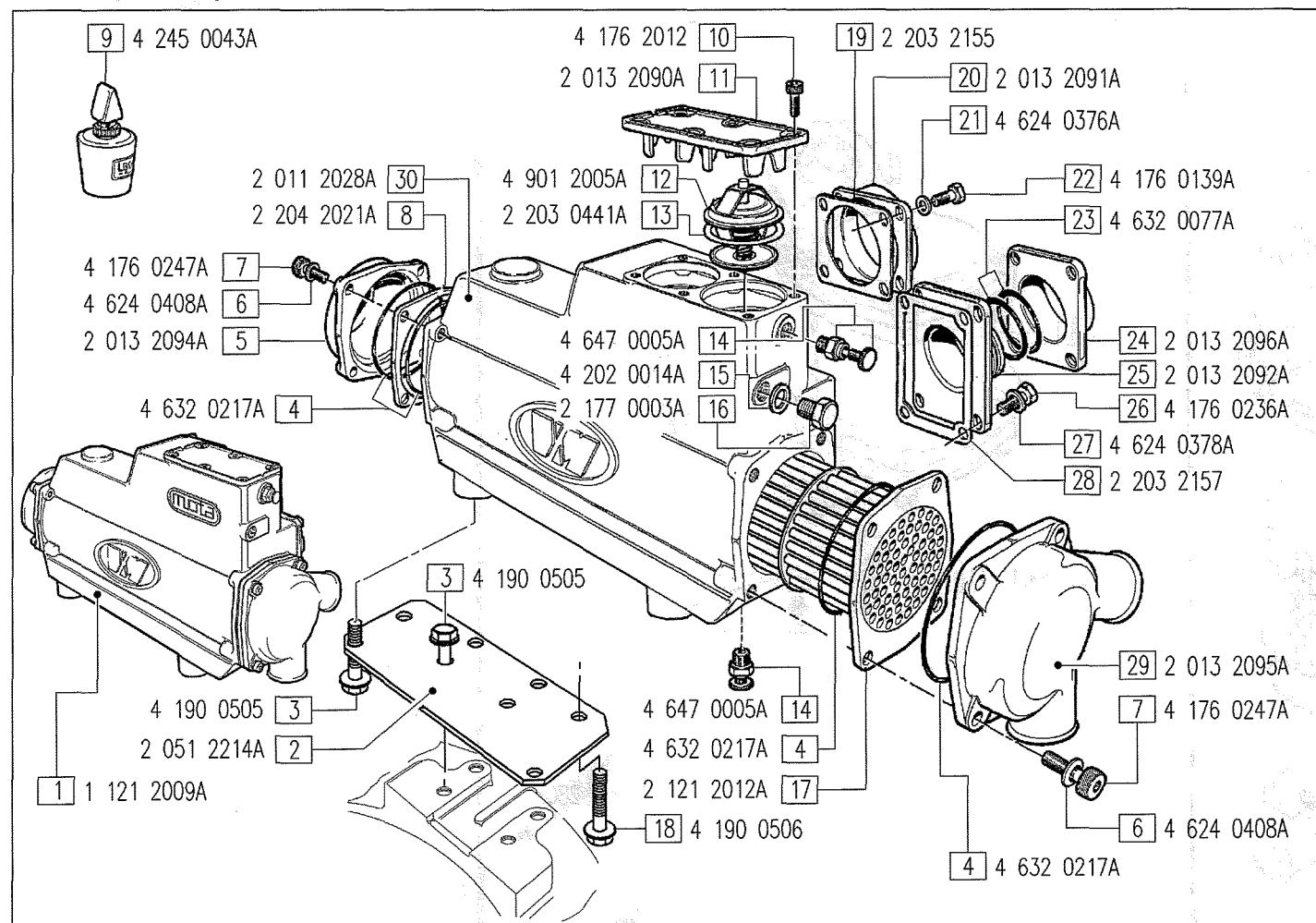
TAB. 21.00.20-A



MODIFICATIONS-MODIFICAJE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EC	

M 94 H / HT - M 494 HID

TAB. 22 .00.20-A

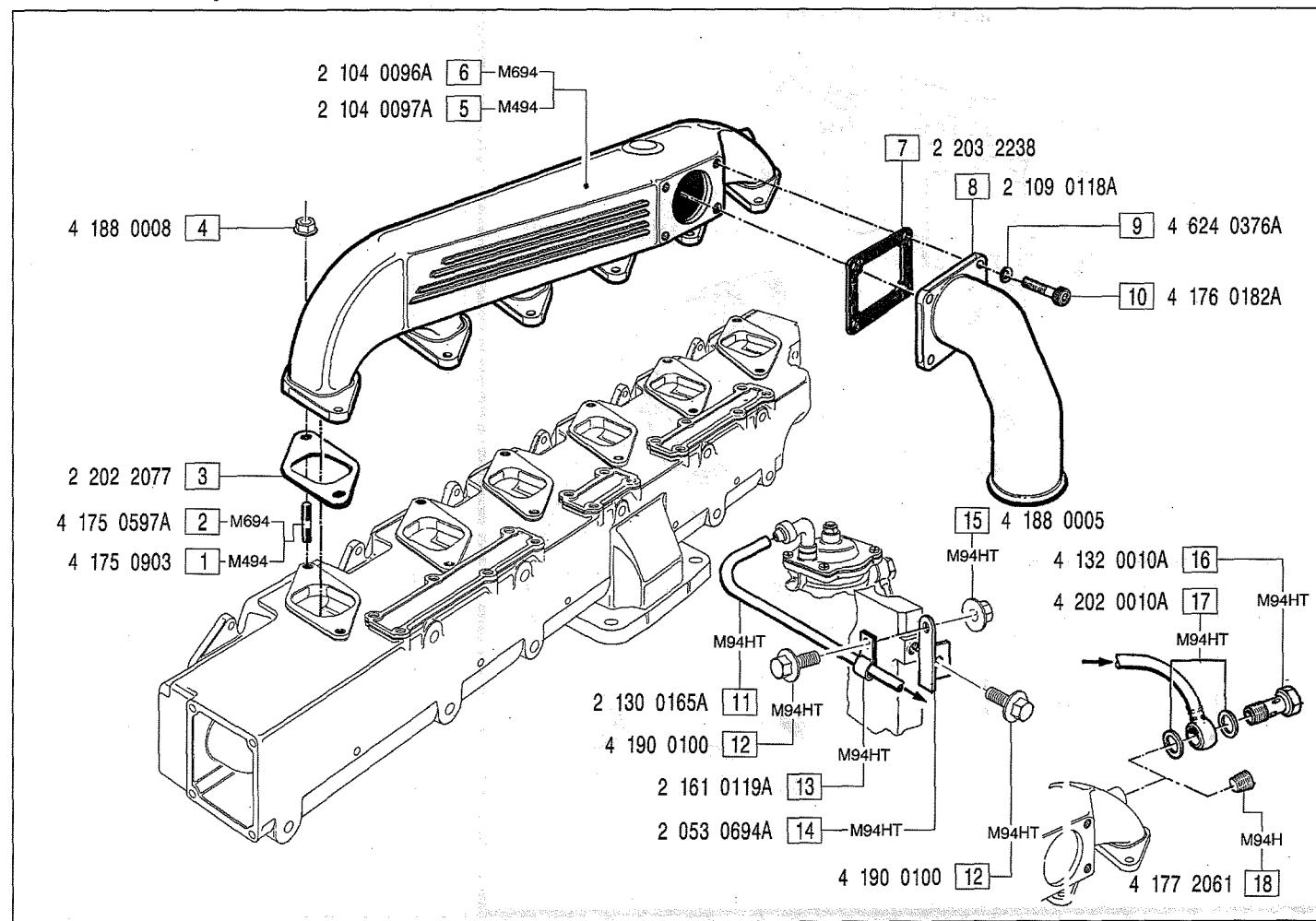


MODIFICATIONS-MODIFICAJE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		△	▲	□	EC	

Pos. N.	DESCRIPCIONE DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	DISTANZIALE	1	1	1	1	17	FASCIO TUBIERO	1	1	1	1	26	VITE	4	4	4	4	
		四	四	四	四																			
1	SCAMBIATORE COMPLETO	1	1	1	1	10	FLACONE LOCTITE	1	1	1	1	18	VITE	1	1	1	1	1	27	ROSETTA	4	4	4	4
2	SUPPORTO	1	1	1	1	11	COPERCHIO	1	1	1	1	20	COPERCHIO	1	1	1	1	1	28	GUARNIZIONE	1	1	1	1
3	VITE	7	7	7	7	12	VALVOLA TERMOSTATICA	2	2	2	2	21	ROSETTA	4	4	4	4	4	30	COPEROCHIO ANTERIORE	1	1	1	1
4	GUARNIZIONE OR	4	4	4	4	13	GUARNIZIONE	2	2	2	2	22	VITE	4	4	4	4	4		CORPO SCAMBIATORE	1	1	1	1
5	COPERCHIO POSTERIORE	1	1	1	1	14	RUBINETTO	2	2	2	2	23	GUARNIZIONE OR	2	2	2	2	2						
6	ROSETTA ELASTICA	8	8	8	8	15	GUARNIZIONE	1	1	1	1	24	COPERCHIO	1	1	1	1	1						
7	VITE	8	8	8	8	16	TAPPO	1	1	1	1	25	COPERCHIO	1	1	1	1	1						

M 94 H / HT

TAB. 23 .00.20-A

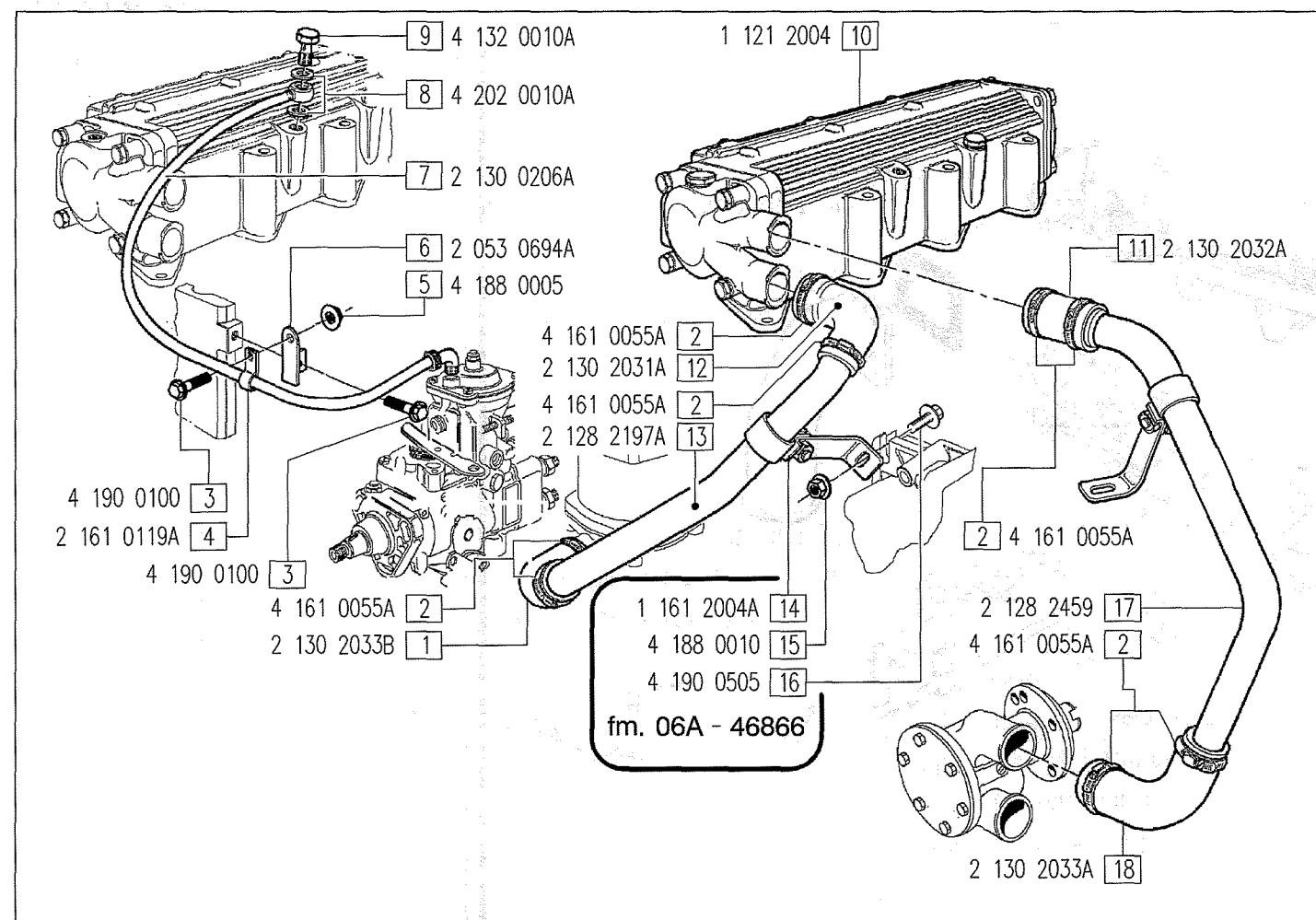


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			Up to serial nr. Fino a matricola
			△	▲	□	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	8			MANICOTTO	9	ROSETTA	10	VITE	11	TUBO	12	VITE	13	FASCETTA	14	STAFFA	15	DADO	16	BOCCHETTONE	17	GUARNIZIONE TAPPO	18	1	2	1	2		
			1/4	1/4	1/4																										
1	PRIGIONIERO	8	8																												
2	PRIGIONIERO			12	12				11																						
3	GUARNIZIONE	4	4	6	6				12																						
4	DADO	8	8	12	12				13																						
5	COLLETTORE ASPIRAZIONE	1	1						14																						
6	COLLETTORE ASPIRAZIONE								15																						
7	GUARNIZIONE	1	1	1	1				16																						

M 494 HID

TAB. 23 .00.21-A

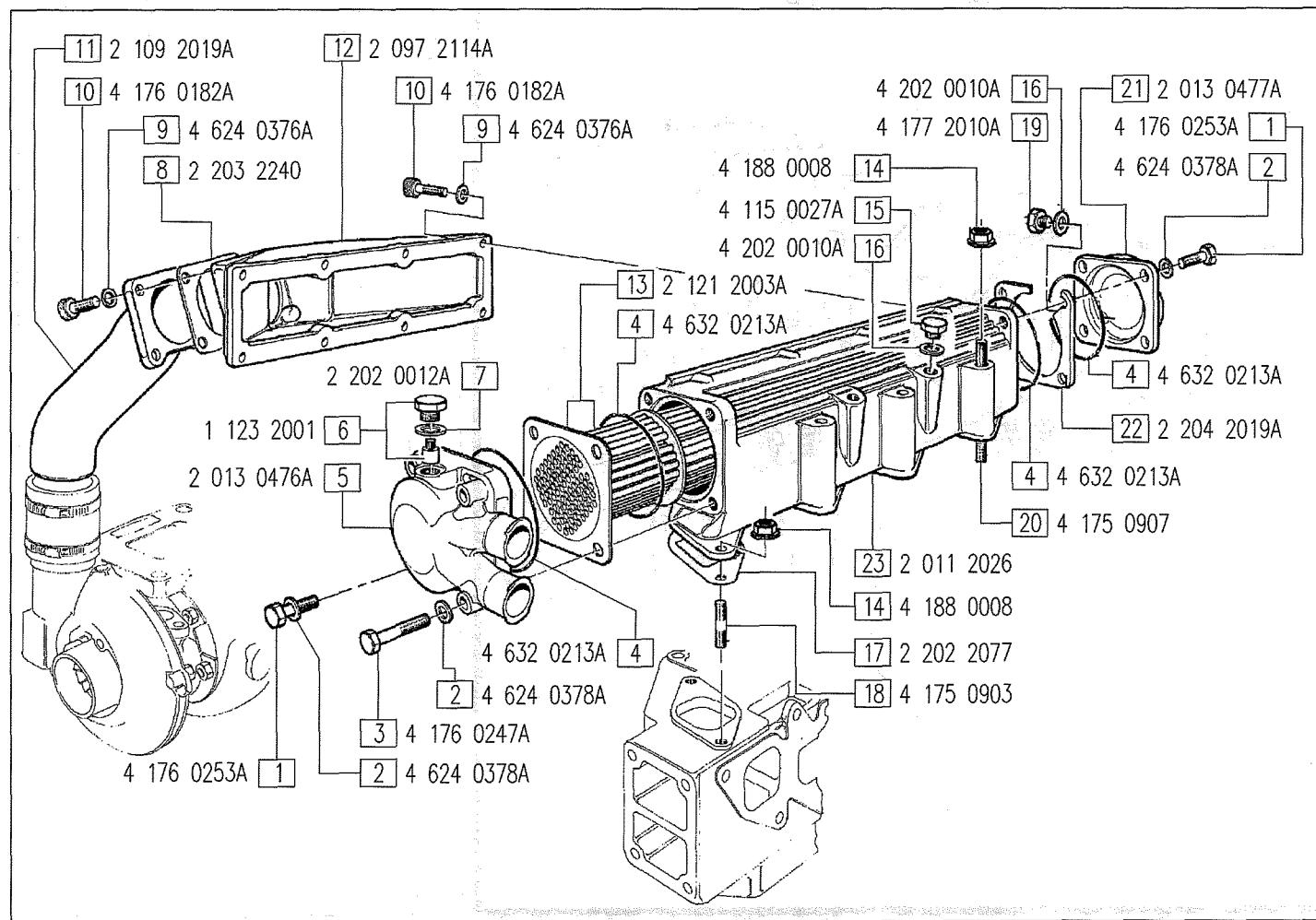


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN	
			Up to serial nr. Fino a matricola	EC

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H			4T			6H			6T			8	GUARNIZIONE	9	BOCCHETTONE	10	SCAMBIATORE COMPLETO	11	MANICOTTO	12	MANICOTTO	13	TUBO	14	FASCETTA COMPLETA	15	DADO	16	VITE	17	TUBO MANICOTTO	18	MANICOTTO	1	1
			4H	4T	6H	6T	4H	4T	6H	6T	4H	6H	6T	4H																								
1	MANICOTTO				1																																	
2	FASCETTA				8																																	
3	VITE				2																																	
4	FASCETTA				1																																	
5	DADO				1																																	
6	STAFFA				1																																	
7	TUBO				1																																	

M 494 HID

TAB. 23 .00.21-B

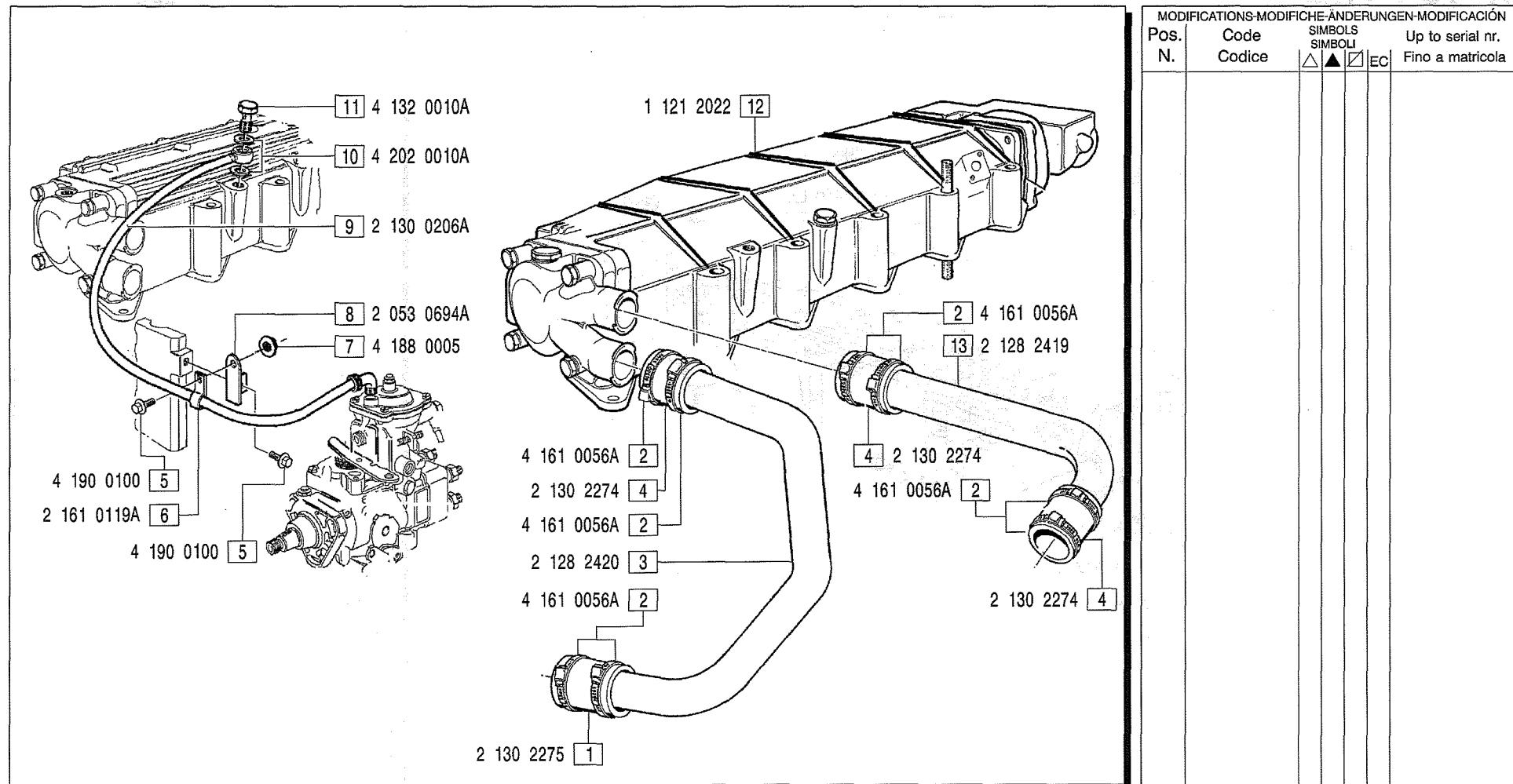


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		
			Up to serial nr. Fino a matricola	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	8	GUARNIZIONE	17	GUARNIZIONE	4
1	VITE	6	9	ROSETTA	12	PRIGIONIERO	5
2	ROSETTA	8	10	VITE	12	TAPPO	1
3	VITE	2	11	MANICOTTO	1	PRIGIONIERO	3
4	GUARNIZIONE OR	4	12	CONVOGLIATORE	1	COPERCHIO	1
5	COPERCHIO	1	13	FASCIO TUBIERO	1	DISTANZIALE	1
6	TAPPO COMPL.DI ZINCO	1	14	DADO	8	CORPO INTERCOOLER	1
7	GUARNIZIONE	1	15	TAPPO	1		
			16	GUARNIZIONE	2		

M 694 HID / HIL

TAB. 23.00.22.A

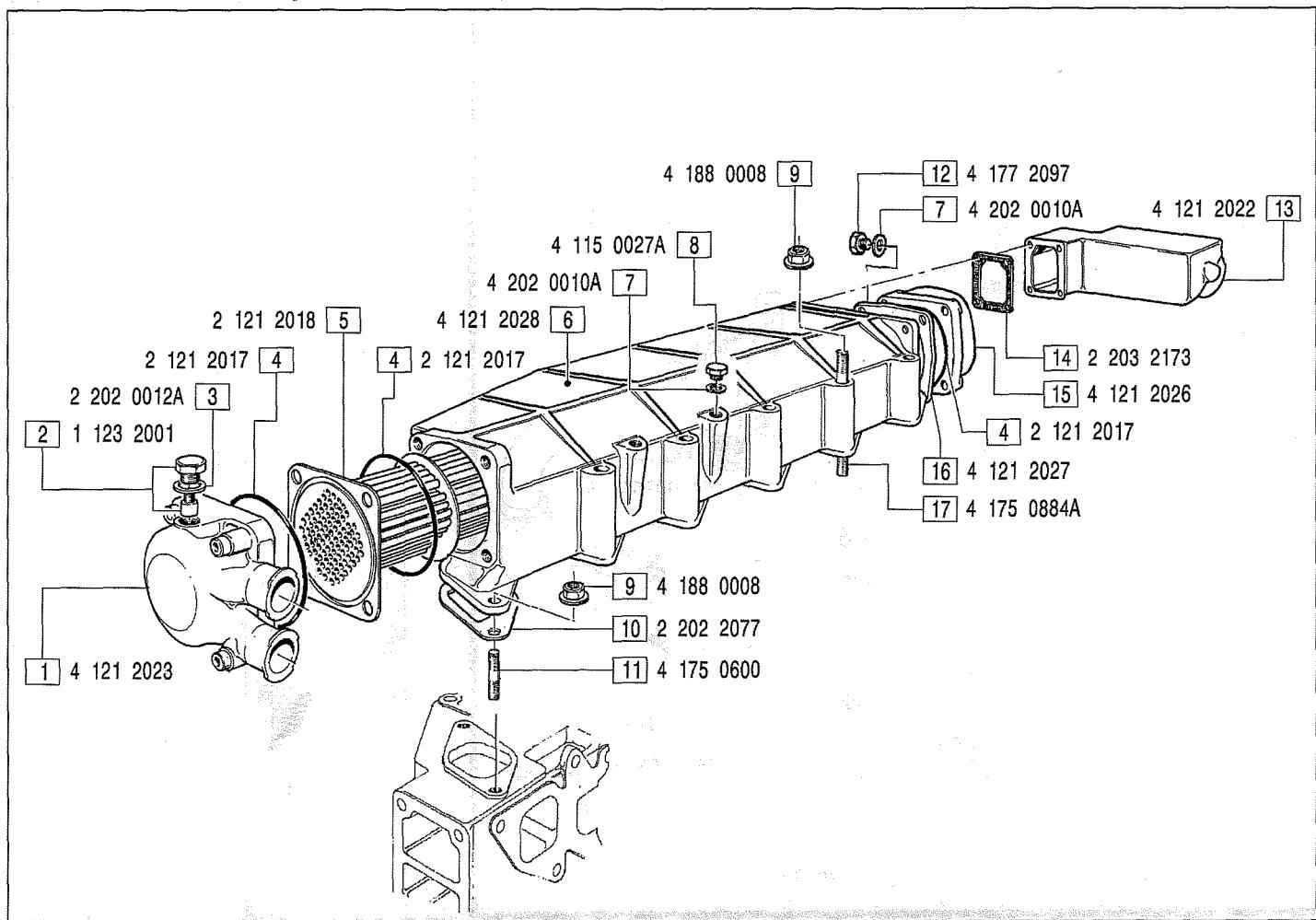


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	ECI	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	STAFFA	1				
		4H	4HT	G	GHT							
1	MANICO					1	9	1				
2	FASCETTA					8	10	1				
3	TUBO					1	11	2				
4	MANICO					3	12	1				
5	VITE					2	13	1				
6	FASCETTA					1						
7	DADO					1						

M 694 HID / HIL

TAB. 23 .00.22-B

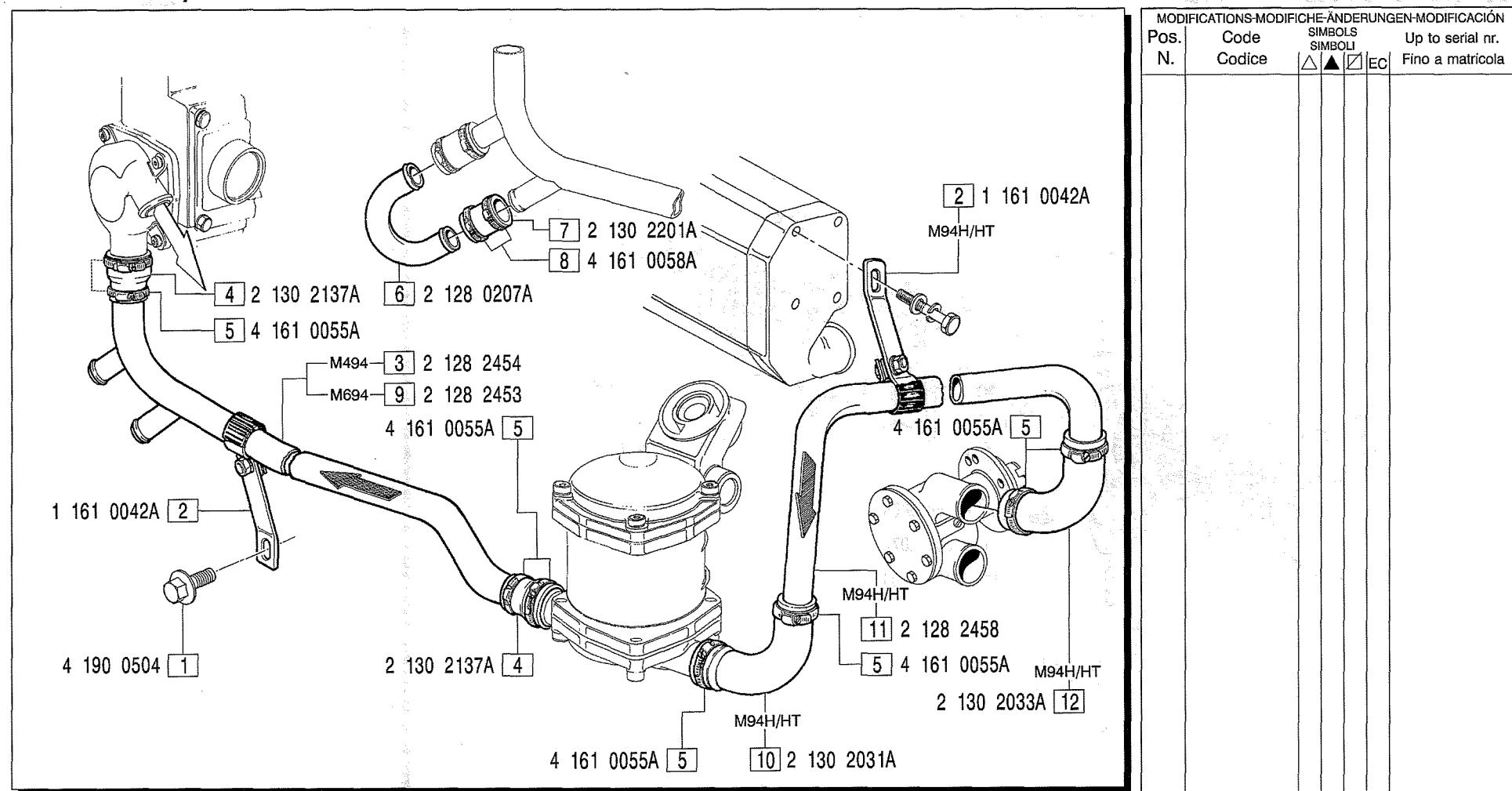


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC		

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	TAPPO DADO	9	GUARNIZIONE PRIGIONIERO	10	11	12	13	14	15	16	17	PRIGIONIERO	5	
		4H	4HT	6	6HT															
1	CALOTTA ANTERIORE					1	10													
2	TAPPO COMPLETO DI ZINCO					1	11													
3	GUARNIZIONE					1	12													
4	GUARNIZIONE OR					4	13													
5	FASCIO TUBIERO					1	14													
6	CORPO INTERCOOLER					1	15													
7	GUARNIZIONE					4	16													

M 94 H / HT - M 494 HID

TAB. 24.00.20-A

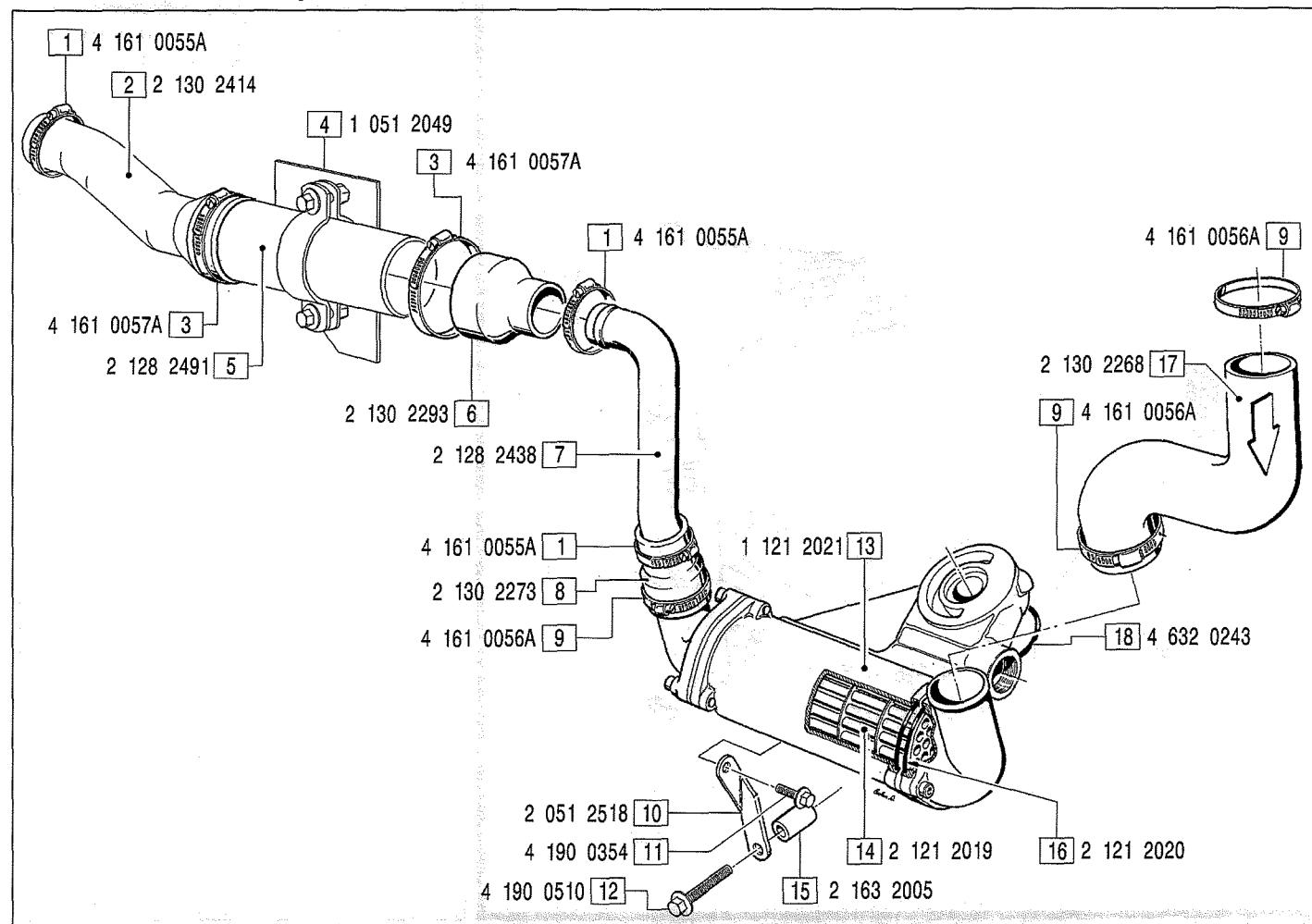


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICAHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matrícula
			△	▲	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				7	MANICOTTO	2	2	2	2				
		4	4	6	6										
1	VITE	1	1	1	1	9	FASCETTA	4	4	4	4				
2	FASCETTA COMPLETA	2	2	2	2	10	TUBO	1	1	1	1				
3	TUBO	1	1			11	MANICOTTO	1	1	1	1				
4	MANICOTTO	2	2	2	2	12	TUBO	1	1	1	1				
5	FASCETTA	8	8	8	8		MANICOTTO	1	1	1	1				
5	FASCETTA			4											
6	TUBO	1	1	1	1										

M 694 HID / HIL

TAB. 24.00.21-A

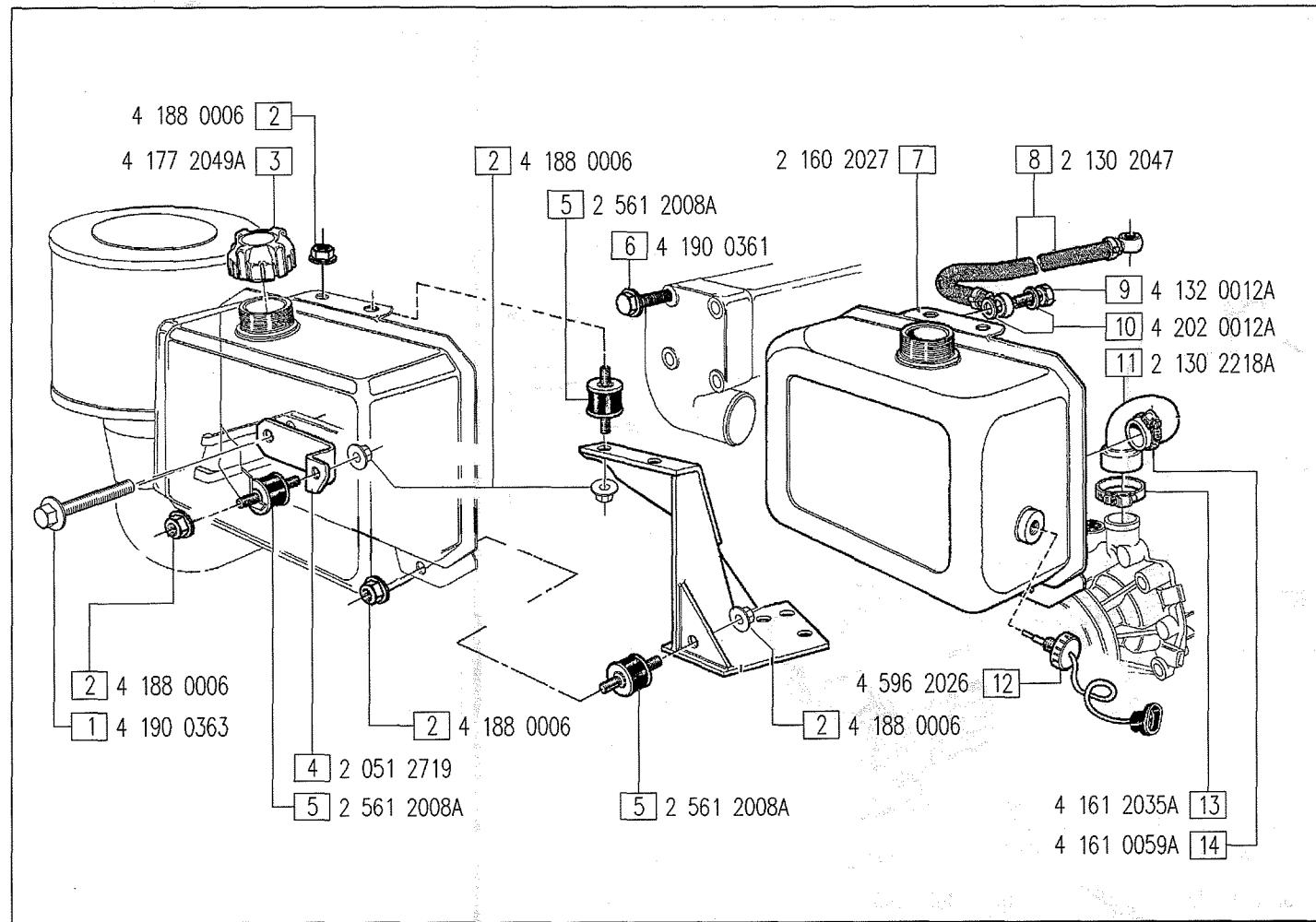


Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H 4HT 6 6HT	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
				Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	
1	FASCETTA			1	17	
2	MANICOTTO			3	18	
3	FASCETTA					
4	STAFFA COMPLETA					
5	TUBO					
6	MANICOTTO					
7	TUBO					

10 - 01	Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H 4HT 6 6HT	8	MANICOTTO					17	MANICOTTO					1
	1	FASCETTA			3	10	FASCETTA				1	17	MANICOTTO				1
	2	MANICOTTO			1	11	STAFFA				3	18	GUARNIZIONE OR				1
	3	FASCETTA			2	12	VITE				1						
	4	STAFFA COMPLETA			1	13	SCAMBIATORE COMPLETO				1						
	5	TUBO			1	14	FASCIO TUBIERO				1						
	6	MANICOTTO			1	15	DISTANZIALE				1						
	7	TUBO			1	16	GUARNIZIONE OR				4						

M 94 H / HT - M 494 HID

TAB. 25.00.20-A

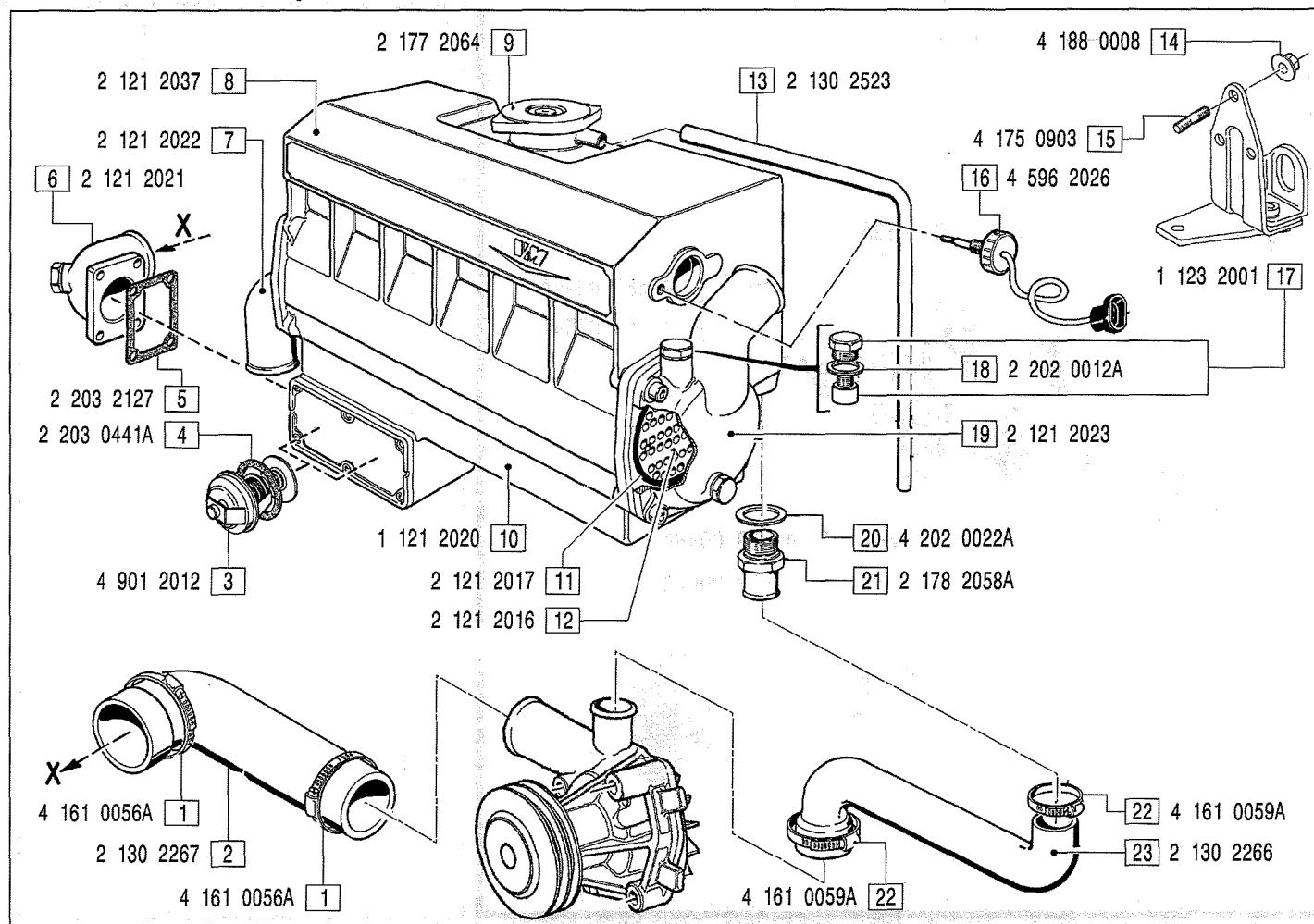


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	TUBO	9	BOCHETTONE	10	GUARNIZIONE	11	MANICOTTO	12	SENSORE	13	FASCETTA	14	FASCETTA
		4H	4HT	6	6HT														
1	VITE	2	2	2	2	10				1	1	1	1						
2	DADO	8	8	8	8	11				1	1	1	1						
3	TAPPO	1	1	1	1	12				2	2	2	2						
4	STAFFA	1	1	1	1	13				1	1	1	1						
5	ANTIVIBRANTE	4	4	4	4	14				1	1	1	1						
6	VITE	2	2	2	2														
7	SERBATOIO	1	1	1	1														

M 694 HID / HIL

TAB. 25.00.21-A

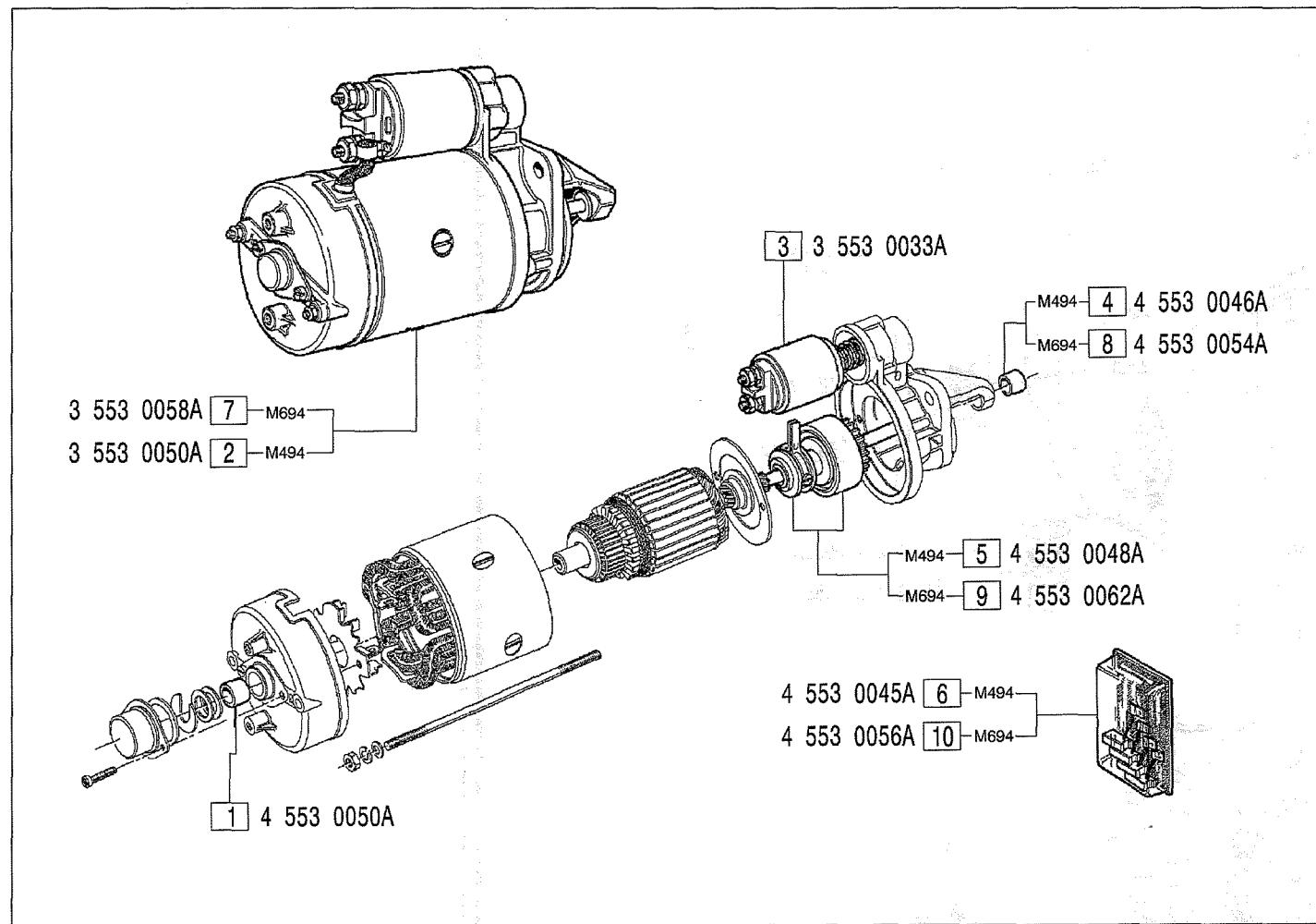


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H			4HT			6H			6HT			8	CORPO SCAMBIATORE	17	TAPPO COMPL.DI ZINCO	1	
			4H	4HT	6H	4H	4HT	6H	4H	4HT	6H	4H	4HT	6H						
1	FASCETTA					2			2						9	TAPPO	18	GUARNIZIONE	1	
2	TUBO					1									10	SCAMBIATORE COMPLETO	19	CALOTTA ENTRATA ACQUA	1	
3	VALVOLA TERMOSTATICA					2			11						11	GAURNIZIONE OR	20	GUARNIZIONE	1	
4	GUARNIZIONE					2			12						12	FASCIO TUBIERO	21	RACCORDO	1	
5	GUARNIZIONE					1			13						13	TUBO SFIATO	22	FASCETTA	2	
6	MANICOTTO					14			DADO						14	PRIGIONIERO	23	TUBO	1	
7	CALOTTA USCITA ACQUA					1			15						15	TRASMETTITORE				

M 94

TAB. 26.00.20-A

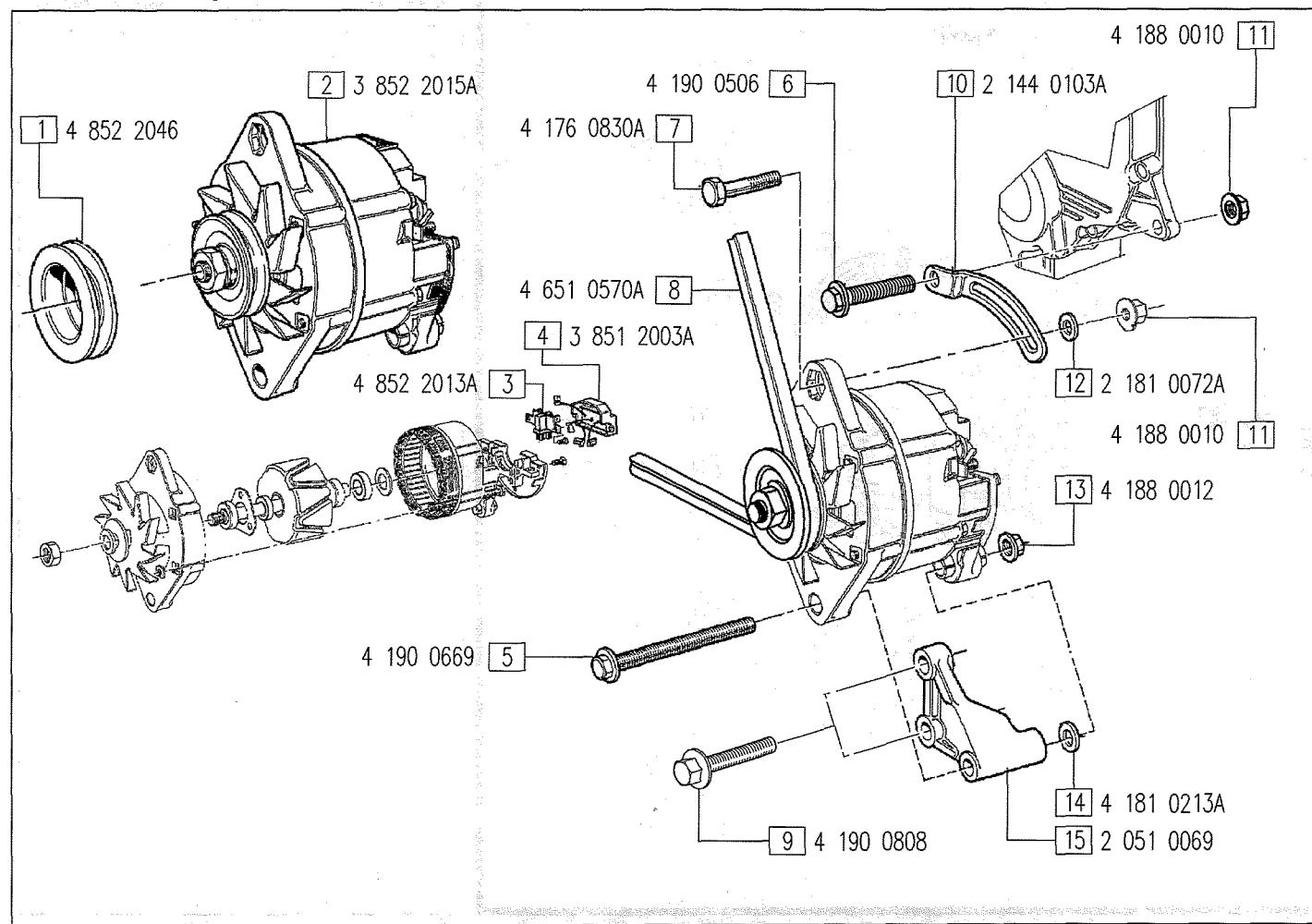


Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI		Up to serial nr. Fino a matricola
		△	▲	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	8				9	10	BUSSOLA ANTERIORE PIGNONE SERIE SPAZZOLE	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
			4H	4HT	6H	6HT													
1	BUSSOLA POSTERIORE	1	1	1	1	1													
2	MOTORINO AVVIAMENTO 12V	1	1																
3	ELETTROMAGNETE	1	1	1	1	1													
4	BUSSOLA ANTERIORE	1	1																
5	PIGNONE	1	1																
6	SERIE SPAZZOLE	1	1																
7	MOTORINO AVVIAMENTO 12V	1	1	1	1	1													

M 94 H / HT - M 494 HID

TAB. 27.00.20-A

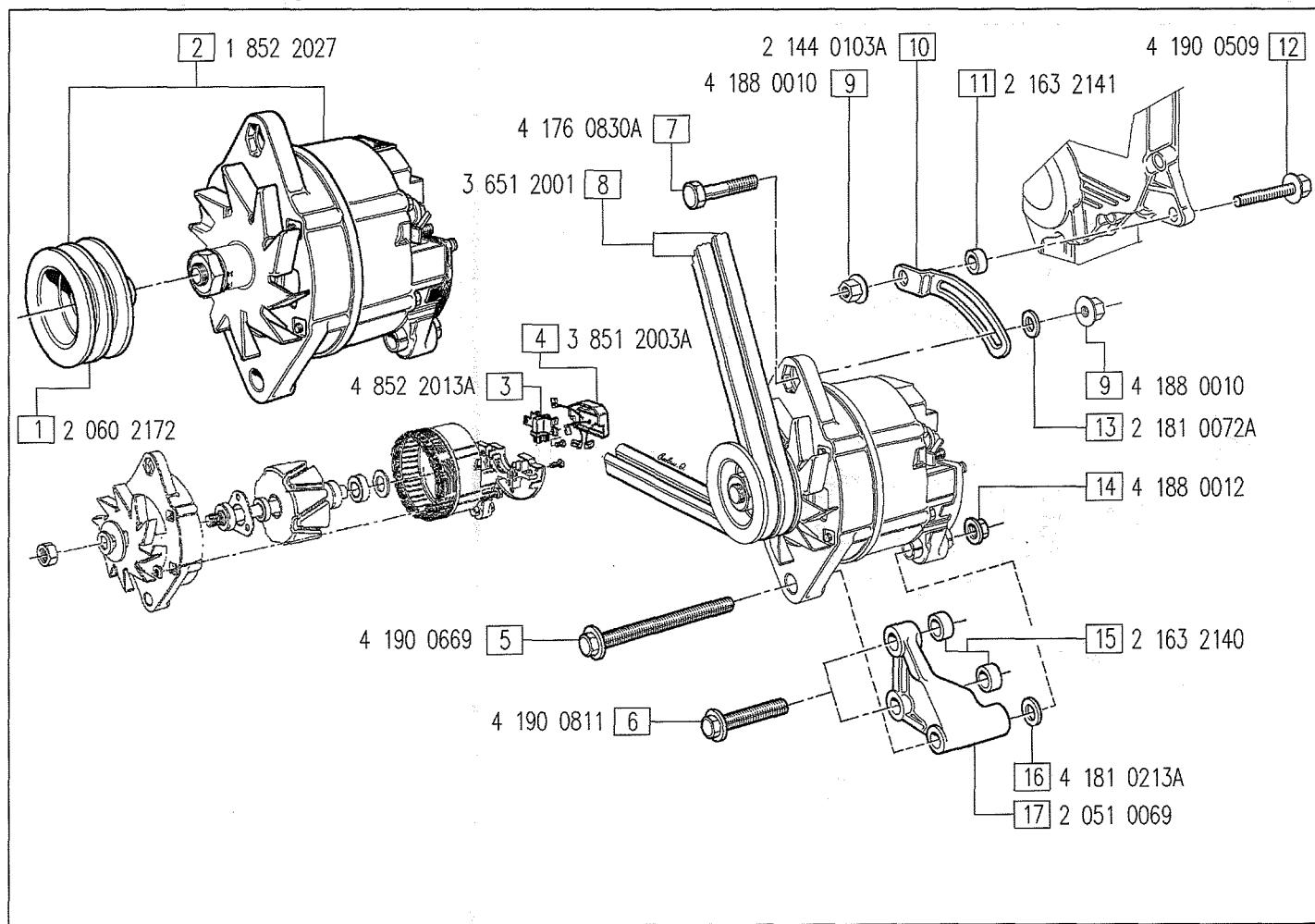


Pos. N.	Code Codice	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
		SIMBOLS SIMBOLI	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	CINGHIA	1	1	1	1				
		4H	4HT	6	6HT										
1	PULEGGIA	1	1	1	1	9	VITE	2	2	2	2				
2	ALTERNATORE 12V	1	1	1	1	10	TIRANTE	1	1	1	1				
3	SERIE SPAZZOLE	1	1	1	1	11	DADO	2	2	2	2				
4	REGOLATORE 12V	1	1	1	1	12	ROSETTA	1	1	1	1				
5	VITE	1	1	1	1	13	DADO	1	1	1	1				
6	VITE	1	1	1	1	14	ROSETTA	1	1	1	1				
7	VITE	1	1	1	1	15	STAFFA	1	1	1	1				

M 694 HID / HIL

TAB. 27.00.21-A

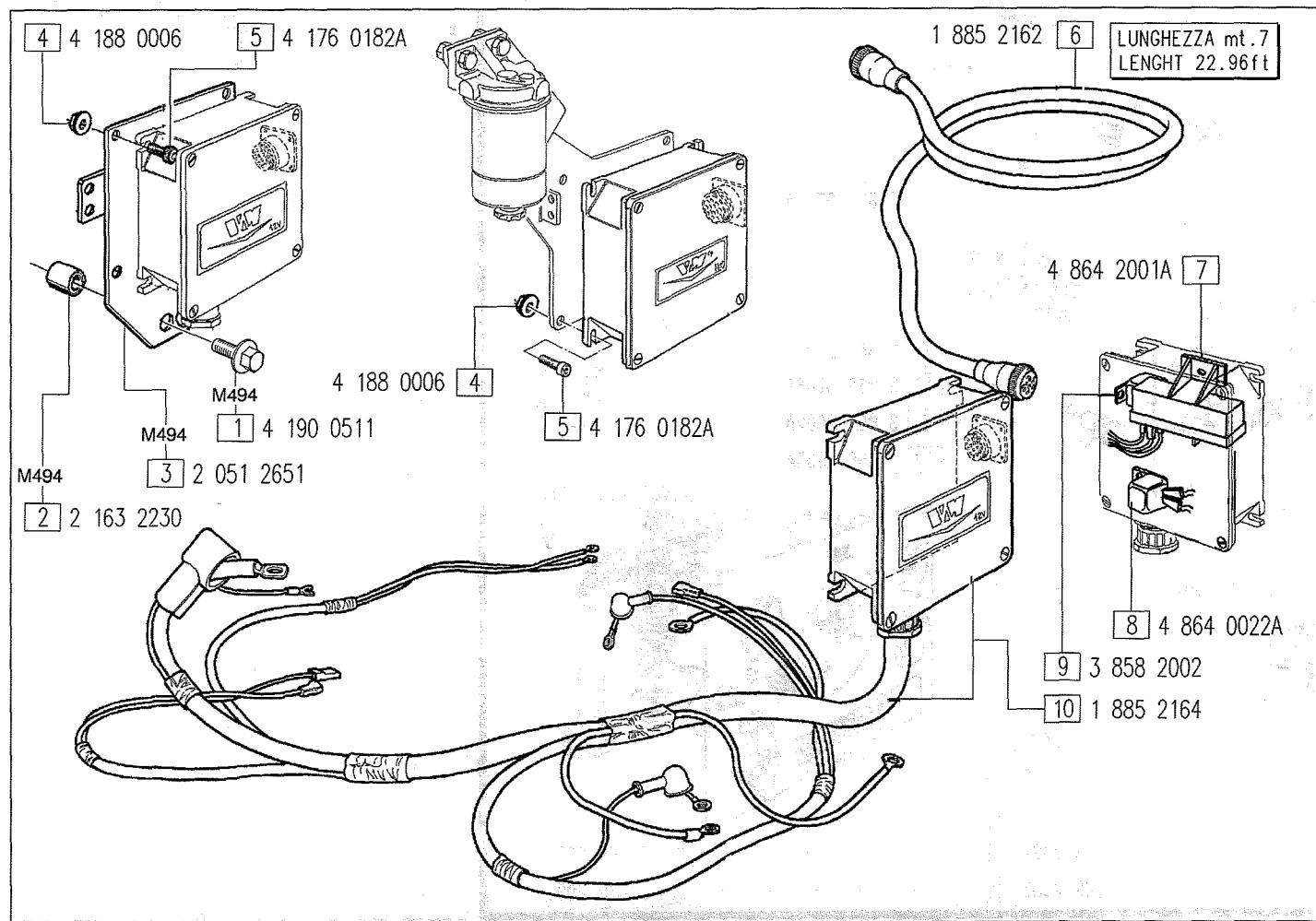


MODIFICATIONS-MODIFIECHE-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN						
Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	Up to serial nr. Fino a matricola			
		△ ▲ ☐	EC			

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	CINGHIA			1	17	STAFFA			1		
		4H	4HT	6H	6HT												
1	PULEGGIA				1	9	DADO			2							
2	ALTERNATORE 12V COMPL.				1	10	TIRANTE			1							
3	SERIE SPAZZOLE				1	11	ISTANZIALE			1							
4	REGOLATORE 12V				1	12	VITE			1							
5	VITE				1	13	ROSETTA			1							
6	VITE				2	14	DADO			1							
7	VITE				1	15	DISTANZIALE			2							
					1	16	ROSETTA			1							

M 94

TAB. 28 .00.20-A

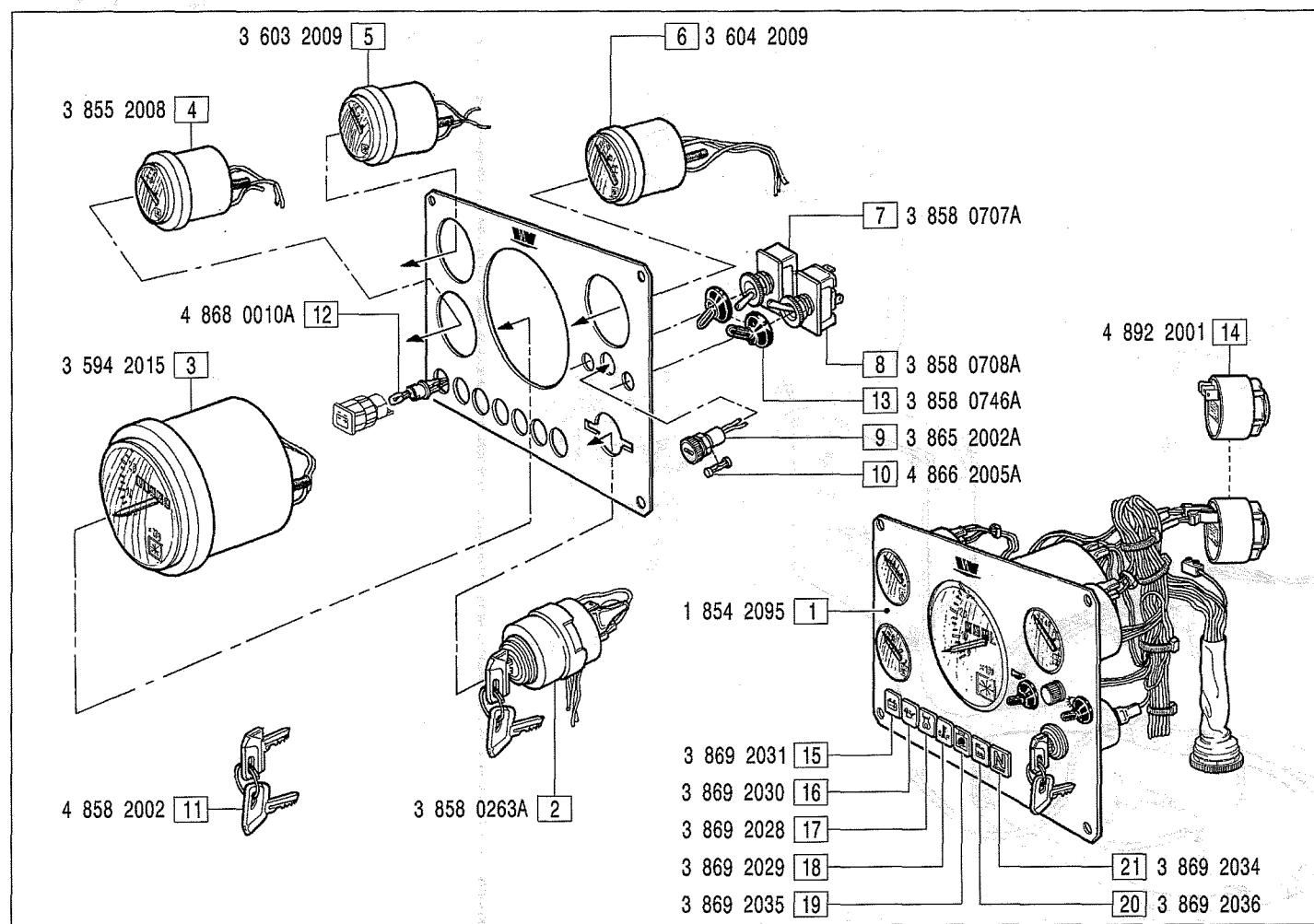


Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN			
			4H	4HT	6	6HT
8	SERVORELAI	1	1	1	1	
9	INTERRUTTORE TERMICO	1	1	1	1	
10	CASS. STAGNA CPL. CABL. 12V	1	1	1	1	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	4H	4HT	6	6HT
1	VITE	2	2			
2	DISTANZIALE	2	2			
3	STAFFA	1	1			
4	DADO	4	4	4	4	
5	VITE	4	4	4	4	
6	PROLUNGA L = mt.7	1	1	1	1	
7	CENTRALINA ELETTRONICA	1	1	1	1	

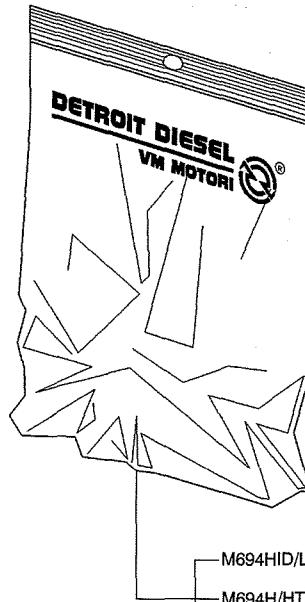
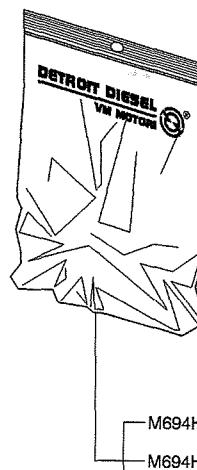
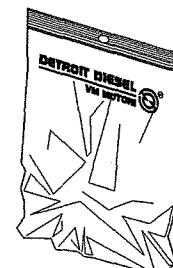
M 94

TAB. 29 .00.20-A



Pos. N.	Code Codice	SIMBOLS SIMBOLI	MODIFICATIONS-MODIFICA-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN				Up to serial nr. Fino a matricola
			△	▲	□	EC	

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)				8	INTERRUTTORE	1	1	1	1	17	SPIA ACCEN. CANDELETTE	1	1	1	1
		4	4H	6	6H												
1	CRUSCOTTO COMPLETO 12V	1	1	1	1	10	PORTAFUSIBILE	1	1	1	1	18	SPIA TEMP. ACQUA MOTORE	1	1	1	1
2	INTERRUT. AVIAM. COMPL.	1	1	1	1	11	FUSIBILE	1	1	1	1	19	SPIA LIVELLO REFRIGERANTE	1	1	1	1
3	CONTAGIRI 12V	1	1	1	1	12	CHIAVE	1	1	1	1	20	SPIA PRES. ACQUA IN NAFTA	1	1	1	1
4	VOLTMETRO 12V	1	1	1	1	13	LAMPADA 12V	7	7	7	7	21	SPIA POSIZ. FOLLE INVERTIT.	1	1	1	1
5	MANOMETRO 12V	1	1	1	1	14	CAPPUCIO DI PROTEZIONE	2	2	2	2						
6	TERMOMETRO ACQUA 12V	1	1	1	1	15	SEGNALATORE ACUSTICO	1	1	1	1						
7	INTERRUTTORE	1	1	1	1	16	SPIA CARICA BATTERIA	1	1	1	1						
							SPIA MIN. PRESSIONE OLIO	1	1	1	1						

SERIE GUARNIZIONI MOTORE
ENGINE GASKET SETSERIE GUARNIZIONI TESTATA
CYLINDER HEAD GASKET SETSERIE SPESSORI E GUARNIZIONI OR PER CANNA CIL.
SPACERS SET AND OR GASKETS FOR LINER

7 1 203 2102

M694HID/L 6 1 203 2209
 M694H/HT 5 1 203 2206
 M494 4 1 203 2198

M694HID/L 3 1 203 2210
 M694H/HT 2 1 203 2208
 M494 1 1 203 2199

Attenzione - Warning:

LA GUARNIZIONE TESTA È INCLUSA NELLA SERIE GUARNIZIONI MOTORE TESTATA. LA SERIE SPESSORI E GUARNIZIONI OR PER CANNA CILINDRO È INCLUSA NELLA SERIE GUARNIZIONI MOTORE, MA NON NELLA SERIE GUARNIZIONI TESTATA.

THE HEAD GASKET IS INCLUDED INTO THE ENGINE GASKETS SET AND INTO THE CYLINDER HEAD GASKETS SET.
 THE SPACERS SET AND OR GASKETS FOR LINER ARE INCLUDED INTO THE ENGINE GASKETS SET, NOT INTO THE CYLINDER HEAD GASKETS SET.

Pos. N.	DESCRIPTION DESCRIZIONE	Quantity (Q.tà)	MODIFICATIONS-MODIFICHEN-ÄNDERUNGEN-MODIFICACIÓN		Up to serial nr. Fino a matricola
			Code Codice	SIMBOLI SIMBOLI	
1	SERIE GUARNIZ. MOTORE	1 1			
2	SERIE GUARNIZ. MOTORE		1 1		
3	SERIE GUARNIZ. MOTORE		1		
4	SERIE GUARNIZ. TESTATA	1 1	1 1		
5	SERIE GUARNIZ. TESTATA		1 1		
6	SERIE GUARNIZ. TESTATA		1		
7	SERIE SPESS. E GUARNIZ.	4 4 6 6	7 1 203 2102		